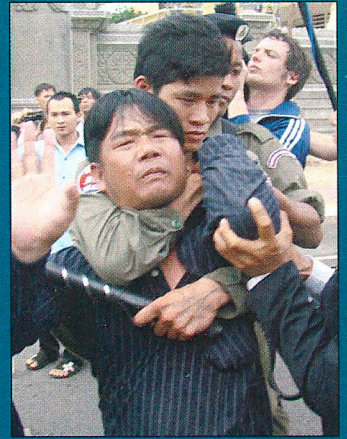
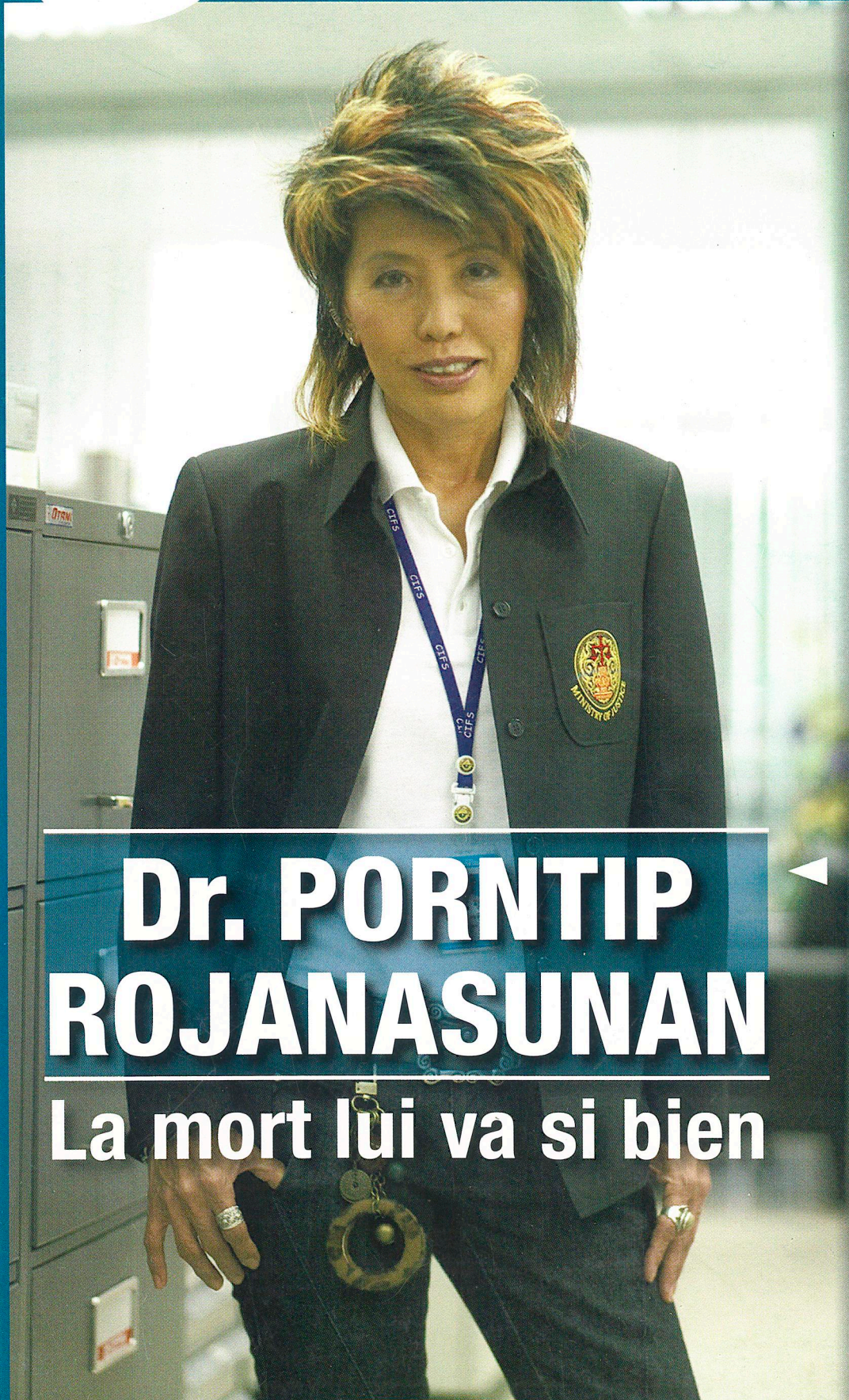


Gavroche



► **CAMBODGE**
Que reste-t-il de la démocratie ?

► **CRISE**
Restaurateurs Sans Frontières combat pour sauver le patrimoine

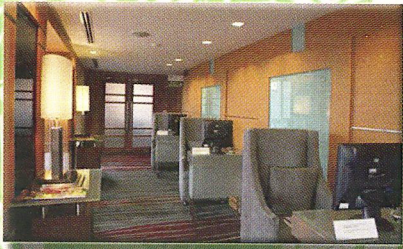
◀ **ALA
UNE**

► **SOCIÉTÉ**
Ces Français qui recyclent



**Dr. PORNTIP
ROJANASUNAN**

La mort lui va si bien



Meeting Rooms

Refreshing welcome drink, the hospitality and attentiveness of our reliable team, the adaptability and cost efficiency of the facilities, the Asian and Italian blended flavors of a nice buffet lunch, relaxing theme coffee break...

From private board meeting, large conference, to product launches, seminar or dynamic trainings

The guarantee of service, technology and comfort @ Chateau de Bangkok

Chateau de Bangkok
Managed by ACCOR

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Patumwan, Bangkok 10330

Tel: 66 (0) 2651-4400 Fax: 66 (0) 2651-4500 hotel@chateaubkk.com www.chateaubkk.com

Jamahkiri
BOUTIQUE
RESORT & SPA
Koh Tao

*Luxueuse chambre en bord de mer
à partir de 3,900 B*

Jamahkiri DIVING CLUB
Koh Tao

www.jamahkiri.com
Tel. 077.456.400



SCALLOPS

BANQUET DE COQUILLES ST JACQUES @ V9

TOUT AU LONG DU MOIS DE SEPTEMBRE, LE CHEF DOMINIQUE VOUS SURPRENDRA AVEC SON MENU DE COQUILLES ST JACQUES DE PREMIERE QUALITE, COMPOSE D'UN ETONNANT EVENTAIL DE PRODUITS FRAICHEMENT PECHES.

VOUS VOUS DELECTEREZ DE « COQUILLES ST JACQUES ET COQUILLAGES DANS LEUR LEGER BOUILLON », « COQUILLES ST JACQUES SECHES AVEC MOUSSELINE D'OIGNIONS DE SAISON ET CAPPUCINO D'HERBES » OU ENCORE « CARPACCIO DE COQUILLES ST JACQUES D'HOKKAIDO ET SA SAUCE AUX FRUITS DE LA PASSION ».

COMME D'HABITUDE, TOUS LES PLATS SERONT PARFAITEMENT ACCOMPAGNES DE VINS CHOISIS PAR NOTRE SOMMELIER. LES VINS A LA BOUTEILLE SONT TOUJOURS DISPONIBLES AU DETAIL.

NE MANQUEZ PAS LES « ULTIMATE HOURS » DU V9 DU LUNDI AU JEUDI DE 18H A 2H.

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE « UN ACHETE, UN OFFERT » SUR TOUS LES COCKTAILS PRIMES DU V9.

SOFITEL BANGKOK SILOM

188 SILOM ROAD, BANGRAK, BANGKOK 10500, THAILAND TEL +66 (0) 2238 1991 EXT 1351 - EMAIL H3616-FB@SOFITEL.COM
(ONLY 5 MINUTE WALK FROM BTS CHONGNONGSI)



Club Med Kani Maldives

Hébergement GRATUIT pour la 2nde pers.

Phuket (3J/2N) 19,800 B./ 2pers*

*Prix de départ pour 2 personnes. Réservations jusqu'au 30/09/09.
Pour plus d'information sur nos conditions, nous contacter.

OFFRES EXCLUSIVES

Maldives (4J/3N) 32,900 B./pers**

Bali (3J/2N) 18,600 B./pers**

**Prix de départ. Réservation jusqu'au 31/10/09.
Pour plus d'information sur nos conditions, nous contacter.

www.clubmed.co.th
Tel 0-2253-0108

Club Med 
WHERE HAPPINESS MEANS THE WORLD



Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

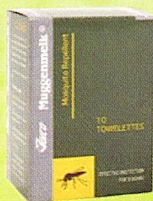
against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Towel
10 x 2 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815



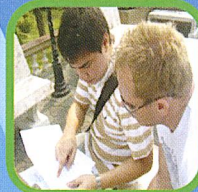
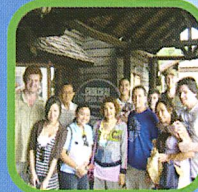
MTL

www.mythailanguage.com

27,500 THB
200 hrs + VISA 1 AN

My Thai Language School

École de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux
vous intégrer à la culture Thaïe. Nos étudiants longue durée
bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).



Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable: Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Grande flexibilité et diversité dans le choix des cours proposés
- Commencez dès que vous le souhaitez
- Wifi & Parking gratuits à l'école

Tel : (66)02 642 3525-6



La Buca

Restaurant italien



Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h et de 18h à 22h30.
- Fermé le lundi -



DÉJEUNER -OU- DÎNER
Pour réserver, contactez Oreste
Tél: 02-2533190 ou 089-2166-514.
Email: casorest@truemail.co.th.



220/4 Sukhumvit soi 1, Wattana, Klongtoey, Bangkok 10110

L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Thaksin, l'incontournable

La « rentrée politique » en Thaïlande sera-t-elle aussi agitée que les années précédentes ? Les rouges pro-Thaksin, plutôt calmes depuis la débâcle de Bangkok, ont-ils abandonné une stratégie qui avait si bien réussi aux jaunes de Sondhi - occupation de la rue, paralysie du pays - pour une approche plus tactique, plus politique ?

Conscients que des actions violentes seraient vouées à l'échec - l'armée veille - et que les prochaines échéances électorales sont trop éloignées, les rouges pourraient bien miser sur la durée de vie « limitée » du gouvernement. Car la question est là : combien de temps la

coalition démocrate aux pieds d'argile peut-elle tenir ?

Les mesures de relance de l'économie tardent à se faire sentir. Le conflit dans le Sud musulman reste insoluble. Les leaders des partis qui forment la coalition montrent un appétit politique de plus en plus aiguisé. Des membres du cabinet sont actuellement jugés pour des affaires de corruption. Bref, Abhisit a de quoi passer quelques nuits blanches. Sans compter que le chef du gouvernement, dont la cote de popularité n'a jamais décollé, doit aussi gérer les « affaires courantes », comme

l'enquête sur la tentative d'assassinat de Sondhi (qui a valu au chef de la police sa mise à l'écart) et ses relations « pas toujours au beau fixe » avec les leaders militaires...

L'UDD (Front Démocrate Uni contre la Dictature), doit cependant maintenir une mobilisation constante de ses supporters, tout en essayant d'accélérer la chute de la coalition démocrate. Pour cela, ils ont dans leur jeu une pièce maîtresse : Thaksin. L'ancien Premier ministre, qui dicte la

stratégie du mouvement depuis son exil, a qualifié, dans une vidéo enregistrée, de « farce » sa

condamnation à deux ans de prison et c'est la larme à l'œil qu'il a réitéré son allégeance indéfectible à la famille royale. Un one-man-show destiné à rappeler à ses supporters « l'injustice » dont il se sent victime. Si cela ne suffira sans doute pas à se faire réhabiliter - sa demande de pardon royal est non-recevable au regard de la loi - Thaksin a poussé le gouvernement à réagir, plongeant un peu plus le Palais dans l'embarras. Il a surtout envoyé un message clair au pouvoir : l'avenir du paysage politique démocratique thaïlandais ne se dessinera pas sans lui.

“ L'avenir du paysage politique démocratique thaïlandais ne se dessinera pas sans lui ”

www.gavroche-thaïlande.com

NOUVEAU !

Pour seulement 18 € pour 12 numéros, recevez chaque mois la version PDF du Gavroche dans votre boîte aux lettres électronique, avant même sa sortie en kiosque. Ou abonnez-vous au magazine directement sur notre site (abonnements Thaïlande et Monde).

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Seizième année. Tirage : 8.000 ex

Édité par Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thaïlande.
Standard 66 (0) 2 285 43 59 / 66 (0) 2 285 43 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30
Email : gavroche@loxinfo.co.th

Site Internet : www.gavroche-thaïlande.com

Distribution :

Thaïlande : Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao. **Laos** : Vientiane, Luang Prabang. **Cambodge** : Phnom Penh, Siem Reap. **Vietnam, Birmanie** : sur abonnement.

Prix de vente : 80 bahts (Thaïlande), 30000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Coupon d'abonnement à découper en page 47 de ce numéro ou à télécharger sur www.gavroche-thaïlande.com.

Directeur de la publication,

REDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thaïlande.com)

DIRECTEUR EXECUTIF

Renaud Cazillac (direction@gavroche-thaïlande.com)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE

Rungnapar (Yuie) Wongsiri (gavroche@loxinfo.co.th)

REDACTION

Malto C., Olivia Corre, Martine Helen

BUREAU COMMERCIAL

Nicolas Daniltchenko (gavroche@loxinfo.co.th)
Marie Grammacia (gavroche@loxinfo.co.th)

CONCEPTION MAQUETTE

Caroline Laleta-Ballini / Studio So What (nowap@yahoo.fr)

DESIGN

Fabien Poux / iSi (www.isi-asia.net)

WEBMASTER

Axel Tessier / Celtidata (webmaster@celtidata.fr)

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Worapon (Diao) Kumpan

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Potjanie (Pui) Warorose (gavroche@loxinfo.co.th)

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Olivier Jeandel, Fred Salmon, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Frédéric Amat, Raymond Vergé, Adrien Le Gal, Thierry Herremans, Caroline Laleta-Ballini, Xavier Galland, Emmanuelle Michel. *Remerciements chaleureux* : Marcel Barang, Pierre-Yves Clais.

DISTRIBUTION

Bangkok

Nipon (Daeng) Wongsiri

Chiang Mai, Chiang Rai

Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél. 084 052 29 80 (uma_services@yahoo.fr)

Pattaya

Raymond Vergé
Tél. 089 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)

Hua Hin

Le P'tit Café
Tél. 08 43 50 89 67

Phuket

Caroline Laleta-Ballini
Tél. 086 950 49 61 (nowap@yahoo.fr)

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao

Thierry Herremans
Tél. : 084 628 68 70 (bluelotus_th@yahoo.fr)

Cambodge

Monument Books
Tél. (012) 217 617 (mp@monument-books.com)

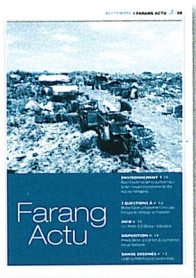
Laos

Maud Jäderholm
Tél. (020) 75 25 792 (maudjade@hotmail.com)

IMPRIMÉ À BANGKOK

Fullpoint Co., Ltd / fullpoint1@yahoo.com

Sommaire

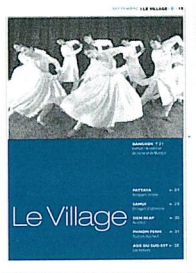


FARANG ACTU | 10 Trois questions à Michel Calvet. **11** Chronique immo. Relais et Châteaux à la conquête de l'Asie. **12** Les écrivains de l'Indochine. **13** Chronique juridique. La B.D du *Petit Prince* en version thaïlandaise. **14** Apprendre le thaï en s'amusant. Décès du journaliste Francis Deron. **15** La tête dans les déchets. **16** Chronique Santé.

15 La tête dans les déchets



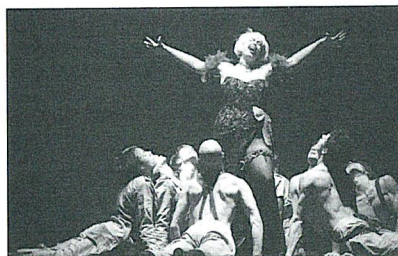
► Rencontre avec Alban Casimir. Ce français se bat au quotidien pour limiter les effets néfastes de l'accumulation des ordures ménagères. Sa société, Bionersis, est chargée de faire appliquer le protocole de Kyoto dans l'ensemble des décharges d'Asie du Sud-est.



LE VILLAGE | 20,21,22, 23 Cinéma, expos, festivals, événements... toute l'actu à Bangkok ! **24** Pattaya : Bangsaen, la belle. **25** Samui : Un regain d'optimisme. **26** Phuket : Les 5 Fantastiques. **29** Histoire : Srivijaya le royaume oublié. **30** Siem Reap : Toujours plus haut, toujours trop cher. **31** Phnom Penh : Au voleur ! **32** Asie du Sud-est : les festivals. **35** Gavroptimiste. **36** France : chronique de Ménilmontant.

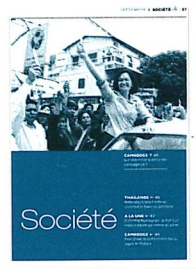
20 Bangkok

Le 11ème Festival International de Danse et de Musique de Bangkok se tiendra du 7 septembre et le 17 octobre : danse moderne, ballet, opéra, musique classique et jazz par les meilleures troupes du monde.



30 Siem Reap

A partir de la collecte de témoignages, depuis février de cette année, pas moins de 45 cambriolages, ou tentatives, auraient été commis dans la ville.

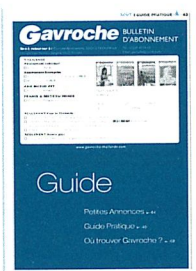


SOCIETE | 38 Nouvelles du front. **39** Rebond : *Koosang Koosom* **40** Restaurateurs Sans Frontières. **42** Dr Porntip Rojanasunan : la mort lui va si bien ! **44** Le conflit khméro-thaï au regard de l'Histoire. **46** Que reste-t-il de la démocratie ?

42 La mort lui va si bien !



► Connue pour son style flamboyant aussi bien que pour ses altercations avec la police, Porntip Rojanasunan a donné ses lettres de noblesse à la science médico-légale en Thaïlande. Crimes passionnels, insurrection du Sud musulman, tsunami : cette experte qui n'a pas froid aux yeux est partout pour tenter de résoudre les affaires criminelles. Coqueluche des médias, elle espère aussi faire progresser la question des droits de l'Homme en Thaïlande.



LE GUIDE | 50 Les petites annonces de particulier à particulier **52** Les bonnes adresses **68** Où Trouver Gavroche ?



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile, Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France

SFS Thailand est là pour vous trouver les meilleures solutions!

02 61 31 745



Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 20ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2009



Securities & Financial Solutions



MYHOMETHAILAND.COM

Le **VERTABLE** mode de vie
Thailandais dans un paradis
de verdure

A deux pas du pont de la rivière Kwai, au cœur d'un paisible
domaine, Orny et Jean-Pierre feront de votre séjour à "Baane Song"
quelque chose d'inoubliable.

"Soyez chez nous comme chez vous !"



Venez profiter de la luxuriante verdure de
Kanchanaburi et de sa région où nature et
aventure se complètent parfaitement:
Golf, Canoe, Kayak, Rafting, Trekking,
Découverte, etc...

SEDIPE INTERNATIONAL

Sengchuto Road Prueksakane 3 Resort 1/32-Moo 5 - Tamakane Muang 71000 Kanchanaburi - Thailand
Tél : +66 (0) 345.20327 Mobile +66 (0) 861 633 450 - Email : info@myhome-thailand.com - www.myhome-thailand.com



GOLDEN TORTOISE
Art oriental & mobilier

100 Sukhumvit soi 49. Tel: 02 662-5600
tortue@csloxinfo.com.
www.antikasia.com



KHONG KAO
ขงกอ
ANTIQUITES

**MOBILIER
ANTIQUE
D'EXCEPTION**

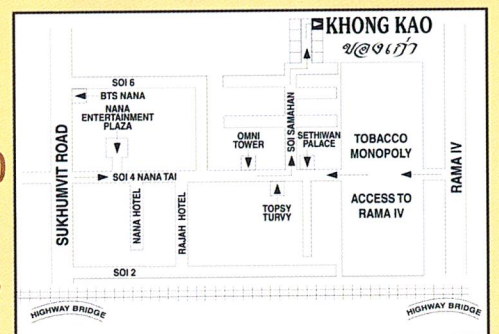
**TAPIS
NOUÉS MAIN**

**OBJETS
UNIQUES**

STATUAIRE



**Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).**



KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com



Farang Actu

ENVIRONNEMENT ▼ 15

Alban Casimir se bat au quotidien pour limiter l'impact environnemental des ordures ménagères.

3 QUESTIONS À ► 10

Michel Calvet, président de l'Union des Français de l'Etranger en Thaïlande.

INFO ► 11

Un « Relais & Châteaux » à Bangkok.

DISPARITION ► 14

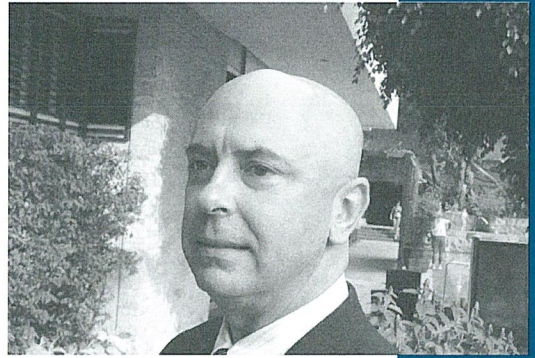
Francis Deron, grand nom du journalisme, tire sa révérence.

BANDE DESSINÉE ► 13

La BD du Petit Prince en version thaïe.

Trois questions à Michel Calvet

Président de la branche locale de l'Union des Français de l'Étranger, Michel Calvet revient pour nous sur les missions de l'association en Thaïlande et dans le monde.



► Quelles sont les missions exactes de l'UFE ?

L'Union des Français de l'Étranger est une association reconnue d'utilité publique depuis 1927, ce qui lui confère un prestige et une dimension particuliers. Sa mission est clairement résumée dans l'article 1 de ses statuts :

« L'UFE a pour but de créer et de maintenir un contact étroit entre les Français de l'étranger et la France. Mais aussi de défendre les intérêts moraux et matériels des Français résidant ou ayant résidé hors de France, sans exclusive liée à l'appartenance ou aux convictions. »

L'association est implantée

dans plus de cent pays. Elle offre donc un réseau mondial entièrement bénévole.

► En quoi consiste votre rôle en Thaïlande ?

Certains de nos compatriotes ignorent encore que L'UFE intervient auprès de nombreux organismes locaux. Nous siégeons par exemple à la Commission des bourses scolaires, au Comité consulaire pour la protection sociale, au Comité de sécurité, au Comité de solidarité franco-thaï et enfin à l'Association de bienfaisance. Nos interventions ont une action directe sur la vie

quotidienne de nos compatriotes expatriés. Cette aide peut donc s'avérer très utile lors de litiges ou d'installation récente en Thaïlande. Nous organisons aussi des animations régulières pour que nos compatriotes se rencontrent à l'occasion de dîners, de dégustations, de rencontres sportives ou de conférences. Nous essayons en permanence d'être un maximum à l'écoute des problèmes rencontrés par les Français, et nous cherchons ensemble les réponses les plus adéquates à chaque cas. Nous avons récemment ouvert un bureau à Phuket pour

« Nos interventions ont une action directe sur la vie quotidienne de nos compatriotes expatriés »

répondre au nombre croissant de Français qui y résident. Nous y recevons les nouveaux arrivants pour les aider dans leurs démarches administratives. Mais bien sûr l'association de Bangkok demeure la plus active en termes d'organisation d'événements. Nous participons activement à l'organisation du Beaujolais Nouveau ou à la soirée du 14 juillet qui est, je le rappelle, une initiative associative depuis son origine. L'animation de l'UFE

en Thaïlande repose sur un bureau de membres élus par nos cotisants. Des élections ont lieu tous les deux ans pour renouveler les membres du bureau. Quant à notre traditionnel pot de rentrée, il aura lieu le 10 septembre à l'hôtel Méridien Plaza Athénée. C'est un moment important pour la vie de l'association, car il permet d'étoffer les rangs de l'UFE.

Propos recueillis par
OLIVIA CORRE

Plus d'infos : www.ufe.org

Le saviez-vous ?

Apocope et aphérèse...

Comme Monsieur Jourdain la prose, nous pratiquons l'apocope et l'aphérèse sans le savoir. Ciné, métro, moto sont des apocopes. Il s'en crée spontanément, en permanence: ado, cata, comme d'hab... Par souci d'économie verbale et de rapidité, il suffit d'amputer les mots d'une ou de plusieurs syllabes finales. Cette ablation leur donne plus de force, plus d'impact et les met en relief. Cela fait initié, branché, moderne. Ces

termes s'imposent d'eux-mêmes via la créativité des locuteurs et sont finalement validés par l'usage. Nés dans un secteur socioprofessionnel précis, ils sont souvent adoptés par tous les milieux, surtout lorsqu'ils sont diffusés par les médias (forme tronquée de *mass media*, locution venue de l'anglais par le latin). Certaines apocopes font donc partie du vocabulaire quotidien et elles ont (presque) fait oublier le vocabulaire original : taxi a

remplacé taximètre. À l'opposé, moins fréquente mais fonctionnant sur le même principe, l'aphérèse est le retranchement d'une lettre, voire d'une ou deux syllabes au début d'un mot. Par exemple, « bus » est l'aphérèse de « omnibus », et le chandail vient de marchand d'ail ! Pitaine se dit pour capitaine, troquet pour mastroquet. En thaï, les vocables provenant du sanskrit-pali ont souvent une orthographe plus compliquée que les mots du

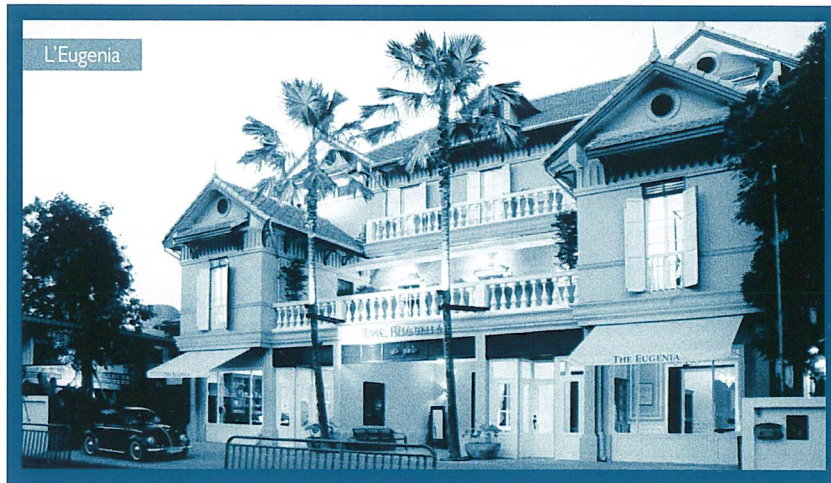
terroir, généralement monosyllabiques. Afin de simplifier la prononciation des termes savants (tout en conservant leur forme complète par souci étymologique), il a été décidé de placer un signe diacritique sur la dernière syllabe pour la rendre muette. Vous avez dû remarquer qu'il en va de même avec les autres mots étrangers : ainsi *town-house* est prononcé *thao-hao* à cause justement de cette « loi du silence » qui s'applique sur certaines terminaisons.

Kilogramme, chez les locuteurs siamois, subit à la fois l'aphérèse et l'apocope car il se rétrécit à *lo* (*lo-la thaorai* ? Combien le kilo ?). Comme nous, les Thaïlandais adorent les abréviations. Entre autres, *computer* se réduit à *khaum*. Ils souffrent aussi de la syncope (suppression de plusieurs lettres à l'intérieur d'un mot): *rong-phayaban* (hôpital) devient *rong-ban*. Une pathologie incurable, paraît-il...

RAYMOND VERGÉ

Vous avez dit château ?

Quel est le point commun entre Le Grand Véfour et la Maison Troisgros ? Facile. Plus difficile de deviner, en revanche, que l'Asaba, proche de Tokyo, ou que l'Eugenia, à Bangkok, arborent également la fleur de lys de Relais & Châteaux. Après la route du bonheur, la route de la soie ?



confie Eugene. Visage détendu d'entrepreneur à succès, joues d'épicurien, sourire charmeur et jeu de mot facile, il vous proposera peut-être un tour dans l'une de ses voitures de collection. Sachez cependant qu'il vous en coûtera d'abandonner la sérénité surannée du lieu, anachronique et improbable au milieu des buildings de Sukhumvit.

C.L.B

L'histoire de R&C commence en 1954. L'association de huit établissements, sur la route Paris-Côte d'Azur, forme la «route du bonheur» qui devait à terme faire le tour du monde. Le développement en Asie de cette association, implantée de longue date en Europe et aux Etats-Unis, est un moyen de faire revivre l'objectif des fondateurs. Stéphane Junca, directeur du développement Asie de cette marque de luxe française, considère que cette zone dispose de nombreux atouts:

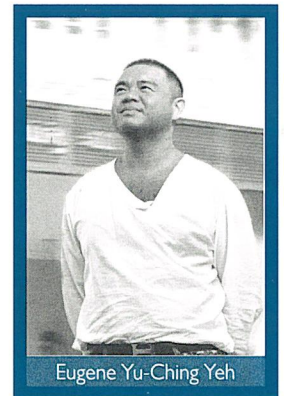
« La notion de service personnalisé et d'hospitalité que porte Relais & Châteaux est presque innée en Asie. » Pour une association habituée à crouler sous les candidatures, se développer en Asie, où elle était quasiment inconnue, a exigé de nouvelles méthodes. De manière à sauvegarder l'élitisme de la marque, Relais & Châteaux se contente de proposer de faire acte de candidature à ceux susceptibles d'intégrer l'association, tout en gardant la liberté de rejeter les dossiers ensuite.

POURQUOI BANGKOK ?

Eugene Yu-Ching Yeh, Taïwanais, designer d'intérieur avant de devenir maître de maison, explique, un verre de vin blanc à la main : « Quand on a passé toute sa vie à imaginer des intérieurs pour ses clients, le rêve est de le faire pour soi-même. » Quand il rencontra « Eugenia » - octogénaire distinguée, lectrice du Figaro - à Ho Chi Minh Ville, il sut qu'elle serait sa source d'inspiration. Les couleurs de sa robe lui servirent de modèle pour les couleurs des tapisseries du salon de

la villa coloniale qu'il dessina et fit construire au cœur de Bangkok. Le mobilier provient de sa collection personnelle, rassemblée au fil de ses voyages. Très fier de faire partie de ce club très fermé, Eugene assure qu'il goûte chaque jour les plats de son chef. Douze chambres, quarante employés au service des clients, voici une garantie de qualité de service mais aussi d'intimité. Pourquoi Bangkok ? « Je m'y suis toujours senti chez moi. J'ai eu envie de faire partager ce sentiment à mes clients »,

Eugenia, Sukhumvit, soi 31.
Tél : 02 259 9017-9
www.relaischateaux.com



Eugene Yu-Ching Yeh

Chronique immo

Attention au taux de change !



La variation du taux de change est un élément important à prendre en compte dans toute acquisition immobilière effectuée hors du pays où sont localisés vos fonds. Dans le cadre d'un investissement par un résident de la zone euro, l'incertitude liée à la fluctuation entre le baht et l'euro doit être prise en considération. Au cours des trois dernières

années, le taux de change a varié de plus ou moins 7%. Il faut distinguer deux types de transactions : l'achat d'une propriété déjà construite et l'achat sur plan. Dans le premier cas, le risque est limité car le temps moyen entre la signature d'un compromis et le paiement complet est généralement de un mois. Sauf circonstances exceptionnelles, le taux variera

peu pendant ce laps de temps. Si vous avez besoin d'un délai de deux ou trois mois supplémentaires pour réunir les fonds, les risques augmentent. Dans le cas d'un achat sur plan, le temps qui va s'écouler entre la signature de la réservation et le paiement du solde peut durer de un à trois ans. Au cours de ce délai, un taux de change défavorable peut faire augmenter le

coût de votre acquisition. La meilleure manière de s'en prémunir est de transférer la totalité de l'argent en Thaïlande dès la signature du contrat. Ce sera aussi la meilleure « couverture » lorsque vous déciderez de revendre votre bien et de rapatrier vos fonds.

CYRILLE HAREUX

Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyauban.com

Les écrivains de l'Indochine

Minuit dans la jungle

de Jean Jacques Neuville

► Encore un bon écrivain oublié, mais qui nous a laissé une œuvre remarquable. Après un premier roman saharien, *Sous le burnous bleu*, il écrira deux beaux romans indochinois : le premier, *Minuit dans la jungle*, paru en 1931, va une nouvelle fois opposer un héros broussailleur particulièrement ombrageux, Mathieu Duroc, à l'administration coloniale, ici M. Blanchard, inspecteur des Affaires Indigènes. Entre les deux, Henri Lamothe, le narrateur, jeune administrateur de la région de Cho-Bô sur la Rivière Noire, dans la Haute Région du Tonkin. L'endroit est superbe, au bord des rapides grondants du Song Bô, au milieu de la jungle, loin de tout. Mais voilà que des visiteurs viennent troubler le paradis de notre héros. D'abord ce rustre de Duroc. Heureusement, il est accompagné de sa fille Yvonne, jeune métisse laotienne de 19 ans et de grande beauté. Elle seule semble pouvoir

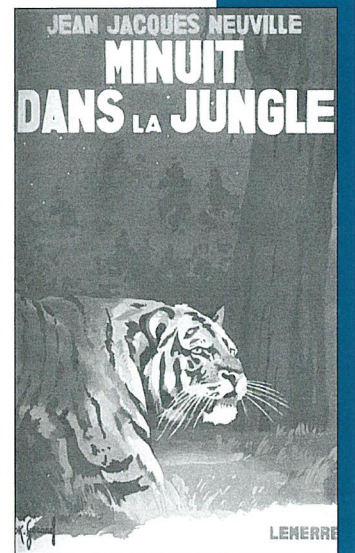
tempérer ses moments de violence. Duroc a pour projet de faire commerce des bois abattus par les montagnards. Mais les résidents de la vallée du Song Bô refusent de le voir s'installer sur leurs terres. Prévenu de l'imminence d'un conflit, Hanoï envoie à Cho-Bô M. Blanchard, l'inspecteur, pour essayer d'apaiser les tensions raciales. Rapidement, il va se révéler un être odieux, allant jusqu'à poursuivre la jolie Yvonne de sa lubricité. Tout cela se terminera tragiquement, au cours d'une rocambolesque chasse au tigre, à minuit, dans la jungle...

► Le deuxième roman, *Trois dans un typhon*, date de 1930. C'est une superbe histoire d'amour, où deux êtres idéalement faits l'un pour l'autre n'arrivent pas à se rencontrer. Parti de Marseille sur le *Porthos*, Charles Maurel, de la Société d'Anthropologie de Paris, va sympathiser avec deux autres passagers, le capitaine Louis

Machault qui rejoint son poste et la mystérieuse marquise Dolorès d'Icaria, qui part rejoindre son mari à Yunnanfou.

Petit à petit, au cours du voyage, les conversations de Maurel avec Machault, cousin mais également amant de la marquise, vont nous faire découvrir ce personnage exceptionnel de liberté qu'est la belle Dolorès. Maurel est fasciné par cette femme pour qui « *l'amour n'est ni pour les geignards, ni pour les faibles* ».

► A l'entrée de la baie d'Halong, un épouvantable typhon fait chavirer le bateau. Maurel sauve Dolorès de la noyade et se retrouve à l'hôpital de Haiphong. Pas vraiment reconnaissante, la marquise s'est déjà trouvé un nouveau cavalier et disparaît. A peine remis sur pied, Maurel partira par le train du Yunnan rejoindre, en pleine guerre civile, Dolorès, « *celle qu'il aime douloureusement et que son corps ne peut abandonner* ».



FRANÇOIS DORÉ

Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com

Coin LECTURE

► PAR OLIVIER JEANDEL, librairie Carnet d'Asie, Alliance française de Bangkok (tél 02 286 38 44).

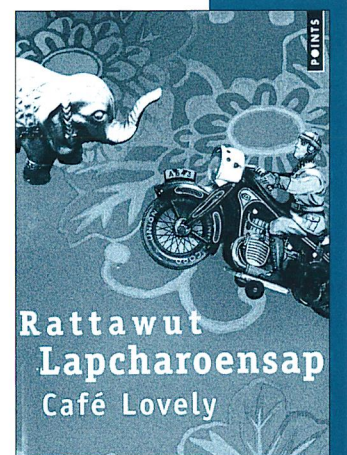
► Les éditions du Seuil, visiblement l'un des seuls éditeurs français à s'intéresser sur le long terme à la fiction thaïlandaise ou à la littérature sur la Thaïlande, ressortent en édition de poche (Points) en ce milieu d'année 2009 un roman sur le royaume publié initialement en 2005 aux éditions Buchet/Chastel. Rattawut Lapcharoensap, qui vit aux Etats-Unis désormais mais a grandi à Bangkok, avait écrit le recueil *Sightseeing* en anglais et non en thaï. L'éditeur français avait retenu pour titre *Café Lovely*, soit l'intitulé d'une des sept nouvelles qui composent ce petit recueil qui porte un regard vif plein de tendresse, de chaleur,

d'ironie et d'insolence sur la Thaïlande contemporaine.

► Cette série de tableaux sur la Thaïlande des classes pauvres et moyennes des années 80/90, période correspondant à l'enfance et la jeunesse de l'auteur, nous entraîne bien loin des clichés largement véhiculés sur un pays qui serait aseptisé, consumériste, mondialisé, mais avec le sentiment néanmoins que l'auteur évoque une « ambiance » qui a un peu disparu dans le pays.

► Ce recueil de petites nouvelles vaut donc surtout par cette dimension sociologique qui apportera un éclairage inédit sur les

inégalités économiques et sociales de la Thaïlande : *Café lovely* ou la relation difficile d'un petit garçon avec son grand frère « débauché ». *La Loterie* ou le hasard cruel désignant les appelés au service militaire. *Tour au paradis* ou le dernier voyage d'un fils avec sa mère bientôt aveugle. Et enfin la dernière et plus longue nouvelle, certainement la plus poignante et réussie du lot, *Combat de coqs* qui décrit la déchéance sociale d'une famille au sein d'une petite ville de province dominée par un potentat local.



CAFÉ LOVELY de Rattawut Lapcharoensap. Paris : Points, 2009. 245 pages, 410 bahts. Librairie Carnets d'Asie

La chronique judiciaire de la Chambre de Commerce Franco-Thaïe

Contrefaçon : attention danger !

Les pays asiatiques occupent les premières places mondiales en termes de fabrication et d'exportations de produits contrefaits. A qui profite le crime ? Explication avec Franck Fougère, directeur d'un cabinet spécialisé en propriété intellectuelle.

► Quelle est l'ampleur de la contrefaçon au niveau mondial aujourd'hui ?

Environ 7% du commerce mondial et ce chiffre est en hausse. Nous sommes témoins d'un phénomène mondial sans précédent. Prenez par exemple les statistiques des douanes européennes en 2008 : la majorité des produits contrefaits saisis aux frontières de l'Union Européenne proviennent d'Asie. La Chine contribue à elle seule pour 54%. Vingt millions de produits contrefaits dangereux pour la santé ont été interceptés en 2008 par les douanes communautaires, soit 11% des saisies totales de produits contrefaits. Nos clients les plus inquiets sont désormais des groupes pharmaceutiques, des fabricants de jouets, des groupes agroalimentaires, des entreprises de bâtiment et des marques de produits cosmétiques.

► Quels sont les produits contrefaits dangereux ?

Une grande vigilance est recommandée concernant les médicaments. Deux cent mille personnes meurent chaque année, en Chine, de médicaments contrefaits. L'Organisation Mondiale de la Santé en Asie du Sud-est a confirmé qu'environ 50% des médicaments contre la malaria proposés à la vente dans ces pays sont faux. Les contrefacteurs n'hésitent plus également à proposer leurs produits dans les pays développés. La Grande-Bretagne a récemment fait les frais de médicaments contrefaits. Scotland Yard vient de

révéler la saisie d'un demi-million de contrefaçons médicamenteuses sur son territoire en 2008. Ajoutons que le commerce des médicaments contrefaits représente chaque année environ 70 milliards de dollars... En Thaïlande, nous traitons fréquemment des dossiers concernant des produits dangereux. Par exemple des produits alimentaires (Simili thon en boîte produit dans le sud de la Thaïlande, eau minérale, alcool), des cosmétiques (parfums, crèmes, shampooings, solvants pour vernis à ongles remplacés par des solvants industriels à manipuler avec des gants) mais aussi des matériaux de construction (pièces métalliques de charpente dont certaines ont déjà provoqué l'effondrement de constructions ouvertes au public en Thaïlande).

► Comment les autorités interviennent-elles ?

Les droits de propriété intellectuelle appartiennent à des titulaires privés. C'est donc généralement à la demande de ces titulaires que les autorités agissent. Les opérations spontanées sont rares et souvent peu suivies dans les faits. En Thaïlande, d'énormes progrès restent à faire en matière de répression. Les amendes restent trop peu dissuasives (5,000 à 30,000 bahts pour un vendeur de rue) et les forces de police ont souvent un



intérêt financier à protéger les contrefacteurs. Certains marchés de la capitale sont ainsi quasiment intouchables.

► Que peuvent faire les titulaires de droit ?

Les titulaires de droit ont à leur disposition en Thaïlande un arsenal complet de lois et de règlements leur permettant d'agir. Il faut cependant qu'ils aient pris la précaution de se protéger efficacement en amont (dépôt de marque, brevet, droit d'auteur, etc.). Les erreurs les plus fréquentes sont souvent commises du fait d'un manque d'anticipation. Beaucoup d'entreprises étrangères laissent en effet la gestion de leur portefeuille de droits de propriété intellectuelle à une équipe de juristes ou à un cabinet d'avocats basés à l'étranger. Ces intermédiaires ont souvent une mauvaise connaissance des réalités locales et des lois en vigueur. Ils ne sont donc pas à même de défendre correctement leurs clients.

FRANCK FOUGÈRE

Vidon & Partners
vidonbangkok@vidon.com

Le Petit Prince en version thaïe

Des yeux plus bridés qu'à l'habitude et un parler aux sonorités toniques... Le Petit Prince s'exprime désormais en thaï. La célèbre œuvre de Saint-Exupéry est aujourd'hui revisitée par l'auteur de BD Joann Sfar. Dessinateur talentueux, l'homme souhaitait donner un coup de jeune à ce conte philosophique écrit il y a 65 ans. « Il a changé l'image du Petit Prince pour que les enfants d'aujourd'hui s'identifient plus facilement au personnage », explique Atisha Munshunakorn, traductrice de la BD en thaï. Les textes, eux, demeurent ceux de la version écrite en 1948 par Antoine de Saint-Exupéry. Déjà traduite en plus de 150 langues, son œuvre a été tirée à plus de quatre-vingt millions d'exemplaires à travers le monde. **O.C.**

LE SEA WRITE AWARD

va cette année au roman de Uthis Haemamool, *Lap Lae/Kaeng Khoi*, que le double jury du « Goncourt thaïlandais » a distingué parmi les quelque 80 romans publiés ces trois dernières années, dont sept avaient été présélectionnés. Lap Lae et Kaeng Khoi sont des noms de personnages... qui n'en font qu'un : le roman porte en effet sur le dédoublement de la personnalité. L'intrigue est brillante, le style recherché, la cure passe par la sorcellerie et le bouddhisme bien compris – ventes locales garanties –, mais l'ouvrage souffre de longueurs et de dialogues parfois par trop prévisibles.

MBG

Lap Lae/Kaeng Khoi, Uthis Haemamool [pr. : Outit Hèmamoune], Praew Samnakpim, Bangkok, 444 pages, 275 bahts. Uthis Haemamool [Bangkok Post Online]

« My Thai School »

Où comment apprendre le thaï à coups d'éclats de rire !

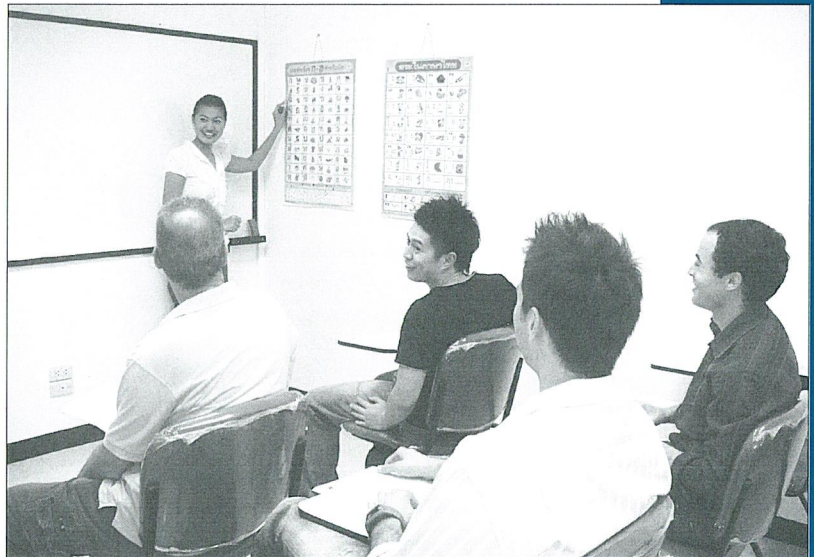
Derrière une porte vitrée, on entend parler thaï. Puis, très vite, des rires. Un peu plus tard, une dizaine de personnes sortent de la salle pour aller discuter dans le café d'à côté. Ne soyez pas surpris, ce genre de scène arrive tous les jours à « My Thai Language School ».

Cette école accueille principalement des Européens, dont beaucoup de Français, ainsi que des Américains et des Japonais. L'enseignement dispensé permet de progresser rapidement aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. « Nous faisons en sorte que nos élèves puissent s'intégrer rapidement », explique le directeur, Jean-Luc Puong

Pari gagné : les élèves sont capables d'entretenir une conversation au bout de quelques mois et ce grâce à des professeurs attentifs. Dans une ambiance d'échanges et de créativité, chacun y apprend au rythme qui lui convient. La flexibilité des horaires, associée à l'inventivité des exercices, favorise un apprentissage facile – idéal pour ceux que bafouiller dans la rue commence à fatiguer.

E. M.

*Formule à partir de 9900 bahts (20 heures de cours).
RS Tower, 18^e étage,
Ratchadapisek Road
MRT Thailand Cultural Center,
sortie 4. Tél : 02 642 3525-6.
www.mythailanguage.com*



Mort de Francis Deron

Un grand nom du journalisme s'en est allé...

Spécialiste de la Chine et de l'Asie du Sud-Est, Francis Deron est mort des suites d'un cancer le 31 juillet dernier. Avec l'homme, c'est toute une vision du journalisme qui disparaît. Celle qui cherche, creuse et recreuse, puis creuse encore. Aux côtés de l'*Agence France Presse* et du *Monde*, il a passé trente ans à briser les idées reçues en dénonçant le maoïsme. Quelques mois avant sa mort, Francis Deron a écrit l'un des meilleurs livres sur le massacre cambodgien par les Khmers rouges, *Le Procès des Khmers rouges, trente ans d'enquête sur le génocide*

cambodgien (Gallimard).

Il s'est toujours battu pour pointer du doigt la réalité. En Chine, il a fait tomber le rideau sur une propagande alors universellement gobée par Paris, Londres et New-York. En dénonçant la sanglante aventure totalitaire maoïste, son discours a fait mouche. Porte-flambeau des victimes des catastrophes du XX^e siècle en Asie, il exerçait son métier de façon humaine, avec une empathie quasi démesurée. Habité par la passion du vrai, il a également participé à la création du site de presse internet MédiaPart. **O. C.**

Vieux ordis, méfiez-vous !



Laurent Landie veut votre peau. Ce Français vient de créer une société de recyclage informatique, Thai Eco Trade. Elle s'adresse aux entreprises, ONG et collectivités désireuses de faire un geste pour l'environnement. Laurent Landie rachète chaque ordinateur 60 bahts. Il en évalue ensuite l'état. Si le matériel est réparable, il se voit offrir une seconde vie en étant revendu à bas prix. S'il ne l'est pas, il est désossé pour en séparer chaque type de composant. D'un côté l'aluminium, de l'autre le plastique, et un troisième tas dédié au fer. « Ces trois matériaux sont recyclés en Thaïlande. Quant aux disques durs et cartes mères, nous les envoyons au Japon et en Belgique, pays très à la pointe sur ce genre de traitement des déchets », précise l'entrepreneur. Thai Eco Trade recycle, à ce jour, entre 5 et 15 tonnes par mois. **O. C.**
www.thaiecotrade.com

La tête dans les déchets

En termes de recyclage des déchets, tout reste encore à faire en Asie du Sud-est. Un marché peu concurrentiel qui offre de nombreuses opportunités d'expatriation. Un exemple avec Alban Casimir. Ce français se bat au quotidien pour limiter l'impact des ordures ménagères sur l'environnement. ► **OLIVIA CORRE**



Le lixivie, principale cause de cancers chez les employés des décharges.

Alban Casimir travaille pour Bionersis. Il est chargé de l'application du protocole de Kyoto pour le traitement des gaz nocifs produits par l'accumulation des déchets ménagers. Le jeune cadre passe donc son temps à sillonner les décharges d'Asie du Sud-est. Sa mission : y éradiquer le bio gaz et le Lixivia. Le premier résultat d'un processus naturel de décomposition des déchets. Le second est un toxique liquide issu d'eaux de pluie qui accumulent les polluants présents dans l'enceinte des décharges. Pour limiter l'excédant de ces deux produits, Bionersis propose aux municipalités de leur racheter les toxiques. Le prix ? 0.01 centime d'euro, soit un montant annuel allant de 30 000 à 60 000 euros, selon l'importance des décharges.

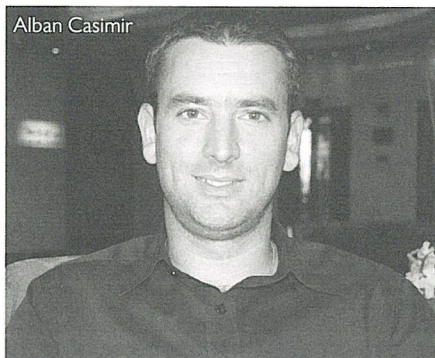
Une fois le contrat signé, Bionersis envoie ses équipes procéder à l'élimination des toxiques. La technique utilisée n'a rien de complexe. Une simple combinaison de flamme et d'électricité suffit à éradiquer la nocivité contenue dans les amas de déchets.

UN TABLEAU PEU RELUISANT

Bionersis est subventionnée par les crédits-carbone des pays signataires du protocole de Kyoto. Créée à Bangkok par un Français, Pascal Voisin, il y a 25 ans. Bionersis possède

« Inertie en Thaïlande, corruption au Viêt-nam, sale état des décharges au Cambodge

aujourd'hui des relais dans toute l'Asie du Sud-est. « Sauf en Birmanie, pour les raisons que chacun connaît », précise Alban Casimir. Bionersis dispose d'un budget annuel de 2,3 millions d'euros pour assainir l'ensemble des décharges du Sud-est asiatique. Autant dire que le jeune cadre commercial ne chôme pas. Jeu de jongle incessant entre législations et particularités en vigueur dans chaque pays. « Inertie en Thaïlande, corruption au Viêt-nam, sale état des décharges au Cambodge », explique-t-il. Sans parler des difficultés dues à l'organisation étatique en Indonésie. Le tableau semble bien



sombre. « Aujourd'hui, travailler dans l'environnement à un côté « fashion » ! Eh bien, moi je peux vous dire qu'il n'y a rien de « fashion » dans les décharges », sourit-il. Et en la matière, la Thaïlande ne fait pas figure d'exemple. Chiang Mai et Bangkok mises à part, la gestion des déchets ménagers demeure catastrophique dans le pays. La décharge de Krabi est censée accueillir les ordures produites par 800 000 personnes, soit 300 tonnes par jour. Alban n'en voit que la moitié lorsqu'il se rend sur le site. Même phénomène à Pattaya, en pire. Cinq cents tonnes produites pour seulement 150 récoltées. Alors où est passé le reste ? « Pas besoin de chercher bien loin, constate le Français. Le problème est que les ménages thaïlandais produisent de plus en plus de déchets sans vouloir, pour autant, voir leur facture augmenter tous les mois », explique-t-il. Dure loi de l'évolution du packaging, qui se paie au prix fort côté environnement. « Pour résoudre le problème, il faudrait déjà que la loi soit vraiment appliquée », souligne Alban. Moins restrictive que les lois occidentales, la législation thaïlandaise peine pourtant à s'imposer. « Si seulement le tiers des lois étaient effectives, la situation serait déjà moins glauque », insiste-t-il. Car la pollution engendrée par l'accumulation des déchets hors décharges est responsable de nombreux cancers. Sans parler des dégâts causés sur la couche d'ozone.

Fast-food et bonne santé

Très souvent, fast-food rime avec régime mal équilibré, problème de poids ou de santé. Il est cependant possible de manger de façon plus saine, sans pour autant faire une croix sur ce type de repas rapides et pratiques.

Il est de notoriété qu'une bonne alimentation doit être très diversifiée, et inclure des aliments des principaux groupes : viandes, poissons, oeufs / fruits et légumes / féculents / produits laitiers / sucres et matières grasses. Mais la plupart d'entre nous choisissent la nourriture qu'ils préfèrent au goût, plutôt que la plus saine. « Chaque type d'aliment, explique Somsri Techaworagul, nutritionniste, même ce qu'on appelle la «junk food», contient des éléments nutritifs. La clé d'une bonne alimentation, c'est l'équilibre. »

FAITES LE BON CHOIX

Pour mettre ce principe en pratique, si vous choisissez de manger un hamburger, évitez les frites qui vont avec, ainsi que la boisson sucrée. Optez plutôt pour une salade avec votre hamburger. Vous éviterez une surcharge de graisse et de calories.

ATTENTION À VOS HABITUDES

A côté de la façon de choisir votre repas, faites attention à vos habitudes alimentaires quotidiennes, elles peuvent influencer sur votre régime. « Certaines personnes ne remarquent pas



qu'elles ont mangé un « khao phad krapao » (riz frit au basilic) quatre ou cinq fois dans la semaine, poursuit Khun Somsri. Cela ne veut pas dire que le khao phad krapao n'est pas bon pour la santé. Mais il peut être

dangereux de manger la même nourriture presque tous les jours, parce que votre corps emmagasine des niveaux élevés de produits chimiques contenus dans ce plat. » Ainsi, si vous devez

Bumrungrad International
A World of Care

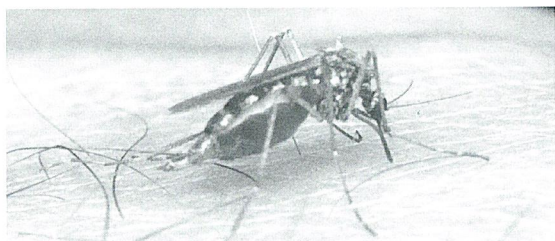
vraiment surveiller vos habitudes alimentaires, un journal tenu au quotidien de tout ce que vous avez mangé et bu dans la journée peut vous aider à voir clairement si votre régime est équilibré ou s'il a besoin de quelques changements.

SOUVENEZ-VOUS...

La clé d'une alimentation saine est l'équilibre. Si vous mangez souvent de la fast-food, vous ne devez pas oublier d'inclure d'autres groupes d'aliments pour maintenir un régime équilibré.

Bumrungrad International
Tél: 02 667 100
www.bumrungrad.com

Savoir se préserver de la malaria



La malaria, appelée aussi paludisme, est une parasitose due à un protozoaire transmis par la piqûre de la femelle d'un moustique, l'anophèle, provoquant des fièvres intermittentes. Le paludisme est endémique

dans les zones intertropicales et dans de nombreux pays d'Amérique du Sud, d'Asie et d'Afrique.

QUELS SYMPTÔMES ?

Le patient peut ressentir des symptômes semblables à

ceux de la grippe : fatigue, perte d'appétit, vertiges, céphalées, troubles digestifs, diarrhée... Le professionnel de la santé recherchera d'autres symptômes : fièvre, tremblement, signes d'anémie ou ictère.

QUEL TRAITEMENT ?

La malaria peut être soignée par une prise de médicaments. Le type et la durée du traitement dépendent du type de parasite détecté, du lieu où

le patient a été infecté, de son âge et de la sévérité de l'attaque.

QUELLE PROTECTION ?

Rappelons avant tout que l'anophèle a une activité nocturne, qu'il est actif dès la tombée de la nuit et qu'il se repose la journée dans les habitations.

Quelques précautions à prendre :
- Installation de moustiquaires imprégnées de produit insecticide.

- Pulvérisation d'insecticide.
- Installation de grillage moustiquaire aux fenêtres.
- Après le coucher du soleil : port de vêtements amples, longs et de couleur claire.
- Application de crème répulsive sur la peau ou les vêtements dès le coucher du soleil.

Samitivej Hospital
www.samitivejhospitals.com

30th Anniversary
สมิติเวช
SAMITIVEJ

Un arrêt cardiaque n'arrive pas,
comme beaucoup le pensent,
soudainement et intensement,
tel un acteur de cinéma qui
s'effondre en se pressant le cœur.

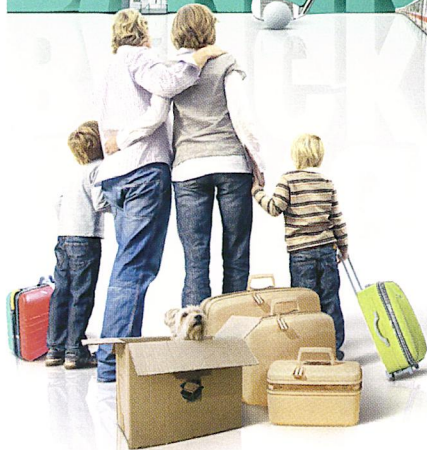
En vérité, les symptômes surgissent tout doucement, comme un certain inconfort, jusqu'à de légères douleurs. Dans l'éventualité où de tels troubles surviennent, il se pourrait que vous ne réalisiez pas quelles sont les causes de ces maux. Ces symptômes peuvent apparaître, puis disparaître sans avertissement. Si vous avez déjà ressenti soit des sensations désagréables au niveau des bras, du dos, ou du cou, soit une douleur oppressante au milieu de la poitrine à l'instar d'un ulcère, il vous faut rapidement consulter un médecin.

Examen cardiaque selon la formule
« Aimer votre Cœur » à Samitivej dès 3,900 THB.

Ce programme inclut honoraires de médecin et charges hospitalières.

Samitivej... *We Care*
0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com

 **สมิติเวช สุขุมวิท**
SAMITIVEJ SUKHUMVIT



DÉCOUVREZ LE MEILLEUR DE BANGKOK EN UNE JOURNÉE

Des écoles aux piscines en passant par les magasins, la 11e édition du salon « LIVING IN BANGKOK » du Bumrungrad International vous aidera à vivre pleinement votre vie. Aucun autre évènement ne vous offre la possibilité de trouver plus de 70 exposants de produits, services et activités diverses pour expatriés, regroupés en un lieu commun. Entrée gratuite.

Rejoignez-nous **samedi 12 septembre, de 10h à 17h** au Bumrungrad International Hospital. Navettes disponibles depuis la station de BTS Nana, Sortie 1. Pour plus d'information, appelez le 02.667.1000 ou rendez-vous sur www.bumrungrad.com/livinginbkk



mothercare



Bangkok Patana School
The British International School in Thailand
Established 1977

 **Bumrungrad**
International

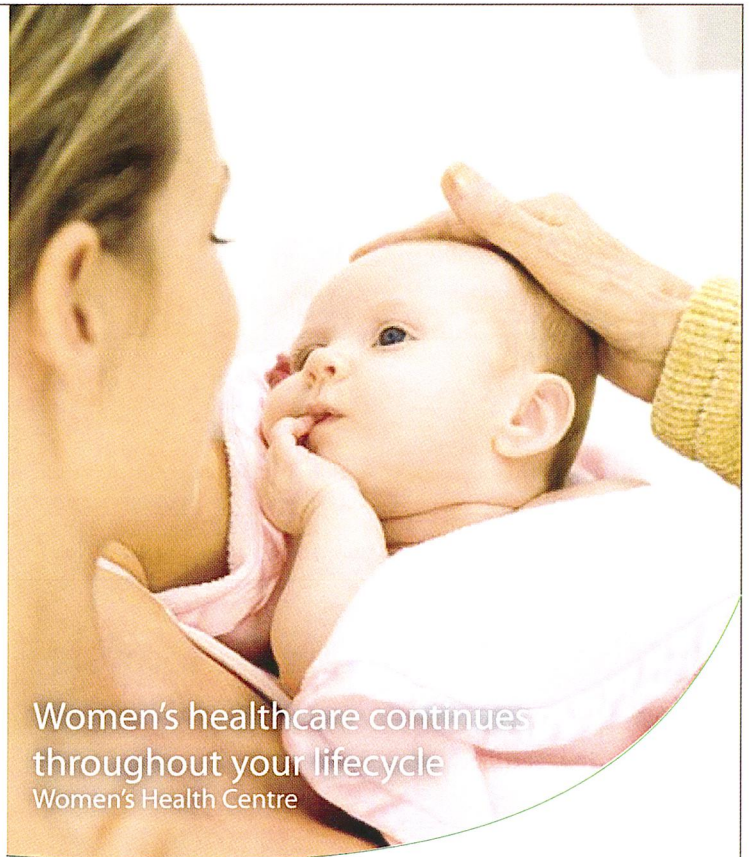
Nous vous comprenons

Votre santé à long terme est notre engagement continu. Notre **centre médical réservé aux femmes** vous permet un suivi spécialisé afin de garder une santé optimale tout au long de votre vie. De la maternité à la gynécologie, de la ménopause aux soins pour seniors, ou même simplement pour un entretien amical, vous recevrez les meilleurs soins. **Choisissez la santé. Choisissez BNH.**

Choose Health



BNH HOSPITAL (Sathorn - Convent) 9/1 Convent Rd., Silom, Bangkok 10500 Tel. 02-686-2700 Fax. 02-632-0578-9
www.BNHhospital.com E-mail: info@BNHhospital.com



Women's healthcare continues
throughout your lifecycle
Women's Health Centre



WOMEN'S HEALTH
CENTRE
Caring and Sharing

**TAPAS
CAFE**

Le Bar Tapas de Bangkok

1/25 Sukhumvit Soi 11
Ouvert 11h - 24h
www.tapasiarestaurants.com

STYLE PARIS

Manager David Drai
Coiffeur Visagiste Français

Spécialistes Mèches & Colorations
Manucure & Pédicure
Extensions Ongles & Cheveux

SOFITEL BANGKOK

5ème étage, 188 Silom road
Bangrak Bangkok 10120

Tél : 66 (0) 2 238 1991
Ext. 1235-1236
Fax : 66 (0) 2 2381 1999



BANGKOK ▼ 21
Festival International
de Danse et de Musique

PATTAYA ▶ 24
Bangsaen, la belle

SAMUI ▶ 25
Un regain d'optimisme

SIEM REAP ▶ 30
Au voleur

PHNOM PENH ▶ 31
Toujours plus haut

ASIE DU SUD-EST ▶ 32
Les festivals

Le Village

Cinéma, concerts, expos...

les rendez-vous à ne pas manquer !

Cinéma à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites. 29 Sathorn thai Rd, Bangkok 10120 Tél : 02 670 4200. www.alliance-francaise.or.th

Cycle Alain Resnais (suite)

► L'ANNÉE DERNIÈRE À MARIENBAD

Mercredi 2 sept à 19h30

(Drame – France, Italie – 1961 – 1h34)

Avec : Delphine Seyrig, Giorgio Albertazzi



► MURIEL OU LE TEMPS D'UN RETOUR

Mercredi 9 sept à 19h30

Un film d'Alain Resnais (Drame – France, Italie – 1963 – 1h56)

Avec : Delphine Seyrig, Jean-Pierre Kérien

► STAVISKY...

Mercredi 16 sept à 19h30

Un film d'Alain Resnais (Drame – France, Italie – 1974 – 1h55)

Avec : Jean-Paul Belmondo, François Périer, Anny Duperey

► MÉLO

Mercredi 23 sept à 19h30

Un film d'Alain Resnais (Comédie dramatique – France – 1986 – 1h50)

Avec : Sabine Azéma, Pierre Arditi, Fanny Ardant

► CŒURS Mercredi 30 sept à 19h30 Un film d'Alain Resnais

(Drame – France, Italie – 2006 – 2h05) Avec : Pierre Arditi, Sabine Azéma, Isabelle Carré

Films au FCCT



► A SONG FOR ARGYRIS (SUISSE)

Jeudi 3 sept à 20 h

Un film de Stephan Haupt. Documentaire rare et perturbant sur les tortures et les exécutions infligées par les Nazis à un groupe de grecs orthodoxes chrétiens, raconté par un survivant.

► "SHIER LOU", 12 STOREYS (SINGAPORE)

lundi 14 sept à 20 h

Un film d'Eric Khoo. Sélectionné pour le festival de Cannes, c'est un film provocant et émouvant qui présente un regard rare et sans concession sur un pays très progressiste.

Foreign Correspondents' Club of Thailand, Penthouse, Maneeya Center Building, Ploenchit Road (BTS Chitlom station). Tél.: 02-652-0580-1 www.fccthai.com - Tarif non membre : 150 bahts.

Carmen à l'Alliance française

Le classique de l'opéra français revisité par son metteur en scène : Kriengsak Victor Silakong

Metteur en scène original et talentueux, Kriengsak Victor Silakong a créé sa première troupe de théâtre en 1990, tout en étudiant le français à l'Alliance, où il a joué ses premiers spectacles.

Aujourd'hui, c'est un opéra classique, *Carmen* de Georges Bizet, que Victor, comme tout le monde l'appelle, a adapté en y associant différentes formes d'expression artistique : chant, jeu, marionnettes et danse contemporaine. Le texte de *Carmen* sera joué en langue thaï du sud, non pas par des acteurs mais par des danseurs dirigés par le chorégraphe et danseur Jitti Chompee. A vous de juger !



Samedi 26 et dimanche 27 septembre à 19h30

Samedi 3 et dimanche 4 octobre à 19h30

A l'Auditorium de l'Alliance française de Bangkok 29 Thanon Sathorn Tai Etudiants et membres : 250 bahts. Non-membres : 400 bahts

Tickets en vente à la Médiathèque de l'Alliance française (sauf le lundi)

Renseignements : 02 670 42 31

chalanthorn.kidthang@alliance-francaise.or.th

www.alliance-francaise.or.th

Événement

Eblouissant, extravagant, magnifique, Le 11ème Festival International de Danse et de Musique de Bangkok

Pour cette onzième édition, le festival présente à Bangkok entre le 7 septembre et le 17 octobre les meilleures productions du monde : danse moderne, ballet, opéra, musique classique et jazz... Que le spectacle commence !

Lundi 7 sept

La Traviata, un opéra en trois actes de Giuseppe Verdi par le Ekaterinburg Opera Theatre de Russie. Chef d'orchestre : Mikhail Granovsky du Bolshoi Theatre de Moscou. En italien, avec sous-titres thaïs et anglais.

Mercredi 9 sept

Tosca, un opéra en trois actes de Giacomo Puccini par le Ekaterinburg Opera Theatre de Russie. Chef d'orchestre : Fabio Mastrangelo. En italien, avec sous-titres thaï et anglais.

Jeudi 10 sept

Concert symphonique par le Ekaterinburg Symphony Orchestra. Chef d'orchestre: Fabio Mastrangelo. La première partie du concert sera consacrée à la **Symphony No. 4** de Johannes Brahms. La seconde partie à la **Symphony no 2** de Sergei Rachmaninov.

Mardi 22 et mercredi 23 sept

Moon Water, danse contemporaine, par le Cloud Gate Dance Theatre de Taiwan. Danse contemporaine infusée d'éléments de philosophie orientale. Le chorégraphe derrière ce succès, Lin Hwai-Min, a reçu les plus hautes récompenses en Europe.

Samedi 26 et dimanche 27 sept

The Imperial Ice Stars : **Cinderella on Ice**, un spectacle sur glace, production de Lunchbox Theatrical Productions, GB. Avec les patineurs surdoués de l'Imperial Ice Stars, plus de vingt champions du patinage artistique.

Mardi 29 sept

Carmina Burana, ballet contemporain, par la Spellbound Dance Company, Italie. Musiques de Carl Orff, A.Vivaldi et V. Caracciolo. Sous la direction du chorégraphe Mauro Astolfi. Première représentation à Bangkok.

Jeudi 1er oct

Première partie : **Starch**, Jazz band (Suisse). Les sept membres hyper créatifs du groupe Starch ont réuni leurs énergies pour créer leur propre musique qu'ils décrivent comme une fusion de funk, rock, jazz et hip hop. Deuxième partie: **Beets Brothers Jazz Band** (Hollande) Le quartet de jazz qui réunit trois frères, Marius, Alexandre et Peter Beets, et un batteur connaît une renommée mondiale pour ses interprétations talentueuses et les nombreux albums à son crédit.

Dimanche 4 oct

Romeo and Juliet, ballet en trois actes par le Shanghai Ballet. Le Shanghai Ballet, reconnu internationalement, présente son premier spectacle à Bangkok avec ce ballet classique, chorégraphié par Derek Deane, ancien directeur artistique du ballet national anglais.

Mardi 6 oct

La Sylphide, ballet en deux actes, par le Shanghai Ballet. Version réarrangée de la version originale d'Auguste Bournonville par le chorégraphe français Jean-Paul Gravier.

Jeudi 8 oct

Mariza, chanteuse de Fado, nominée aux Oscars, Portugal. Mariza, c'est l'univers de la musique de Fado à Bangkok. Souvent décrit comme " le blues de Lisbonne ", le Fado parle de *saudade* (la nostalgie avec toutes ses nuances, tristesse, joie, douleur et amour). C'est l'âme du Portugal qui nous est révélée.

Samedi 10 et dimanche 11 oct

Fuego ! Par le Carmen Mota's Flamenco Dance Group, Espagne. Fuego, le feu en espagnol, c'est bien ce qu'exaltent les rythmes effrénés de ce spectacle contemporain de

flamenco, avec danseurs et chanteurs.

Vendredi 16 et samedi 17 oct

Les Ballets Trockadero De Monte Carlo, New York. Les Ballets Trockadero De Monte Carlo, qu'on appelle généralement *The Trocks*, est une troupe composée uniquement de danseurs masculins, pouvant aller de la performance ultra classique à la danse la plus moderne. Ils ont la technique du ballet classique (pouvant jouer un rôle féminin sur pointes) et ce sont en même temps des caricaturistes hilarants.



C'est la rentrée !

Les rendez-vous des assos

► Pot de rentrée de l'UFE

jeudi 10 septembre à 19h
Hôtel le Méridien Plaza Athénée. Ouvert à tous.
Tél : 0 2 630 72 60
Email mcalvet@asijet.net
Voir aussi page 10 "Trois questions à Michel Calvet"

► Autour du zinc

jeudi 10 septembre, à 18h.
Conférence organisée par la chambre de commerce franco-thaïe, l'Institut Pasteur et l'hôtel Four Seasons sur le thème de la grippe H1N1.
Participation : non membres 500 bahts. Four Seasons Hotel
Rajadamri Road (BTS RAjamdamri). Infos: M. Ali Ziani. communication@francothaicc.com.

► Cycle de conférences : les Jeudis de la culture

L'art de Dvâravatî : entre traditions et innovations
À l'heure où il est permis d'admirer quelques trésors de l'art dit de Dvâravatî à Bangkok pour une exposition spéciale au Musée national (jusqu'au 9 octobre 2009), organisée dans le cadre du festival culturel "La Fête", le conférencier Nicolas Revire tentera de faire le point sur cette période obscure de l'histoire de la Thaïlande aux alentours du VII-VIII siècles de notre ère.

Jeudi 24 septembre, à 19h30, auditorium de l'Alliance française de Bangkok (Sathorn Thai).
Etudiants et membres : 150 bahts, non membres : 200 bahts. Billets en vente à la médiathèque de l'Alliance française (sauf le lundi).
Renseignements : 02 670 42 30, anne-sophie.jumelle@alliance-francaise.or.th.
www.alliance-francaise.or.th



► Brunch de rentrée de l'AFB

jeudi 25 septembre, de 10h à 12h.
Que vous soyez récemment arrivé en Thaïlande, ou ici depuis longtemps, le brunch de rentrée de l'AFB vous permettra de retrouver la communauté francophone, d'y faire de nouvelles rencontres ou de se retrouver, de découvrir le panel d'activités proposées, les nouveautés et le programme de l'association pour cette nouvelle année. Le brunch aura lieu dans le restaurant « Déjà Vu » de l'hôtel Pullman Bangkok King Power (BTS Victory Monument).

► La formation francophone de guide au Musée National de Bangkok C'EST QUOI ??? C'est la tentation du moment !

L'association des NMV (National museum volunteers) tiendra sa réunion annuelle le **mardi 15 Septembre**, à partir de 9h30 à l'hôtel Dusit Thani (Rama IV Road, BTS Sala Daeng). L'inscription à l'association vous permet de participer à des conférences en anglais, d'accéder à une bibliothèque bien fournie et de plus en plus pourvue de livres en français, de participer à des excursions, à des groupes d'études sur des sujets assez variés. Dans le cas où vous seriez tenté de suivre une formation de guide, dispensée en français par des guides confirmés, elle débutera le vendredi 2 octobre. A l'issue de la formation, vous avez la possibilité de devenir guide bénévole francophone au Musée National. Les visites guidées ont lieu tous les mercredis et tous les jeudis (le matin à 9h30, sans rendez-vous) tout au long de l'année, même durant les périodes de vacances scolaires. Actuellement, une vingtaine de guides se répartissent ces visites.
Infos : www.museumvolunteersbkk.net/html/member

► Le FCCT (Foreign Correspondents Club of Thailand) et OnAsia, agence de photos leader en Asie, organisent leur 3ème concours annuel de photos.



Tous les photographes de la région Asie-Pacifique peuvent participer, sans être membres du FCCT. Les photos doivent avoir été prises dans la région Asie-Pacifique. Les photos doivent être soumises et reçues par le FCCT avant le **9 octobre 2009**.
The Foreign Correspondents' Club of Thailand
Penthouse, Maneeya Center
518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Contact : 02-652 0580.
info@fccthai.com

La « Buca » : L'Italie dans votre assiette



Fatigué des cantines où l'on vient pour dévorer ce qui se trouve sur le plateau avant de fuir le plus rapidement possible ? Lassé des patrons arrogants qui ne pointent jamais le nez dans

leur restaurant ? La Buca vous prouvera que restaurant n'a pas à être synonyme d'usine. Créé il y a 8 ans, Oreste Casorati vous invite à déguster des plats traditionnels italiens. Ossobuco accompagné de risotto à la milanaise ou tagliatelles au foie gras, aux champignons et aux truffes, à vous de choisir. Le menu, renouvelé toutes les semaines, vous propose également plusieurs sortes de pâtes

faites maison, de desserts dont le fameux tiramisu et du vin des différentes régions d'Italie. Et, pour éviter toute fausse note, les produits du terroir sont importés directement du pays d'origine d'Oreste. Issu d'une famille modeste de Milan, l'homme a gravi les échelons grâce à ses talents de cuisinier. Après avoir travaillé à différents endroits du globe, il a finalement réalisé son rêve à Bangkok : ouvrir son propre restaurant. Là, il

s'efforce de faire entrevoir son Italie avec l'aide, parfois, d'un air d'opéra qu'il entonne de sa voix de basse. Si l'envie vous prend de goûter des plats délicieux avec un parfum de la Botte, La Buca vous permettra de faire sortir l'Italien qui sommeille dans votre estomac. **E.M.**

Du mardi au dimanche, de 11h30 à 14h et de 18h à 22h30.
220/4 Sukhumvit Soi 1.
Tél 02 2533190.

Dernière minute

"Run for Children"

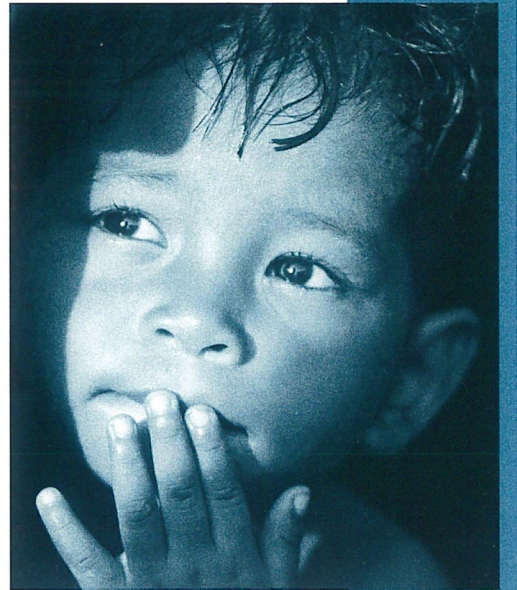
UN MINI MARATHON POUR AIDER DES GOSSES

Les hôtels Starwood de Bangkok continuent leur action avec l'Unicef pour des projets de vaccination en Asie. Le mini marathon fait partie de la journée Check Out for Children Challenge qui se tiendra le dimanche 6 septembre à Suan Luang Ror 9. La

course commence à 6h30, après enregistrement. Les premier, deuxième et troisième arrivants recevront des prix, dont une nuit dans n'importe quel hôtel de la chaîne Starwood. La course est de 10 km avec trois catégories : moins de 18 ans, de 18 à 40 ans et plus de 41 ans. Enregistrement : 300 bahts

(un T-shirt est offert).

Pour plus d'infos :
 - Royal Orchid Sheraton
 Tél : 02 266 0123
 The Westin Grande Sukhumvit
 Tél : 02 207 8000
 - Le Meridien Bangkok
 Tél : 02 232 8888
 - Sheraton Grande Sukhumvit
 Tél : 02 649 8888
 - Plaza Athénée Bangkok
 Tél : 02-207-8000



Cinéma

Un festival oui, mais deux ??

Depuis 2008, les deux principaux festivals de cinéma de Bangkok se succèdent à un mois d'intervalle, au risque de provoquer une indigestion. Cette "anomalie" de programmation est due aux récents déboires financiers du Festival International du Film de Bangkok qui, en 2008, a été déplacé de février, puis juillet, à septembre. Oui mais voilà, depuis 2003, *The Nation Multimedia Group* organise de son côté le World Film Festival of Bangkok... début novembre. Vous avez dit conflit ?

► Bangkok International Film Festival 2009, du 24 au 30 sept.

Pour sa septième édition, les organisateurs, la *Thai Film Directors Association*, ont sélectionné plus de 80 films, remarquables par leur qualité artistique et leur adhérence à l'ancien glamour hollywoodien, car, comme le pense le directeur du festival Jareuk Kaljareuk, « *le temps passe mais les films ne meurent jamais* »... Le programme, qui ne sera dévoilé qu'une dizaine de jours avant le festival, devrait ravir les amateurs du septième art tout comme les curieux, avides de nouveautés (programmation monde et cinéma asiatique). Créé afin de permettre aux

Thaïlandais de découvrir des films de l'étranger, l'événement a aussi pour objectif de stimuler les échanges culturels entre la Thaïlande et le reste du monde : « *Le cinéma est actuellement le meilleur moyen de communication global* », explique Sasisupa Sungvaribud, présidente de la Foreign Film Production Services Association (Thaïland). Après une cérémonie d'ouverture à Central World le 24 septembre, les opus seront projetés au SF World Cinema (Central World) et au Paragon Cineplex (Siam Paragon).

Le festival se terminera par la cérémonie des trophées *Kinnaree* (nos Césars !) le 30 septembre.

Plus d'informations sur www.bangkokfilm.org

► World Film Festival of Bangkok 2009, du 6 au 15 novembre 2009

L'objectif du festival est d'introduire des films de qualité venus du monde entier, parmi des films indépendants, des oeuvres de nouveaux talents ou de grands maîtres. Plus de 80 films sont projetés tous les ans, films de l'Union Européenne, d'Amérique latine, d'Asie et d'Asie du

Sud-est, incluant aussi courts-métrages, films expérimentaux, documentaires et films d'animation. Durant le festival, avec la coopération du Festival des Trois Continents et Produire Au Sud (France), des ateliers seront conduits pour aider les producteurs à trouver des financements. Cette année, deux films de réalisateurs thaïlandais, très controversés dans leur pays mais récompensés dans de nombreux festivals, seront présentés en grande première : *A Letter to Uncle Boonmee* de Apichatpong Weerasethakul et *This Area*

Is Under Quarantine de Thunskas Pansittivorakul. Le World Film Festival of Bangkok se dirige résolument vers le cinéma d'art. Infos et programme : www.worldfilmkk.com



OFFRE SPECIALE

HotelTravel.com
 "Pour un séjour parfait, cliquez"

► Si vous recherchez un hôtel de standing 3 étoiles au cœur du quartier commerçant de Sukhumvit, à seulement quelques pas du réseau BTS, ne cherchez plus. Le Swiss Park Hotel répondra parfaitement à vos attentes. Récemment rénové, il offre à ses visiteurs des

chambres confortables, une piscine et un sauna. A partir de 35 dollars la nuit, taxes et service inclus. Réservation: www.hoteltravel.com/fr/index.htm Par téléphone : (+66) 76 282 808

Bangsaen la belle

Située à une cinquantaine de kilomètres au nord de Pattaya, Bangsaen est une belle ville en bord de mer, bien aérée, avec de grandes avenues et une route côtière qui se prête aux balades à moto, offrant des paysages splendides à chaque nouveau virage.

► RAYMOND VERGÉ

Le musée de la mer (photo : Christophe Maestracci)



Les restaurants de fruits de mer n'ont rien à envier à ceux de Pattaya et ils sont moins dispendieux. Il est possible de louer toutes sortes d'accessoires de sports nautiques, comme des jetskis, des *banana boats* ou des matelas gonflables. En dehors de la plage, sa principale attraction est son musée de la mer (Zoological Museum and Marine Aquarium). Fondé en 1969 à l'initiative de quelques membres et étudiants du département Biologie de la Burapha University. Il remplit

admirablement ses fonctions principales qui sont la recherche scientifique et biologique, ainsi que l'éducation et l'information du public. Essentiellement tourné vers l'étude et la préservation du milieu marin, l'aquarium accueille 180 espèces réparties et exposées dans 44 réservoirs. L'équipe dirigeante applique les critères les plus rigoureux afin qu'il reste le meilleur dans sa catégorie en Asie du Sud-est. Son souci majeur : chercher à optimiser sans cesse l'exploitation des

ressources marines tout en respectant l'environnement. L'institut est formé de trois parties : l'aquarium, le musée des sciences marines et le laboratoire de recherches (interdit au public). Au premier étage se tient une grande exposition permanente sur la faune et la flore, les grands mammifères marins (répliques grandeur nature, squelettes authentiques de dauphins, requins, baleines...), les coquillages (magnifique collection), les différentes techniques traditionnelles de pêche côtière et l'archéologie sous-marine.

Entrée : Thaïlandais : 30 bahts pour les adultes, 15 bahts pour les moins de 15 ans ; pour les étrangers, 100 bahts (adultes) et 50 bahts pour les enfants de moins de 90 cm. Si vous possédez un permis de conduire thaïlandais, vous bénéficiez du tarif local. Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30.

Bangsaen Institute of Marine Science, Burapha University, 169 Long-Hard Bangsaen Road, Chonburi. Tél.: 038 391 671/3. Site internet (en thaï) : www.bims.buu.ac.th

AUTRES ATTRACTIONS

► *Le Vihan Thep Sathit Prakiti Chalerm*, à Angsila, un somptueux temple chinois, sur trois niveaux (vue magnifique des balcons), qui se visite comme un musée (et c'est gratuit !).

► La colline des singes, emblématique de Bangsaen, au pied de laquelle se trouve un temple sino-bouddhohindou très kitsch, avec ses statues polychromes... en diable.

► *Le Wat Saen Souk*, situé dans un vaste parc ombragé, au bord d'un bassin aménagé qui grouille de poissons-chats énormes, très friands de mie de pain. Vous pourrez y découvrir l'enfer et le paradis bouddhistes, représentés par une succession impressionnante de groupes de statues grandeur nature. L'entrée est gratuite mais les dons en espèces sont les bienvenus : l'achat d'indulgences (*tham boon*) est une pratique très répandue en Thaïlande...

AGENDA

► Si vous voulez voir un autre visage de Pattaya, allez à Bangkok ! Du 8 août au 27 septembre, à la Kathmandu Gallery, se tient une expo-photo intitulée Pattayaland, de l'Américain

Christopher Wise (photographe publié par des magazines aussi prestigieux que Vogue et Forbes). Tous les jours sauf le lundi, de 11h à 19h. *Pan Road, par Silom Road. Tél.: 02-234-6700.*

► Eastern Bartender Contest (Concours du meilleur garçon limonadier de la côte Est) édition 2009, le 9 septembre au Dusit Resort. Renseignements : Thai Hotels Association Eastern Chapter. Tél.:

02 281 94 96, ou M. Tasara Taksinapan, Public Relations : tasara.ts@dusit.com

► Alcazar Lip Sing Contest 2009 (Concours d'interprétation mimée), le 19/09 à l'Alcazar

Theatre. Infos: 038 423 111.

► 100e anniversaire de Koh Si Chang Fête le 20 septembre sur Pattaya Beach Road. Renseignements: Koh Si Chang Municipality. Tél.: 038 461 144.

Un regain d'optimisme

Depuis le début de l'année, Koh Samui a connu une chute vertigineuse du nombre de touristes. Le climat était plutôt morose et le pessimisme croissant quant à une bonne saison les mois d'été. Mais août est arrivé ! **► THIERRY HERREMANS**

La plage de Chaweng

La haute saison touristique sur Koh Samui, ces mois de juillet et août, est à peine terminée que déjà on peut tirer quelques conclusions sur la fréquentation touristique de l'île pendant ces deux mois « estivaux », en attendant les chiffres officiels.

Alors, qu'en est-il vraiment ? « Pour le mois de juillet, la baisse de la fréquentation hôtelière est estimée à -30 % par rapport à juillet 2008. En août, et c'est une bonne surprise, le taux est comparable à celui de l'an passé, voire meilleur, la majorité des hôtels étant quasiment complets avec beaucoup de réservations de dernier moment. On peut noter qu'en cette période de crise, les hôtels qui ont su faire des promotions ou garder les tarifs de basse saison pour le mois de juillet s'en sortent mieux. De même, les réservations déjà enregistrées pour le mois de septembre sont de bon augure », analyse Bertrand Fousse, responsable des réservations de l'agence francophone Samui Evasion.

Pour Gilles Leroy, du restaurant Le Captain Kirk à Chaweng Beach, « juillet n'a pas été un bon mois avec une baisse entre 30 et 40% par rapport à juillet 2008, mais chaque année le mois de juillet est de plus en plus décevant. Pour le mois d'août,



Photo Jacques Herremans

avec cette bonne fréquentation touristique, notre chiffre d'affaires sera égal à l'an passé. Depuis quelques années, le mois d'août est devenu le meilleur mois de l'année. Nous pouvons aussi regretter que, contrairement à son habitude, Bangkok Airways n'ait pas ajouté de vols supplémentaires depuis Bangkok vers Samui pour ces deux mois, se contentant de laisser le même nombre de rotations qu'en période de basse saison. Les touristes doivent attendre deux jours pour trouver une place libre pour Samui en août. »

SECOND SOUFFLE

Les estimations diffèrent selon les endroits de l'île mais les avis sont unanimes : un mois de juillet en baisse et un mois d'août égal à l'an passé. L'île de Samui est très fréquentée en cette période de l'année par des touristes francophones et italiens, et le nombre de touristes russes augmente chaque année. Si la clientèle familiale du mois d'août est bien présente, on constate également que, selon les catégories d'hôtels, l'âge moyen des touristes varie, les personnes plus âgées

fréquentant les hôtels haut de gamme et les plus jeunes ceux de catégorie inférieure. Restaurateurs et hôteliers ont par ailleurs remarqué que les budgets de dépenses des touristes sont à la baisse, ces derniers marchandant plus souvent les prix ou consommant beaucoup moins. Le mois d'août est arrivé à pic pour redonner un peu de souffle à l'économie touristique de l'île. Tous espèrent que septembre et les prochains mois confirmeront ce regain d'optimisme.

En Bref

► IBIS KOH SAMUI TROPHY 2009

Le 19 septembre prochain, se déroulera à Koh Samui le premier Ibis Koh Samui Trophy 2009, un raid sportif comprenant quatre

disciplines - course à pied, VTT, kayak, natation - ouvert aux sportifs amateurs. Par équipes de deux réparties dans différentes catégories (homme, femme, mixte, vétéran...) les concurrents

choisiront l'« aventure » (course courte) ou l'« extrême » (course longue). Le départ et l'arrivée auront lieu sur la plage de Bophut, devant l'hôtel Ibis. Site officiel et inscriptions :

www.kohsamuitrophy.com ou www.active-asia.com.
Tél.: 02 718 9581-2

► ERRATUM

Dans le numéro 178 (août 2009), le numéro de

téléphone de l'agence de la Berjaya Air à l'aéroport de Koh Samui était incomplet. Le bon numéro est : 077 962 011.

Les 5 Fantastiques sont d'accord !

Alors que la bataille fait rage pour essayer de redresser une industrie du tourisme chancelante, le groupe *Accor*, présent dans le royaume depuis 20 ans, continue néanmoins de multiplier son réseau et surtout ces deux dernières années à Phuket.

L'île, qui ne comptait que deux Novotel (le *Novotel Phuket Patong* et le *Novotel Phuket Beach Resort Panwa*), s'est vu gratifier de trois nouveaux établissements en 2008 : le *All Seasons Nai Harn Phuket*, le *Mercury Patong Phuket* et l'*Ibis Patong Phuket*. Décembre 2009 sera marqué par l'ouverture de l'*Ibis Phuket Kata* en face du *Club Med* et 2011 par celle d'un *Pullman Arcadia* au nord de l'île et d'un troisième *Novotel* à Kamala.

► La politique du groupe *Accor* à Phuket est un concentré de la politique mondiale du groupe : un investissement minimum pour une garantie maximum. En Asie du Sud-est, 86% des hôtels *Accor* sont en management, réduisant ainsi considérablement le risque financier. « En passant d'un modèle où nous étions majoritairement propriétaires de nos hôtels à un modèle où les contrats de management et la franchise deviennent prépondérants, *Accor* se mue en fournisseur de services. Nous le faisons en capitalisant notre expérience acquise depuis plus de 40 ans comme propriétaire hôtelier » dit Gilles Pélisson, PDG du groupe. De quoi séduire les propriétaires thaïlandais.

► La recette du succès du groupe *Accor* à Phuket tient tout d'abord à l'esprit de cohésion de ses cinq directeurs et à leurs réunions mensuelles, destinées à trouver des solutions personnalisées et à consolider ensemble la réussite de

chacun ; ensuite par les « supers pouvoirs » des compagnons d'arme, rendant inflexible la stabilité du groupe.

LA CRÉATIVITÉ

Pour se créer un marché, Blandine Cressart du *Novotel Beach Resort Panwa* est capable de se rendre invisible et d'engendrer de puissants champs énergétiques. *Invisible*, mais partout à la fois, sachant se trouver également là où on ne l'attend pas. En véritable figure de proue du navire, la femme de l'équipage s'épanouit dans les relations très publiques. Blandine pétille et séduit son entourage.

LA FLEXIBILITÉ

Hervé Duprat, directeur du *Novotel Patong*, est l'homme élastique du groupe. Le *Monsieur Fantastique*, qui avait assuré le lancement du *All Seasons* à Nai Harn en 2008 a acquis une élasticité surprenante et peut désormais prendre n'importe quelle forme et s'adapter à tous les cas de figure. Il jouit d'une très bonne vue à long terme, excelle en marketing et représente la flexibilité dans les offres promotionnelles pour les ventes.

LA RAPIDITÉ D'ACTION

Raphaël Hirsch, de l'*Ibis Patong*, rapide comme l'éclair devient *La Torche* vive du groupe, ayant réussi le lancement de l'hôtel *Ibis* à Patong en un temps record. Le directeur le plus chaleureux du groupe apporte sa fougue aux autres. D'ailleurs, son assistant, Frédéric Garnier, actuellement responsable des opérations, est promu directeur du nouvel *Ibis* qui ouvrira à Kata en décembre.

LA FORCE DU RÉSEAU

Le seul Thaïlandais des cinq, Veeranat Limprasutr, directeur du *Mercury Patong*, transformé en *Géant de Pierre*, est la force du réseau, le pilier du groupe, celui qui ramène à la culture locale et aux racines du pays. Il insuffle

De gauche à droite : Hervé Duprat, Blandine Cressart, Raphaël Hirsch, Veeranat Limprasutr. En haut : Arnaud Rouchon.



aux autres les valeurs de respect des Thaïlandais et donc une meilleure compréhension du personnel.

LA STRATÉGIE

Arnaud Rouchon, directeur du *All Seasons* à Naiharn depuis 2009, est le *Surfer d'Argent*. L'un des héros les plus puissants de son temps, mais le plus solitaire de tous, celui qui fait des ronds autour de Phuket pour une plus grande vision d'avenir. C'est un dur à cuire depuis qu'il a dirigé une équipe de 800 employés au Soudan, pour le *Sofitel* de Khartoum. Ayant commencé au bas de l'échelle, il connaît les dérapages et les feintes du personnel. Il garde aussi un moral d'acier, nécessaire pour vendre une destination comme Nai Harn, que les agents rechignent à proposer.

► Les 5 Fantastiques de Phuket, dotés de leurs super pouvoirs arriveront-ils, ainsi armés, à déjouer les plans diaboliques de *Fatalis* ?

CAROLINE LALETA BALLINI

QUOI DE NEUF ?



COURS DE SALSA

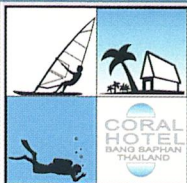
Que vous soyez débutant ou avancé, Didier et Anna vous transmettent leur amour de la Salsa avec des cours adaptés à votre niveau. Ambiance décontractée et soirées régulièrement organisées au *All Seasons Hotel* et au *Ali Baba Club* à Nai Harn et au *Novotel Patong*.

Vous pouvez vous entraîner :

- Tous les mardis au *Green Man* (près du rond-point de Chalong)
 - 18h30 à 19h15. Débutant : gratuit.
 - 19h15 à 20h. Intermédiaire : 100 bahts.
 - 20h à 21h. Avancé : 400 bahts.
- Tous les mercredis à *Z-Cool* (à côté du *Merlin Hotel* à Phuket Town)
 - 19h à 20h. Débutant : 100 bahts.
 - 20h à 21h. Avancé : 400 bahts.
- Et à partir du 1er octobre tous les jeudis au *Novotel Patong*

Tél. : 084 306.2016 (Didier).
<http://phuket-dance.com>

(66) (0) 32 817 121 171 Moo. 9 Ban Suan Luang T. Pongprasart
 Fax (66) (0) 32 817 122 Bang Saphan Yai
 Email info@coral-hotel.com 77140 Prachubkirikhan Thailand



Déjà 12 ans d'expérience en Service et Convivialité
Coral Hotel 3^o Supérieur
 Source d'authenticité à 380km au sud de Bangkok

http://www.coral-hotel.com

Nombreuses activités sportives en mer ou en montagne

Excursions à la carte

Piscine de 50 M

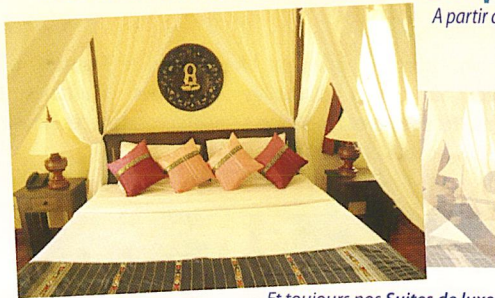
Jacuzzi, Sauna

Fitness, Massages

Bar de plage, 3 restaurants

Venez découvrir nos nouvelles chambres "Classiques"

A partir de 1 650 Bahts seulement




Et toujours nos Suites de luxe et Cottages familiaux pour des séjours de détente et de confort en bord du Golf de Thaïlande.

10%

de réduction sur l'hébergement aux lecteurs du Gavroche sur présentation de ce coupon uniquement sous réserve de disponibilité - Offre valable jusqu'au 30/11/2009

Les restaurants de MOM TRI pour les gourmets de Phuket




 MOM TRI'S
BOATHOUSE
 at Kata Beach

Réservation Tél 076 330 015
fb@boathousephuket.com

Consacrée meilleure cave à vins de Phuket par le Wine Spectator. Une récompense unique en Thaïlande, accordée pour la quatrième année consécutive.



MOM TRI'S
BOATHOUSE
REGATTA
 at Royal Phuket Marina

Tous les mercredis, grand menu promotionnel cinq plats 1,100 bahts ++

Les samedis soir, dîner fin avec le trio Boathouse jazz-samba

Royal Phuket Marina 63/302 Moo 2
Thepkasattri Road Kohkaew Phuket 83200

Fermé tous les mardis
Réservation Tél 076 360 855
regatta@boathousephuket.com

www.momtriphuket.com

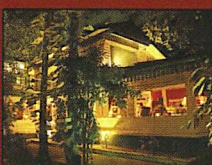


Le BANYAN
 Depuis 1988

Restaurant Français



Michel Binaux et Bruno Bischoff
 célèbrent vingt ans d'émotion culinaire.
 20 printemps et toujours dans l'air du temps.



Réservation après 14h
 Tel : 02 253 55 56
 Fax : 02 253 45 60
 Ouvert de 18h30 à 21h30
 Fermé le Dimanche
 No. 59 Sukhumvit Road, Soi 8 Bangkok 10110
 www.le-banyan.com



crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
mezze
salades
sofas
alfresco
fleurs
musique
livres
magazines



Crêpes & Co.

Simply Unique
Since 1996

PROMOTION GRECQUE JUSQU'EN OCTOBRE

@ Soi 12

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: 02-653 3990 to 1
Ouvert de 09:00 à Minuit

@ Thonglor

88 Thonglor Soi 8
Tél: 02-726 9398 to 9
Ouvert de 09:30 à 23:00
Week-end & jours fériés dès 09:00



acacia
Français • Anglais
Crèche bilingue • Club de langues

Pour développer
la créativité, l'imagination,
et les compétences en langues
de vos enfants

acacia
le centre éducatif des enfants

LA CRECHE BILINGUE

Dans un cadre agréable, éducatif et ludique, notre **crèche bilingue** permet à vos enfants de développer, en **Français** et en **Anglais**, leur créativité et leur imagination. Ils sont répartis en 2 groupes correspondant aux tranches d'âge :

★ 12 à 18 mois ★ 18 mois à 3 ans



LE CLUB DE LANGUES

Vous souhaitez que vos enfants apprennent l'**Anglais** ou le **Français**. Nos **ateliers de langue**, au travers d'activités artistiques, musicales et communicatives, permettent de développer leurs compétences dans ces langues. Ils sont répartis en petits groupes et en 3 tranches d'âge :

★ 3 à 5 ans ★ 6 à 10 ans ★ 11 à 14 ans



www.centre-acacia.com

Tel : 02 671 17 90

4/2 Soi Prasat Suk • Yannawa • Chong Nonsi • Bangkok 10120

JVK moving your world JVK

JVK

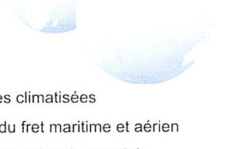
JVK INTERNATIONAL MOVERS



Besoin de déménager de « porte à porte »
Choisissez JVK...

Pour:

- Son accréditation FIDI FAIM
- Ses 27 ans d'expérience
- Son réseau international établi
- Ses 17 000m² d'entrepôts et pièces climatisées
- Son expertise du dédouanement, du fret maritime et aérien
- Mais aussi le meilleur service de relocation du marché:
- Ecole, logement, visa, personnel de maison etc.



JVK International Movers
Comparez vous comprendrez

JVK International Movers Ltd.

222 Krungthep Kreetha Road, Huamark Bangkok 10240

Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050 www.jvkmovers.com

voire contact francophone pour un devis gratuit
CHRISTOPHE : 087-691-6955 E-mail : chris@jvkmovers.com

Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Chine, Etats-Unis, Hong Kong, Indonésie, Japon, Laos, Malaisie, Philippines, Singapour, Thaïlande, Timor Leste, Vietnam



HISTOIRE

Srivijaya, le royaume oublié

Pourtant florissant pendant plus de cinq cents ans, le royaume de Srivijaya disparut de la carte et des mémoires pendant des siècles pour n'être redécouvert qu'en 1918 par George Coëdès, de l'Ecole française d'Extrême-Orient. ► **XAVIER GALLAND**

Vers la fin du VIII^e siècle, bénéficiant du déclin du Founan, un royaume maritime et bouddhiste se développe autour de Palembang, ville du sud de Sumatra accessible depuis la côte par le fleuve Musi. Un moine chinois y aurait séjourné six mois en 671. Selon une inscription de 683, le Srivijaya aurait été fondé par un certain Dapunta Hyang Sri Jayanasa — peut-être originaire de Minangkabau — à la tête de 20 000 guerriers. Le nom Srivijaya vient du sanskrit, langue dans laquelle *sri* signifie « brillant, éclatant » et *vijaya* « victoire ».

La thalassocratie srivijayenne s'étend bientôt pour englober Sumatra, la péninsule malaise et l'ouest de Java. Cette position unique, à la fois insulaire et continentale, lui assure le contrôle des routes commerciales tant maritimes que terrestres. Maritimes, avec les détroits de la Sonde, de Malacca et de Karimata ainsi que les mers de Chine méridionale et de Java ; terrestres, avec le contrôle de la péninsule malaise (Langkasuka, Pan Pan, Trambahlinga) et donc du transfert de marchandises par l'isthme de Kra. De fait, le Srivijaya s'assure la mainmise totale sur le commerce entre l'océan Indien et la mer de

Chine — benjoin, camphre, aloès, girofle, santal, muscade, cardamome, cubèbe, ivoire, or, étain — et perçoit une taxe sur les mouvements de navires. Des comptoirs sont ouverts à Ceylan et en Asie du Sud-est — au Cambodge, à Bornéo et même aux Philippines — mais l'influence du Srivijaya, qui reste une thalassocratie, se limite aux côtes et ne se fait guère sentir dans l'hinterland.

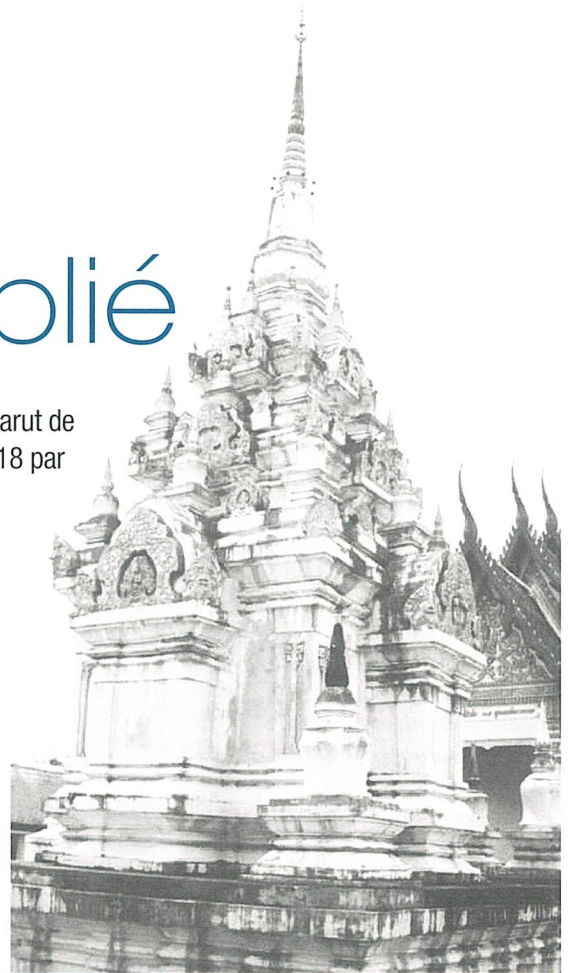
HAUT LIEU DU BOUDDHISME

Il semble que la capitale du royaume n'ait pas exercé un contrôle direct sur ses provinces mais que celles-ci lui étaient subordonnées par un réseau d'allégeances personnelles au roi. La ville thaïlandaise de Chaïya, dans la province méridionale de Surat Thani, était vraisemblablement un centre régional important du

Srivijaya. De fait, le Wat Phra Borom That de Chaïya possède une pagode (reconstituée) de style srivijayen.

Haut lieu du bouddhisme, Srivijaya attirait nombre de pèlerins et d'étudiants. Selon un moine chinois, plus de mille érudits bouddhistes y résidaient à la fin du VIII^e siècle.

Aux alentours de l'an 800 — alors que Charlemagne règne sur l'Europe occidentale — commence la construction de Borobudur sur l'île de Java. Le monument fut achevé sous Samaratungga, successeur de Dharmasetu dont il avait épousé la fille. Java, dirigée à l'époque par la dynastie bouddhiste des Sailendra, était alors sous l'influence du Srivijaya. Chassée de Java quelques temps plus tard, cette même dynastie *sailendra* s'emparera du pouvoir et dirigera le Srivijaya aux Xe et XI^e siècles.



Pagode du Wat Phra Borom That, à Chaïya

UN ROYAUME DANS L'OUBLI

Mais l'influence du royaume commence à décliner et les conflits successifs avec Java et les Chola de Coromandel en Inde du Sud n'arrangent rien. De fait, en 1025, Rajendra Choladeva lance un grand raid, s'empare de Kedah et l'occupe pendant un temps. A la fin du XII^e siècle, et sans que l'on sache trop pour quelle raison, le centre du pouvoir est transféré de Palembang à Djambi. Néanmoins, comme à plusieurs reprises Djambi et Palembang envoient chacune un ambassadeur particulier à la cour de Chine, il est possible que pendant un temps le centre de gravité du royaume ait oscillé successivement de l'une à l'autre de ces villes. Le Srivijaya s'effondrera au XIII^e siècle quand, pris entre deux feux — au nord par les Thaïs de Sukhothai qui lui

retireront la péninsule malaise, et à l'est par le royaume de Singhasari (est de Java), dont le roi Kertanegara lui ravira la maîtrise des détroits — il ne sera pas en mesure de lutter sur deux fronts à la fois. Au XIV^e siècle, le Srivijaya est clairement sous la domination du royaume javanais de Majapahit, successeur de Singhasari, à tel point que le nom même de Srivijaya disparaît et qu'on ne parle plus que de Palembang. Comme indiqué plus haut, le souvenir de ce royaume pourtant puissant s'effacera peu à peu de la mémoire collective, y compris celle des habitants de son territoire, et ne ré-émergera qu'au début du XX^e siècle quand George Coëdès — futur auteur des *Etats hindouisés d'Indochine et d'Indonésie* (1948) — découvriera sa trace.

Au voleur !

Selon une étude menée par une habitante de la " cité des temples " à partir de la collecte de témoignages d'autres résidents, depuis février de cette année, pas moins de 45 cambriolages, ou tentatives, auraient été commis dans la ville.

► **LORIS MATTIS**

Toutes les maisons visitées étaient habitées par des étrangers. Les malfrats ont opéré de nuit, et certains n'ont pas hésité à revenir plusieurs fois de suite. « Ce rapport n'a absolument rien d'officiel, tient d'emblée à signaler son auteur. J'ai voulu mettre noir sur blanc et synthétiser ce que j'entendais autour de moi. Le but est de créer des réseaux, de stimuler une relation avec la police locale et d'échanger des informations. Si les étrangers sont les principaux cités dans ce rapport c'est qu'il a été plus facile pour nous d'obtenir ces informations. »

Kristen, expatriée canadienne à l'origine de cette compilation, ne lésine pas sur les formules de prudence avant d'avancer des chiffres. Sur les quarante-cinq actes malveillants relevés depuis le mois de février, trente ont abouti et des objets personnels ont été dérobés. Six ont été commis par effraction et quatre concernent des maisons où dormaient des enfants lorsque les visiteurs y ont pénétré. Ces cambriolages concernent seulement vingt-cinq habitations, ce qui indique que, en moyenne, une maison a été visitée au moins deux fois en six mois. La majorité des biens volés sont des ordinateurs, portables de préférence, des téléphones, des appareils photos, des espèces et des trousseaux de clés. Stéphane, un expatrié belge,



n'a pas eu de chance. Sa maison a été la cible de voleurs quatre fois en moins d'un

mois et demi, alors même qu'elle est située dans un quartier résidentiel, où les voisins sont nombreux. « Par deux fois, ils sont parvenus à ouvrir une fenêtre et ils ont dérobé des objets à travers les barreaux, à l'aide d'un crochet au bout d'un long bambou. Nous avons eu de la chance car ils n'ont pas réussi à entrer. Ils sont arrivés à s'emparer du sac de ma femme, ont pris les clés qui étaient à l'intérieur et ont essayé d'ouvrir la porte avec. Heureusement, les loquets étaient mis derrière et ils n'ont pas pu entrer. »

Résultat : les propriétaires ont rajouté des grilles, rehaussé des murs d'enceinte de la villa, changé les verrous et les serrures solides et embauché un

« Cela fait plus de dix ans que j'habite à Siem Reap et c'est la première année que je me fais cambrioler

gardien de nuit. « J'ai refusé les fils de fer barbelés tout de même. On n'avait pas non plus envie de vivre dans un blockhaus », lance Stéphane, qui garde le sourire malgré ces mésaventures.

MÊME PAS PEUR !

Le moral, Pierre, lui, ne l'a plus. « Ma maison a été cambriolée deux fois, d'abord en janvier et de nouveau en mai. Nous habitons pourtant avec ma femme et mes deux enfants dans un quartier résidentiel où vivent d'autres étrangers. Il y a deux gardiens pour surveiller ces résidences. Les policiers se sont déplacés, mais ils n'ont pas enregistré ma plainte. Ils m'ont demandé de venir au commissariat. Les voleurs ont pris deux ordinateurs portables et un

appareil photo. Cela fait plus de dix ans que j'habite à Siem Reap et c'est la première année que je me fais

cambrioler. Je pense sérieusement que le phénomène empire ces derniers temps. Il suffit d'évoquer notre mésaventure pour entendre autour de nous des histoires similaires », raconte ce Français désabusé.

ILS PRENNENT LEUR TEMPS...

D'après le rapport de Kristen, il ressort que le mode opératoire est quasiment toujours le même. Il consiste à repérer une fenêtre ouverte ou à tenter d'en ouvrir une et d'aller « à la pêche » avec une longue tige de bois ou de bambou pourvue d'un crochet. Cela demande du temps et de la patience. La jeune expatriée, dans son

rapport, note que la plupart des voleurs, « en février, procédaient seulement de cette manière, à travers les barreaux d'une fenêtre, sans forcément chercher à entrer. A partir d'avril et mai ils ont commencé à forcer les entrées, soit en brisant des barreaux, soit en découpant ou en forçant les serrures avec des outils adéquats. Une fois dedans, il apparaît que les voleurs effectuent les recherches de manière systématique et ils prennent leur temps, examinant et rejetant ce qui ne les intéresse pas. Dans un des cas, un voleur a seulement remis à plus tard dans la nuit sa tentative lorsque les occupants de la maison se sont levés après avoir entendu du bruit », note l'expatriée dans son rapport.

► D'autres témoignages d'étrangers, qui ne désirent pas donner leur identité, mentionnent des face-à-face nocturnes dans leurs maisons avec les voleurs. Dans tous les cas, les habitants ont réussi à mettre en fuite les indésirables. Mais plusieurs fois, ces derniers n'ont pas hésité à revenir un peu plus tard pour tenter à nouveau de terminer le travail qui avait été interrompu. Siem Reap ne semble pas être la seule ville touchée par cette vague de cambriolages. D'autres témoignages semblent confirmer une recrudescence de ce type de délits à Phnom Penh.

Toujours plus haut, toujours trop cher

Une tour de 111 mètres !

Le 9 septembre, la banque Canadia inaugurerait une tour de 111 mètres, premier gratte-ciel de Phnom Penh. Mais à l'heure de la crise, remplir tous les bureaux s'avère une tâche compliquée.

► ADRIEN LE GAL

Des colonnes blanches, des parois en verre, des ascenseurs... Il sera difficile, dans le quartier de la gare, d'ignorer la nouvelle tour de la Banque Canadia, premier projet de gratte-ciel à devenir réalité à Phnom Penh.

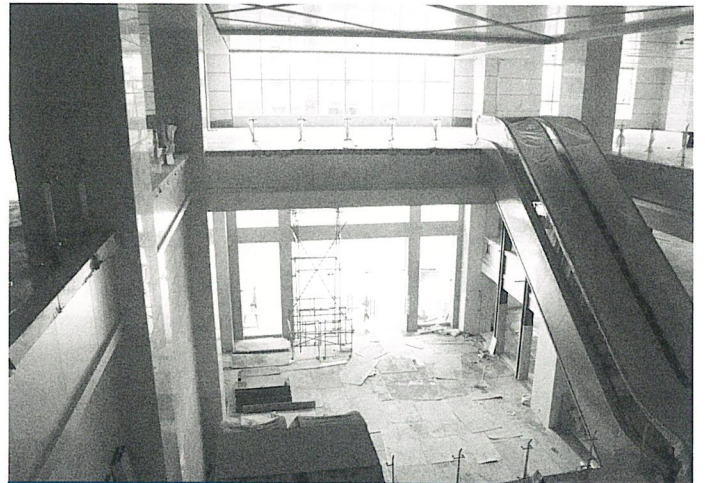
Avec ses 27 étages, elle devrait permettre d'accueillir des centaines de bureaux, un centre commercial, des restaurants, et un « sky bar » à son dernier étage. De là, en effet, la vue est imprenable sur les nouveaux aménagements de la capitale : c'est le meilleur endroit pour voir l'avancée du comblement du vaste Boeung (lac) Kak, qui devrait permettre de construire des résidences de luxe.

Restera, pour tous les projets pharaoniques qui se disputent la vedette, à trouver des clients. Sur Koh (île) Pich, entre 500 et 700 ouvriers sont toujours à la tâche pour faire sortir de terre la « ville nouvelle » de 80 hectares qui

proposera une « Elite Town » aux plus riches. Au nord de la ville, le projet du « Grand Phnom Penh International » devrait ouvrir un terrain de golf de 70 hectares au premier trimestre 2010... « Le marché des bureaux semble prometteur, estime Tony Socheat Sunly, employé du fonds d'investissement Leopard Capital.

La demande est forte, à condition que les prix soient raisonnables. Mais certains pensent que les prix actuels au mètre carré dans les nouvelles tours devraient baisser un peu, pour inciter les entreprises à s'y installer. »

En revanche, les clients risquent d'être plus rares pour les villes nouvelles : « C'est probablement une bonne chose que ces projets soient retirés, retardés ou révisés », estime-t-il, soulignant néanmoins que la nouvelle loi sur l'accès des étrangers à la propriété, qui sera autorisée à partir du premier étage, pourrait stimuler ce marché.



L'intérieur de la tour de la Canadia Bank (Photo : A.L.G.)



Vue du dernier étage : le Boeung Kak presque comblé (Photo : A.L.G.)

■ AGENDA

AU CENTRE CULTUREL FRANÇAIS :

► Samedi 12 septembre

10 h : *Le Voyage de Chihiro*.
19 h : *Comme les autres*.

► Mardi 15

19 h : *Le Funambule*.

► Mercredi 16

19 h : *Les masques cambodgiens* – Conférence de Ou Sitha, professeur à l'université royale des Beaux-arts, sur la signification et les techniques de fabrication des masques traditionnels khmers.

► Mardi 22

19 h : *L'Empreinte de l'Ange*

► Mercredi 23

19 h : Artistes et architectes. Erin Gleeson, directrice artistique, présentera une sélection d'œuvres d'artistes internationaux, en prenant en considération les artistes cambodgiens contemporains.

► Jeudi 24

19 h : vernissage du « Parc imaginaire des arts ». Exposition de projets

architecturaux pour inventer un espace d'expression artistique et de promenade. Avec Vann Molyvann, père de l'architecture khmère des années 1960.

► Vendredi 25

19 h : *Comme les autres*.

► Samedi 26

10 h : *Mèche blanche*.

19 h : *Le Funambule*.

► Mardi 29

19 h : *L'Empreinte de l'Ange*.

► Mercredi 30

19 h : *La mission du*

patrimoine présente un historique de 150 ans d'architecture urbaine à base de plans, de photographies anciennes et d'inventaires des édifices caractéristiques de chaque époque.

► Vendredi 2 octobre

19 h : *Entre les murs*.

► Samedi 3 octobre

10 h : *La vieille dame et les pigeons*.

19 h : *La fille coupée en deux*.

AUTRES DATES A RETENIR

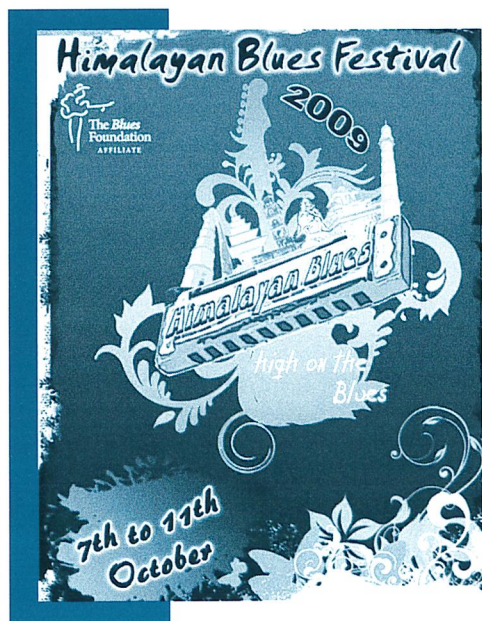
► 4 septembre : soirée du *Elsewhere*, dans un lieu surprise de Phnom Penh. Idem le 2 octobre.

► 18, 19 et 20 septembre : Pchoum Ben (fête des morts). La plupart des ONG et des bureaux seront fermés.

► 24 septembre : Fête de la Constitution.

Quoi de neuf chez les voisins ?

Tous les mois, l'actualité artistique et culturelle en Asie ► MARTINE HELEN



► **NEPAL**
Ecouter du blues à Katmandu
Du 7 au 11 oct

Un festival de blues à Katmandu, cette ville magnifique, moderne et moyenâgeuse tout à la fois... Ecouter les accents déchirants d'un saxophone ou les accords mélancoliques d'une guitare avec en toile de fond les pics enneigés de l'Himalaya, cela ne vous fait pas rêver ? Si ? Alors prenez votre sac à

dos pour participer entre le 7 et le 11 octobre au 3^{ème} Himalayan Blues Festival. Parfois triste, solitaire et mélancolique, parfois plein d'énergie et de vigueur, le blues est une musique puissante et populaire, qui a influencé des artistes de légende comme B.B. King, Eric Clapton, Muddy Waters, Jimi Hendrix, Stevie Ray Vaughn, et Etta James. Et si l'on se rappelle que la ville a inspiré de nombreux musiciens (Cat Stevens ou

Bob Seger ont chanté Katmandu), alors, du blues à Katmandu, cela devrait coller. Le festival est une initiative népalaise dont l'objectif est de promouvoir le blues des Etats-Unis. Cinq jours de musique, d'ateliers et de conférences auxquels participeront de grands artistes népalais et étrangers. Pour cette troisième édition, le festival 2009 devrait être un gros succès. www.himalayanblues.com



► **CHINE**

Et pendant que vous êtes en Chine, on aurait aimé vous conseiller le détour par Xi'an, dans la province de Shaanxi, pour le Xi'an Ancient Culture and Art Festival. Tout un programme pour cette ville qui fait partie des quatre anciennes métropoles de la civilisation du monde, qui fut une cité impériale pendant onze dynasties et qui abrite cette fabuleuse armée de guerriers en terre cuite. Le Xi'an Ancient Culture and Art Festival est une grande manifestation étalée sur sept jours dévoilant les coutumes ancestrales de Xi'an. C'est en septembre, mais à l'heure où nous mettons sous presse, les organisateurs ne nous ont pas envoyé les dates exactes...

Informations fournies par le
China National Tourism Administration
www.travelchinaguide.com



► **CHINE**
First Shanghai Food Festival
du 13 sept au 6 oct

Si c'est plutôt la gastronomie, mais exotique, qui vous attire, alors dirigez-vous sans hésiter vers Shanghai. En prélude à l'Exposition mondiale de 2010, et pour sélectionner les restaurants qui y participeront, la ville organise une gigantesque fête de l'art culinaire. Plus de 120 restaurants y participent, du restaurant établi depuis plus de cent ans au petit comptoir à soupe. Au menu : cuisine authentique de Shanghai, spécialités des autres provinces, snacks et plats

traditionnels.

Pendant le festival, des stands d'exposition et de vente de produits alimentaires se tiendront dans les rues du centre-ville, dont l'enceinte du City God Temple et la rue Wujiang.

Les visiteurs pourront goûter les différents mets et indiquer leurs préférences aux organisateurs. La Shanghai Cuisine Association sélectionnera les meilleurs plats pour les recommander aux visiteurs de l'exposition.

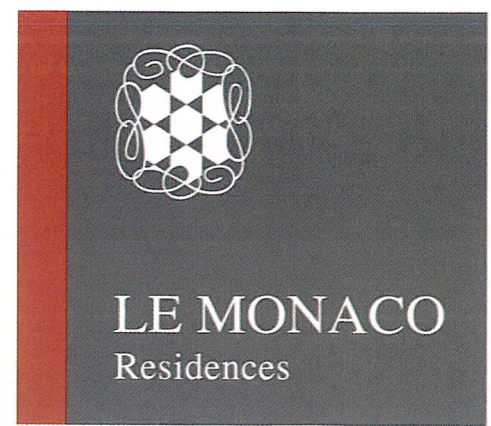
« Chaque restaurant devra proposer cinq plats sur son menu », précise Shen Siming, directeur de l'association.

www.shanghaidaily.com

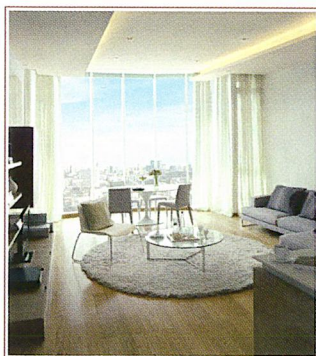
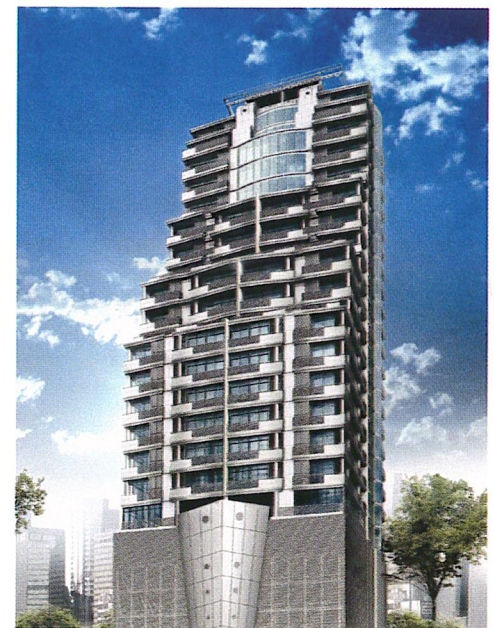


LE MONACO Residences Ari, Bangkok
Real *Beauty* is in Quality

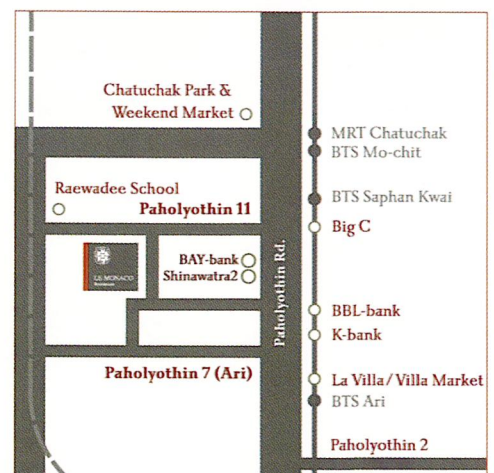
Prices start from 9.6 MB.



- Only 67 exclusive condos in tranquil and traditional neighborhood of Ari.
- Energy saving technology.
- European standards of comfort and quality.
- Easy access to Ari BTS station and expressway
- A smart long term investment.

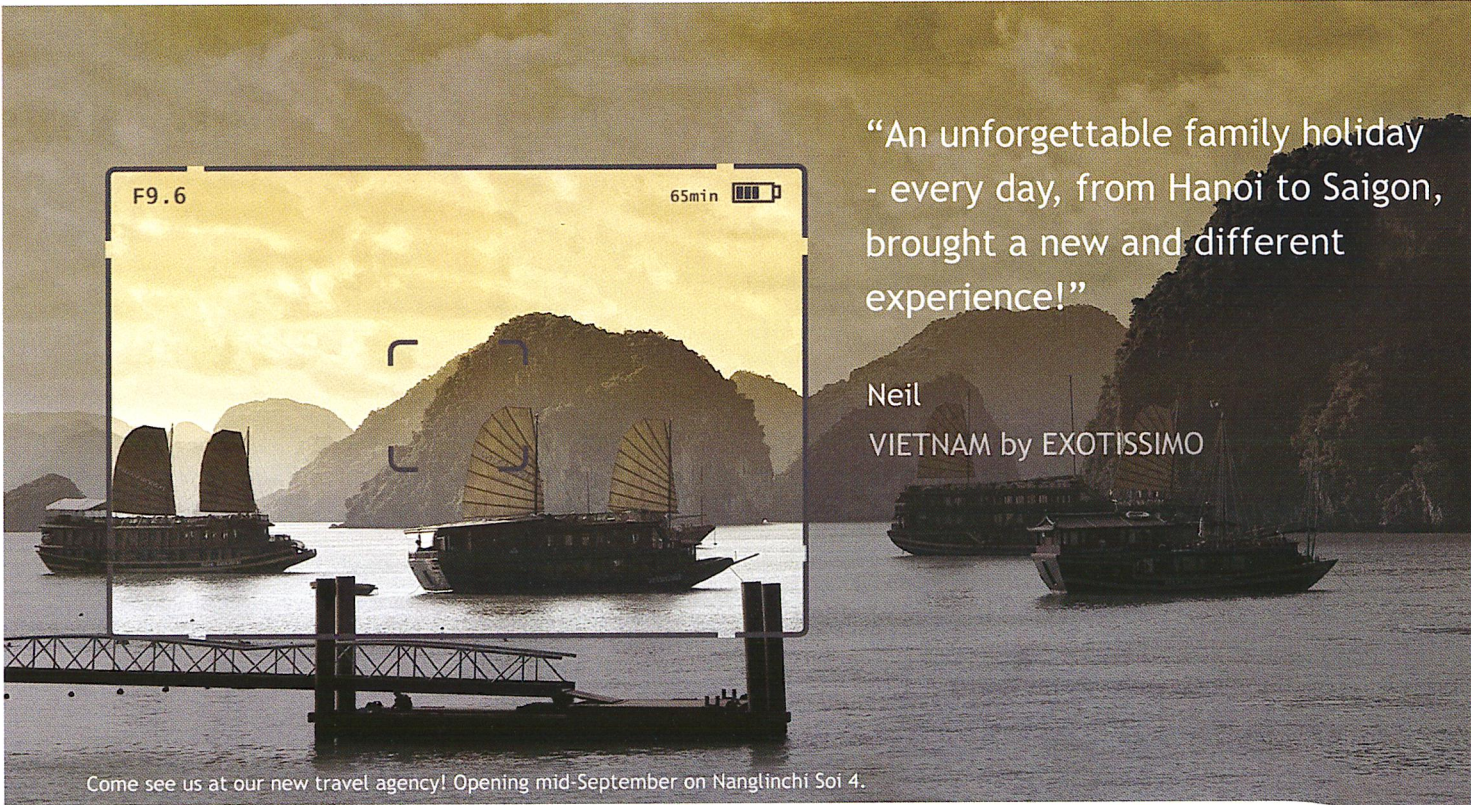


I.D.T.S. Co., Ltd. is an equity residential company located at 35 Soi Paholyothin 11, Paholyothin Rd., Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400. License no. 0105547114242. The company has a fully-registered capital of 100,000,000 baht. Managing Directors : Mr. Jean-Luc Colonna d'istria and Ms. Kantima Photsue. Le Monaco Residences is a 25-storey residential tower with 67-units located at Soi Paholyothin 11, Paholyothin Rd., Samsen Nai, Phayathai, Bangkok. Land title deed nos. 87330 and 87331, Tambon Samsen Nai (Bang Sue Fang Tai), Phayathai District, Bangkok Province. Land area : Approximately 1 rai. The construction commenced in October 2006 and will be completed by February 2010. The land has obligations with Bangkok Bank Plc, Construction License no. 160/2550. Transfer of ownership and registration as a condominium will commence when construction is completed.



Pour plus d'informations, contacter Fabrice

Email : fabrice@5stars-immobilier.com | Mobile : 081 271 7155



“An unforgettable family holiday
- every day, from Hanoi to Saigon,
brought a new and different
experience!”

Neil
VIETNAM by EXOTISSIMO

Come see us at our new travel agency! Opening mid-September on Nanglinchi Soi 4.

EXOTISSIMO
World Travel
Asia • Europe • Americas • Oceania • Africa

Exotissimo Bangkok, Thailand

6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom Road,
Silom, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand
Tel: (66 2) 636 03 60 | Fax: (66 2) 636 03 63
Email: infobkk@exotissimo.com | www.exotissimo.com
Opening hours: Mon - Fri 0830 - 1730 | Sat 0900 - 1300

www.kohjumlodge.com

KOH JUM
lodge

L'île paradisiaque de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

PAVILLON D'ORIENT
Angkor

UN NAVRE DE PAIX AUX PORTES
DES TEMPLES D'ANGKOR

TEL: + 855 12 620 276

WWW.PAVILLON-ORIENT-HOTEL.COM

FIDÈLES LECTEURS DE GAVROCHE
PROFITEZ DE NOS MEILLEURS SERVICES
ET DEMANDEZ NOUS LES TARIFS 'LECTEUR GAVROCHE'

Gavroptimiste

Krisana Kraisintu, petit Goliath du sida

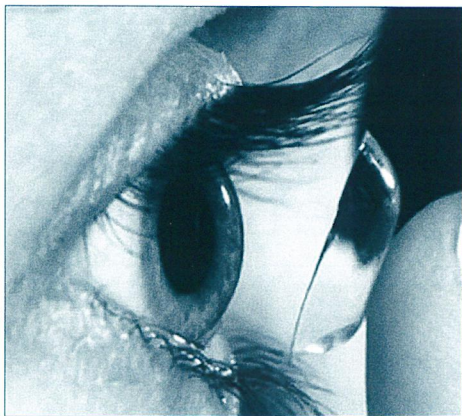
► La scientifique thaïlandaise Krisana Kraisintu vient d'être récompensée par le Ramon Magsaysa Award dans la catégorie « service public ». Issue d'une riche famille du Sud du pays, elle a été remerciée pour son combat contre le VIH en Thaïlande, mais aussi en Afrique. Son parcours est digne de celui de David contre Goliath.

En 1990, le Dr Krisana travaille pour l'organisation pharmaceutique gouvernementale (GPO). Elle se rend vite compte que les prix élevés des traitements antisida les rendent inaccessibles à beaucoup de malades. La pharmacienne décide donc de réaliser elle-même un médicament générique. Tâche difficile dans un milieu où les enjeux financiers occidentaux sont si importants. Mais qu'importent les menaces



téléphoniques et autres tentatives d'intimidation. En 1995, le médicament est prêt. Aujourd'hui, 20 000 malades thaïlandais peuvent en bénéficier gratuitement, contre seulement 600 en 1991 !

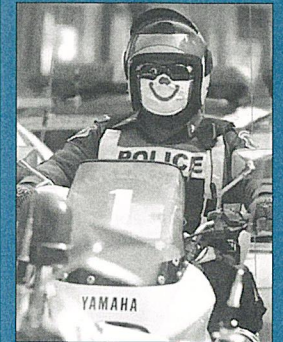
Mais son combat ne s'arrête pas là. Elle emporte son traitement et sillonne l'Afrique depuis 2002. Son but : organiser la production de son générique et former la population locale. Et la formule fonctionne. Au Congo par exemple, 30 000 personnes bénéficient aujourd'hui de son générique anti-VIH. Même chose en Tanzanie et dans une grande partie des pays de l'Afrique de l'Ouest. Devant ce regain d'intérêt, Krisana Kraisintu compte aujourd'hui impliquer la Chine, dont les investissements en Afrique sont massifs. La chimiste a déjà réussi à implanter une usine pharmaceutique dans le Nord-est du pays. A terme, elle souhaite adapter sa démarche aux traitements antipaludiques, première cause de mortalité sur le continent.



Finie la larme à l'oeil

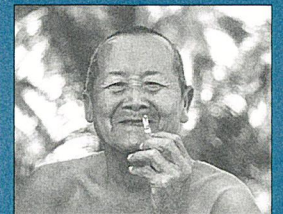
► Des ingénieurs du Massachusetts viennent de créer une lentille pour traiter les maladies oculaires. Finies les pénibles gouttes à introduire quotidiennement dans les yeux ! Capable de diffuser des substances thérapeutiques à intervalles réguliers, cette lentille permettrait de soigner glaucomes et sécheresses oculaires. Elle pourrait également se révéler utile pour administrer des antibiotiques après des actes chirurgicaux courants comme les greffes de cornée.

SUR LE FIL !



FINI LES AMENDES À GOGO !

Depuis la mise en service des radars aux feux rouges, Bangkok semble avoir retrouvé son calme. En seulement six mois, le nombre d'amendes a diminué de moitié, passant de 62,490 à seulement 30,026 en juillet dernier. La magie de « l'effet gendarme » semble donc opérer. Du coup, la police a constaté une baisse significative du nombre d'accidents. Les contrevenants reçoivent l'amende directement par courrier, accompagnée de photos prouvant le délit. La somme est payable directement via internet, ainsi qu'au sein de l'ensemble des « 7-Eleven ».



Formule antitabac...A méditer !

Il semblerait que les moines préfèrent aujourd'hui s'occuper l'esprit plutôt que les poumons. En 50 ans, le nombre de moines fumeurs a diminué de moitié, passant de 50% à seulement 25%. (Sondage réalisé en 2008 à la demande du gouvernement thaïlandais.)

Sortez cou-verts

► C'est le message de « French Letter ». Cette marque franco-anglaise commercialise un préservatif 100% écolo. Elle fait appel aux filières de commerce équitable asiatiques. Les producteurs sont rémunérés à hauteur de 50 centimes d'euro par kilo sec de latex produit. Montant dérisoire, certes, mais cinq fois supérieur aux tarifs habituellement en vigueur.



Une chronique de Ménilmontant

En France...

► LA CRISE ? QUELLE CRISE ?

On se faisait du mauvais sang pour eux : après le cataclysme financier qui secoue la planète depuis fin 2008, nos palaces ne souffriraient-ils pas trop de la désertion des plus milliardaires d'entre nous ? Réponse : non merci, ils se portent mieux que jamais et le mois de juillet a été celui de tous les records : taux d'occupation et revenu par chambre en hausse, les palaces parisiens et cannois se sont gaussés des traderies et madofferies en tous genres dont on nous rebat les oreilles depuis presque un an maintenant. Ah, il est réconfortant de constater que les cohortes de laissés-pour-compte

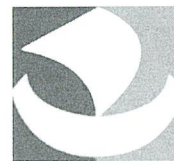
jetés à la rue par les errements de nos amis spéculateurs ne sont plus les seules à luire sous les feux de l'actualité. Messieurs les vedettes, vous avez eu votre quart d'heure de célébrité Warholien, faites un peu place médiatique aux autres. Comme disait l'Ex, vous n'avez pas le monopole du cœur... ni celui des caméras.

► HOLLYWOOD SUR SEINE

Les producteurs de cinéma du monde entier ne jurent plus que par la capitale française. Sensibles certes au charme et à la beauté légendaire de Paris, ils sont, de manière plus prosaïque, alléchés par le crédit d'impôt de 20% accordé aux

étrangers venant tourner en France. Des productions prestigieuses avec de grands noms à l'affiche sont attendues et les Parisiens attentifs pourront prochainement, en se penchant bien, apercevoir des bribes de Leonardo DiCaprio, John Travolta ou Woody Allen. Mais les Américains ne sont pas les seuls à succomber au chant des sirènes sonnantes et trébuchantes. Un film japonais et un film italien seront aussi tournés dans la capitale. Moins connues en Europe, mais adulées dans leur pays et pesant un poids financier énorme, des stars indiennes tout droit sorties de Bollywood viendront tourner dans l'Hexagone. Pour attirer la manne, et

► PAR FRED SALMON



surtout la conserver malgré la concurrence des autres pays d'Europe, la surenchère est de mise : on construit de nouveaux studios près de Biarritz, et en Poitou-Charentes on offre même 33% au lieu de 20. Qui dit mieux ?

► ET PUISQUE C'EST LA RENTRÉE, PARLONS UN PEU VACANCES !

Partir au bout du monde, faire voler des avions pleins de kérosène et bourrés de touristes ? Du dernier ringard...

De nos jours, la tendance est au « staycation ». Contraction de *stay* et *vacation*, staycation désigne le fait de rester chez soi pendant les vacances.

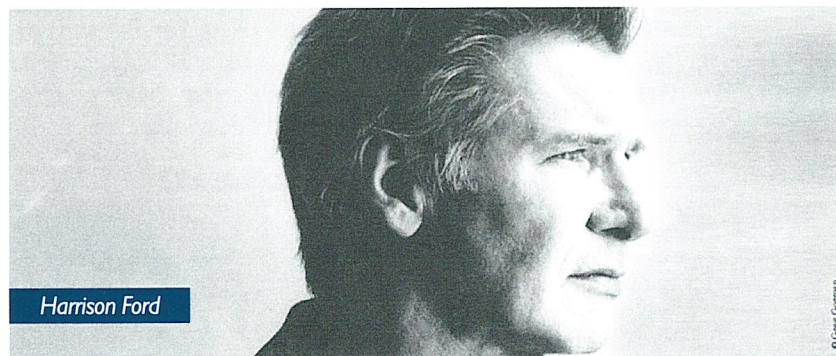
Comme toute nouvelle mode, celle-ci nous vient des Etats-Unis. Là-bas, le terme est même entré dans le dictionnaire. Tous les ans, de nombreux Français ne partent pas en vacances pour des raisons financières, mais beaucoup de ceux qui avaient les moyens de partir l'an dernier sont cette fois-ci restés à quai. Et tant qu'à rester chez soi, pourquoi ne pas se métamorphoser, tel un Grégoire Samsa du tourisme, en voyageur de proximité ? L'été, les activités culturelles et les festivals sont légion partout en France et visiter sa ville ou redécouvrir sa région est après tout aussi sympa qu'une croisière sur le Mékong. Quoiqu'un poil moins dépayçant, peut-être.

35e Festival du Cinéma américain de Deauville

Cinéma, stars, musique :
en septembre, l'Amérique est à Deauville.
Du vendredi 4 au dimanche 13 septembre.

► Les superproductions américaines et le meilleur du cinéma indépendant d'outre-Atlantique sont à l'affiche en septembre au Festival du Film américain de Deauville. Depuis sa création en 1975, le festival met en avant la diversité cinématographique et ne

cesse de montrer les plus beaux atouts du cinéma américain. Deauville a ainsi accueilli de nombreuses stars, des comédiens, des scénaristes, des réalisateurs et des producteurs qui ont mis leur talent et leur imagination au service du cinéma. Cette année, des



Harrison Ford

hommages seront rendus à Robert Aldrich, David Zucker, Jim Abrahams et Jerry Zucker, Robin Wright Penn, Andy Garcia. L'invité d'honneur est

Harrison Ford, pas moins ! En marge du festival, les nuits américaines font briller les lumières de Deauville jour et nuit : des grands classiques, tous genres

confondus, sont projetés pendant 10 jours, 24 heures sur 24, pour le bonheur des cinéphiles.

M.G.

www.festival-deauville.com



CAMBODGE ▼ 46

Que reste-t-il de la démocratie cambodgienne ?

THAÏLANDE ► 40

Restaurateurs sans Frontières : un combat en faveur du patrimoine

A LA UNE ► 42

Dr Pornthip Rojanasunan : portrait d'un médecin législateur par comme les autres...

CAMBODGE ► 44

Préah Vihear, le conflit khmère-thaï au regard de l'Histoire

Société

Nouvelles du Front

PAR MALTO C.



► VOIE DE GARAGE...

Après le BTS et le MRT, les Bangkokois auraient déjà dû s'habituer à un nouveau sigle, le BRT (pour Bus Rapid Transit). Mais le projet, entaché de nombreuses irrégularités, est entre les mains de la commission anticorruption (NACC) qui doit statuer sur des soupçons de collusion lors de l'attribution de contrats. Sur l'avenue Narathiwat, qui relie Sathorn à Rama III, là où la voie rapide exclusivement réservée aux bus doit passer, les stations enjambant le canal, tout comme la plateforme de jonction avec l'arrêt de BTS Chong Nonsi, sont bien là, flambant neuves. Mais seul un panneau publicitaire indique que des bus de couleur verte viendront les desservir. Un camouflet de plus pour la ville de Bangkok. Porté par Apirak Kosayodhin, ce projet, dont l'ancien gouverneur avait fait son

tremplin d'élection il y a quatre ans et demi, doit venir compléter la toile d'araignée du système de transport en commun rapide dont la capitale a tant besoin. Entre temps, Apirak, devenu conseiller du Premier ministre, a dû démissionner suite à son implication par la NACC dans une autre affaire fumeuse, celle des camions de pompiers vendus par une société autrichienne à la BMA (Bangkok Metropolitan Administration) à un prix prohibitif...

► LE BANDIT INVISIBLE

Si vous n'êtes pas très au fait des ennemis publics thaïlandais, alors le nom de Khai Mook ne vous évoquera sûrement rien. C'était pourtant l'un des hommes les plus recherchés du pays avant son arrestation le mois dernier. Khai Mook, de son vrai nom Jern Seng-eard, a pendant vingt ans fait régner

la terreur dans le sud du pays, extorquant de l'argent à des hommes d'affaires ou à des planteurs d'hévéa, terrorisant les populations. Mais là où l'histoire de ce criminel notoire entre dans la légende, c'est qu'à chaque fois que la police était sur le point de le capturer, il a toujours réussi à lui échapper. Les villageois avaient fini par croire que Khai Mook, en ayant recours à la magie noire, se rendait invisible, ce que l'intéressé ne semblait pas nier. « *Je les voyais me rechercher. Je ne m'échappais pas, ils ne me voyaient pas, tout simplement. J'étais invisible* », rapporte le *Bangkok Post* citant une conversation du criminel avec le moine supérieur d'un temple où il s'était fait ordonner en 2006. Il s'y cachait depuis. L'autre fait marquant de cette histoire, dont la Thaïlande est si friande, se passe en 2004 lorsque Khai Mook décide

de se rendre après avoir négocié avec la police pour que la récompense de 400,000 bahts promise pour sa capture revienne à sa famille. Il s'échappera de prison la même année, mais l'histoire ne dit pas si les gardiens l'ont vu passer... C'est en essayant de négocier à nouveau avec la police sa reddition (pour 50,000 bahts seulement, crise oblige ?) qu'il finira par se faire prendre. On ne sait pas ce qui a été prévu pour qu'il ne « disparaisse » pas à nouveau !

► PANDAMANIA : AU SECOURS !

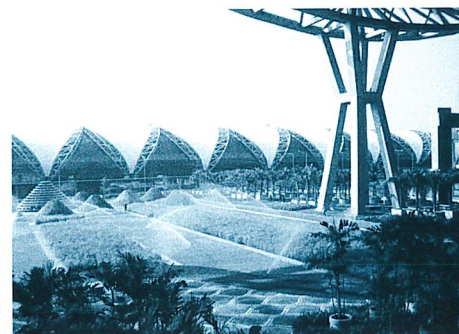
De mémoire de farang, jamais une peluche vivante à quatre pattes n'aura autant réveillé l'émotivité enfantine - oh combien touchante ! - des Thaïlandais... Car la naissance du bébé panda du zoo de Chiang Mai n'est pas passée inaperçue, c'est le moins qu'on puisse dire. Et

qu'on ne vienne pas prétendre que cette fièvre affectueuse est le contrepoids collectif du choc émotionnel provoqué par la disparition de Michael Jackson, qui affectionnait tant le noir et blanc. Ou plutôt blanc tâché de noir, comme les couleurs du panda qui ont déclenché un phénomène de merchandising à faire pâlir David Beckham. Et que j'exhibe mon costume de super panda, et que je porte ma casquette « panda rappeur » et autres gadgets à l'effigie de la star de l'été, la bien nommée Lin Ping (forêt d'hiver) ! Et comme tout, vous l'aurez compris, tourne autour du fric, un million de bahts est revenu au gamin de deux ans qui a trouvé le surnom (parmi deux millions de propositions !). Une infantilisation qui rapporte gros. Merci qui ? Merci panda !

Chasse aux sorcières à l'aéroport de Bangkok

Décidément, Suvarnabhumi, l'aéroport, n'en finit pas de faire parler de lui. Après le présumé racket de touristes par la police, ce sont les « mafias » des taxis et des faux guides qui sont pointées du doigt. Entre faux guides qui arnaquent de vrais touristes et vrais taxis qui utilisent de faux compteurs, il y a donc de quoi perdre son sourire... Sous le tir croisé des médias, la direction de l'aéroport tente depuis quelques temps déjà de chasser les intrus de l'aérogare où ils se dissimulent pour guetter leurs proies. Mais sans grand succès jusqu'à présent puisque faux guides et faux taxis sont toujours très actifs. Le service de sécurité de l'aéroport ne semble pas en effet posséder un pouvoir de dissuasion suffisant pour les repousser définitivement. La presse locale parle de mafia organisée ayant des connivences avec les autorités ; les autorités rétorquent qu'elles vont créer un comité pour contrôler l'avancée des mesures prises par un

sous-comité qui lui même contrôlera une nouvelle unité d'intervention spéciale et que, pour faire bonne mesure, les sanctions pénales seront alourdies à l'encontre des opérateurs illégaux pris sur le vif (jusqu'à cinq ans de prison et 10,000 bahts d'amende)... Bref on avance, du moins sur le papier. Ces faits, contrairement à la naissance du panda, ne sont pas nouveaux. A l'inauguration de Suvarnabhumi, du temps où les lieutenants de Thaksin Shinawatra contrôlaient à peu près tout ce qui pouvait rapporter de l'argent dans le pays, les rabatteurs du concessionnaire des limousines officielles de l'aéroport alpaguaient avec beaucoup d'agressivité les passagers, pratiquement à leur descente d'avion. Pour leur faciliter la vie, les files de taxis publics avaient été soigneusement planquées trois étages plus bas. Don Mueang, l'ancien aéroport, était lui aussi envahi par des « black taxis », comme les avaient



surnommés la presse du fait de la couleur de leurs plaques minéralogiques. A l'époque, la surveillance était encore moins sévère et des touristes se faisaient régulièrement dépouiller. En 1999, cinq d'entre eux, dont deux Français, ont été assassinés par un ressortissant égyptien se faisant passer pour un faux guide chauffeur de taxi. Leur tort : avoir voulu économiser les 50 bahts de la prise en charge des taxis publics...

M.C.

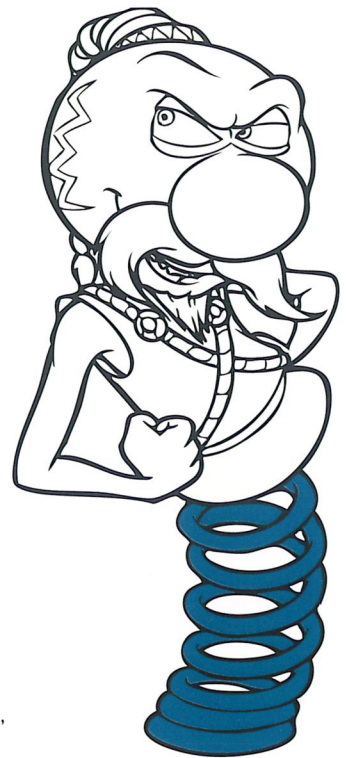
Rebond

Chaque mois, une analyse politique sur l'Asie du Sud-Est

« *Koosang Koosom* » ou le bonheur thaï décodé...

► RICHARD WERLY

Correspondant pour les Affaires Européennes du Temps. Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.



Impossible de le rater dans les épiceries ou les restaurants thaïs du monde entier : « *Koosang Koosom* » (l'âme sœur), le « *Nous deux* » thaïlandais, dit à lui seul les rêves, les fragilités et les forces du royaume.

Rien que son prix justifie une lecture approfondie. Pour vingt bahts, *Koosang Koosom* apporte tous les dix jours son lot de secrets, d'histoires et de recettes conjugales à des millions de Thaïlandaises, à l'intérieur comme à l'extérieur du royaume. Vingt bahts, soit moins qu'un seul numéro du *Bangkok Post*. Le prix le plus bas des magazines thaïs se glorifie Dumrong Poottan, son fondateur et éditeur depuis plus de trente ans. Aborder dans « Rebonds » le succès phénoménal de *Koosang Koosom*, reconnaissable entre mille dans les kiosques par sa photo de couverture toujours consacrée à un couple de jeunes premiers télégéniques, ne va pas de soi. L'idée, ici, est d'ordinaire d'écrire plutôt sur la politique régionale. Ou de dresser le portrait des personnalités fortes du moment, de Bangkok à Djakarta ou Phnom Penh.

Pourquoi, alors, consacrer une chronique à l'infatigable succès du « *Nous Deux* » thaïlandais ? Simplement parce qu'il recèle, bien mieux que nombre d'études universitaires, d'étonnantes vérités sur ce pays

écartelé entre les rêves de midinette d'une partie de sa population et les aspirations de son élite. Surtout, aussi, parce que Dumrong Poottan, ci-devant animateur de télévision, grand voyageur, ex-sénateur et personnalité parmi les plus populaires du royaume, mérite un tel détour...

Commençons par l'intéressé. Premier point crucial : le directeur du plus influent des magazines féminins et familiaux du pays - le plus lu, en tout cas, avec un tirage proche des 400 000 exemplaires et une distribution internationale - est un musulman originaire d'Ayutthaya, où sa famille venue de Perse (l'actuel Iran) mit jadis ses talents commerciaux au service des souverains siamois. Confesseur en chef des Thaïlandaises expatriées si promptes à se fendre d'un « *wai* » devant chaque représentation de Bouddha, Dumrong Poottan a gravi tous les échelons de la notoriété médiatique dans le pays en affichant un islam modéré, tolérant et ouvert aux autres religions. Le prix international *Koosang Koosom* qu'il vient de créer est d'ailleurs allé, pour sa première édition, à un archéologue égyptien renommé, Zahir Awass. Oubliée, la théorie du « choc des civilisations »... Autre aspect fascinant du personnage, toujours ravi d'ouvrir les portes de sa maison traditionnelle d'Ayutthaya ou d'accueillir des convives à sa table bangkokoïse du Polo Club : son goût pour les

voyages au long cours. L'homme à qui, chaque semaine, des centaines de lectrices thaïlandaises expatriées aux quatre coins du monde écrivent pour dire leur mal du pays... ne rêve lui que de boucler ses valises pour mieux raconter ensuite la planète dans les colonnes de son magazine ou dans ses shows télévisés préférés, comme celui de sa grande amie Suri Veepa, l'émule thaïlandaise d'Oprah Winfrey. Joli pied de nez à ceux qui se lamentent de l'impossibilité, pour les Thaïlandais(es), de s'expatrier. L'homme qui les connaît le mieux a un appartement à Londres, parle de New-York comme s'il en revenait et raffole de safaris photos en Tanzanie.

Parlons maintenant de *Koosang Koosom* et de sa recette miracle : faire parler les Thaïlandaises d'elles-mêmes. Donner la parole à celles qui ne la prennent pas, quitte à leur laisser dire de sympathiques énormités. Exemple : les drames à répétition des épouses de « *farangs* » en mal de salons de coiffure aussi accueillants que ceux de Bangkok, de Khon Kaen ou de leurs villages de province. On se tord à se faire traduire le récit des coiffeurs scandinaves peu aimables, des Français qui manient le ciseau sans se préoccuper de leurs clientes, des Africains... auxquels pas une Thaïlandaise n'ose confier ses cheveux. Autre exemple : le clima, bien sûr. Trop froid en Europe, et surtout en Russie ou dans les pays Nordiques.

On frissonne comme la peau lisse des lectrices sous leurs doudounes fermées à double tour. La meilleure photo pour le trentième anniversaire du magazine - envoyée de Laponie par une villageoise de l'Isan naturalisée finlandaise - résume tout : deux pingouins sur la banquise, en train de lire le fameux magazine !

On pourrait continuer longtemps. Entre rires, larmes, cynisme et moments de stupéfaction. Avec, aussi, un brin d'admiration. Qu'un tel magazine, au-delà des frontières et des milliers de kilomètres de distance, continue depuis trente ans d'être l'un des traits d'union essentiels entre Thaïlandaises montre combien est profond leur attachement à leur pays natal. On aimerait, bien sûr, que d'autres lectures viennent compléter leur bibliothèque. Mais tous les ambassadeurs thaïs vous le diront : en cas de pépin, à l'autre bout du monde, « *Koosang Koosom* » et Dumrong Poottan peuvent parvenir plus rapidement que bien des diplomates à dénouer les fils des histoires les plus abracadabrantes. www.koosangkoosom.com

Un combat en faveur du patrimoine



Robert Bougrain-Dubourg est le fondateur de « Restaurateurs Sans Frontières ». Aujourd'hui installé en Thaïlande, il se bat pour développer une vraie culture de la conservation en Asie du Sud-est. Un défi parfois difficile à relever... ► **OLIVIA CORRE**

La restauration, Robert Bougrain-Dubourg n'y est pas tombé à la manière d'Obélix. Sa rencontre avec ce monde relève même du plus pur des hasards. Après des études commerciales, il part en vacances dans un club et s'ennuie à mourir au bord de la piscine. Son voisin de transat ne lui semble guère plus emballé et la conversation s'engage. L'homme est restaurateur en Belgique et lui propose de visiter ses ateliers dès leur retour en Europe. Robert Bougrain-Dubourg y passera deux semaines, happé par la magie de la restauration. « Après avoir passé sept ans dans le monde de la grande distribution, j'ai tout quitté pour me consacrer entièrement à ma passion », explique-t-il. C'est là qu'il décide de fonder Restaurateurs Sans Frontières. Lors de sa création en 1981, l'association ne compte

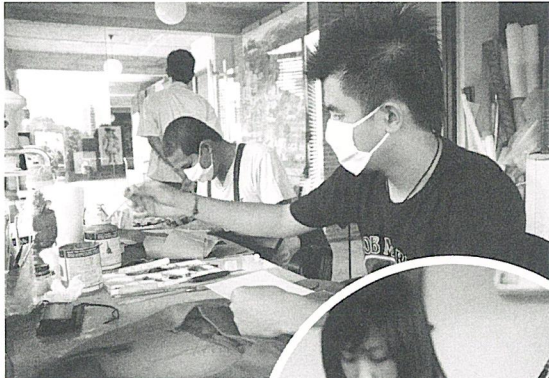
qu'un seul bureau, à Paris. Aujourd'hui, elle possède cinq antennes dont trois à l'étranger (Athos en Grèce, Istanbul et, depuis 2000, Bangkok). C'est dans la capitale thaïlandaise que Robert Bougrain-Dubourg a choisi d'exercer.

ADAPTER SON SAVOIR-FAIRE

Installée dans les locaux de la fondation Jim Thompson à Bangkok, l'association a réussi à s'attirer la confiance du roi de Thaïlande. Robert Bougrain-Dubourg et son équipe ont été chargés de la restauration des peintures du Grand Palais. Des travaux longs et minutieux qui nécessitent un véritable savoir-faire. « Nous ne sommes pas seulement un simple organisme de restauration, nous formons les Thaïlandais aux techniques de conservation. L'important est de transmettre cette culture de sauvegarde du patrimoine

« J'ai tout quitté pour me consacrer entièrement à ma passion »

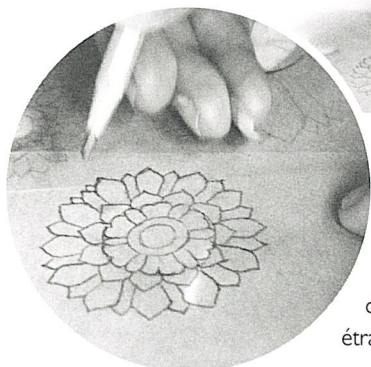
« En Thaïlande, la majorité du patrimoine est religieuse



», insiste-t-il. Un challenge parfois difficile à relever. « En Asie, le bouddhisme veut que lorsque l'on meurt, on renaît. Et ce principe s'applique également au patrimoine. Lorsque ça s'écroule, on reconstruit... Ce qui explique pourquoi il n'est pas facile d'introduire le concept de conservation ! » Pourtant, les choses commencent à bouger. Constatant les effets positifs d'un patrimoine restauré sur l'industrie du tourisme, le gouvernement a revu sa copie. La notion de conservation commence donc doucement à percer.

TRANSMETTRE

Mais restaurer est une chose, former en est une autre. Le président fondateur de RSF a fait de la seconde sa priorité. Les ateliers de Bangkok comptent aujourd'hui quinze personnes, toutes de

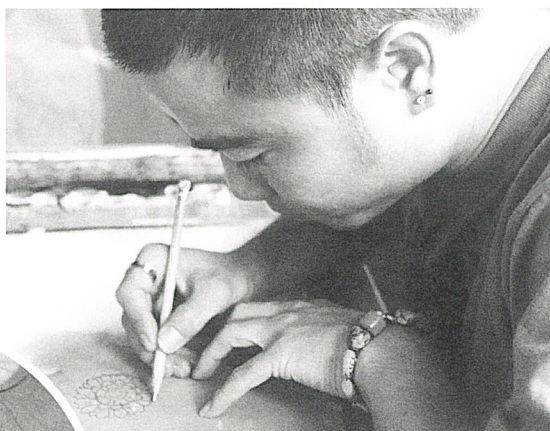


à part, la Thaïlande compte seulement cinq restaurateurs diplômés. Tous étrangers. Un chiffre

dérisoire au regard des richesses patrimoniales du pays. Pas si étonnant pourtant si l'on considère l'absence totale d'un cursus digne de ce nom. Le diplôme de restaurateur n'existe tout simplement pas. Et il en est de même chez l'ensemble des voisins du Sud-est asiatique. « Il y a quelques temps déjà, j'ai

présenté un projet d'ouverture d'une filière restauration à l'université Silpakorn. Mais nous ne sommes pas arrivés à nous mettre d'accord sur le contenu de la formation. L'université proposait une formation au rabais à laquelle seuls quatre étudiants souhaitaient participer. Le projet a donc été abandonné ».

La tâche n'est pas simple mais Bougrain-Dubourg persiste et signe. Il travaille aujourd'hui directement avec l'ordre supérieur des bonzes. « Ici, la majorité du patrimoine est religieux, il y a très peu de patrimoine civil. J'ai donc décidé de m'adresser directement aux premiers concernés »,



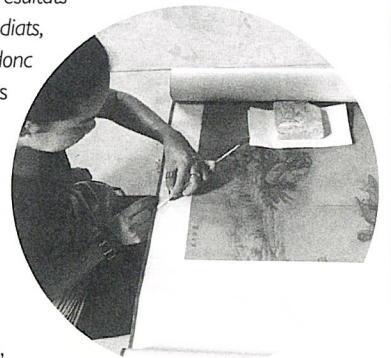
explique-t-il. Ce qui se relèvera être un bon choix. L'université bouddhique de Chiang Mai ouvre cette année une formation en restauration de patrimoine. Elle comprendra des cours

d'art plastique mais aussi de conservation préventive. L'objectif est de recruter une quinzaine d'étudiants. « L'avancée est énorme. Cette université regroupe des gens venus de toute l'Asie. Cela va permettre de sensibiliser l'ensemble de la zone », se réjouit Robert Bougrain-Dubourg. Onze pays au total regroupés en un seul et même lieu. Le restaurateur ne pouvait rêver mieux.

DIFFICULTES BUDGETAIRES

Des projets comme celui-ci, il souhaiterait en voir fleurir un peu partout. Mais pour cela, il faut de l'argent. Et c'est là que le bât blesse. Son association est uniquement financée par les fonds du ministère de la Culture et du Conseil régional de la région PACA où se situe désormais son siège. Aucun fond privé. « Notre travail est un travail de longue haleine. Les résultats n'en sont pas immédiats, nous n'intéressons donc pas les investisseurs privés », regrette-t-il. Depuis deux ans, les budgets de l'association ont même été considérablement réduits. Volonté ministérielle oblige,

Restaurateurs Sans Frontières s'est vu privée d'une partie de ses fonds et a dû se séparer de la moitié de son personnel. Son équipe de Bangkok, qui comptait trente-cinq personnes, n'en compte aujourd'hui plus que quinze. « Supprimez les budgets du cinéma et le lendemain vous aurez toute une batterie d'acteurs sur les plateaux télé pour dire que c'est criminel. Réduisez les fonds des restaurateurs, tout le monde s'en fiche et l'affaire ne fait aucun bruit ! », s'exclame-t-il. Il faut dire que le milieu est loin de représenter un lobby. Les restaurateurs français ne sont qu'un petit millier. Difficile dans ces conditions de se faire entendre de manière efficace. L'association doit donc faire appel aux dons pour combler ses amputations de budget et continuer à préserver le patrimoine culturel.



Un livre en préparation

► Restaurateurs Sans Frontières travaille en ce moment à la réalisation d'un ouvrage sur l'ensemble des techniques patrimoniales de l'Asie du Sud-est. Il s'agit de dresser un portrait exhaustif des courants architecturaux. Mais pas seulement. Le but est également de recenser l'évolution des différents types de végétaux présents sur ces sites. Des plantes qui, à elles seules, témoignent d'une grande partie de la culture asiatique. « Rien de similaire n'existe encore. Nous voulons que ce livre serve, à terme, aux futurs étudiants en restauration. Un peu comme une base de travail », souligne Robert Bougrain-Dubourg. L'ouvrage sera publié en thaï, mais également en hindi, birman et laotien. Réalisé en partenariat avec la fondation Jim Thomson, sa sortie est programmée fin 2009. O. C.

Dr. Porntip Rojanasunan : la mort lui va si bien !



Connue pour son style flamboyant aussi bien que pour ses altercations avec la police, Porntip Rojanasunan a donné ses lettres de noblesse à la science médico-légale en Thaïlande. Crimes passionnels, insurrection du Sud musulman, tsunami : cette experte qui n'a pas froid aux yeux est partout pour tenter de résoudre les affaires criminelles. Coqueluche des médias, elle espère aussi faire progresser la question des droits de l'Homme en Thaïlande. ► EMMANUELLE MICHEL

Oui, Porntip Rojanasunan a la coupe de cheveux la plus funky du royaume de Siam. Oui, ses poignets et ses mains sont couverts de bijoux en argent qui cliquent lorsqu'elle montre des photos d'autopsie. Et oui, son style est totalement lié à sa carrière de « Dr Death », comme l'appelle la presse. Car c'est en grande partie pour pouvoir conserver ses tenues extravagantes que Porntip Rojanasunan a choisi d'embrasser une carrière de médecin légiste, il y a plus de 20 ans. « J'aurais pu par exemple être anesthésiste, mais j'aurais été obligée de travailler couverte, sans temps pour m'habiller... Au départ, j'hésitais entre la médecine et le design d'intérieur. Mon style me permet d'exprimer cette autre facette de ma personnalité », explique-t-elle candidement. Va donc

pour la médecine légale. Animée par une profonde foi bouddhiste, la jeune interne s'intéresse de plus en plus aux enquêtes criminelles. Côté la mort devient une manière d'apporter des réponses à ses questions existentielles. « Pourquoi tout le monde doit-il mourir ? Que devenons-nous ensuite ? », s'interroge-t-elle.

PREMIERS TESTS ADN EN THAÏLANDE

En 1998, alors qu'elle enseigne les techniques d'investigation criminelle à l'hôpital Ramathibodi de Bangkok, sa carrière prend un nouveau tournant. Elle fait pratiquer un test de paternité ADN sur un chanteur, pour la première fois en Thaïlande, se faisant ainsi connaître du grand public. Deux mois plus tard, l'une de ses étudiantes est sauvagement assassinée. Les tests ADN montrent que le

“ L'arrivée de Thaksin Shinawatra au pouvoir stoppe net les vellétés d'indépendance de la médecine légale.

coupable est le petit ami de la jeune femme, une conclusion qui avait échappé aux policiers, faute d'avoir fait analyser les taches de sang. Un an plus tard, elle marque encore un point en démontrant qu'un riche politicien ne s'est pas suicidé, comme l'affirme la police, mais a été assassiné. Depuis, Porntip et la police sont à couteaux tirés. La loi thaïlandaise donne à cette dernière tous les pouvoirs en matière d'investigation criminelle, y compris celui de faire appel à un médecin légiste ou pas. Des familles se mettent donc à s'adresser directement à elle pour obtenir des autopsies indépendantes. En 2002, Porntip Rojanasunan crée le Centre

de médecine médico-légale, sous l'égide du ministère de la Justice. Mais l'arrivée de Thaksin Shinawatra au pouvoir stoppe net les vellétés d'indépendance de la médecine légale. « Nous nous retrouvons en compétition avec les policiers », regrette-t-elle. Des différends qui connaîtront leur apogée lors du tsunami, en 2004. Arrivée sur les lieux de la catastrophe très rapidement, Porntip passera plusieurs semaines à identifier les corps des victimes, sur fond d'accusations de corruption par la police. Des allégations qu'elle nie. En parallèle, l'experte est souvent pointée du doigt pour ses liens avec les militaires, en particulier dans

“ L'utilisation des tests ADN et de la médecine légale peut aider à réduire l'usage de la torture ”

les cas de crimes commis dans le Sud à majorité musulmane, en proie à une violente insurrection depuis cinq ans. « Il faut comprendre que, dans le Sud, la loi martiale prime sur la loi civile. Ce sont les militaires qui récupèrent les corps lors des crimes. Nous voulons juste pouvoir collecter les preuves dans de bonnes conditions. Nous avons essayé de travailler avec la police, mais ils n'ont jamais accepté », se justifie-t-elle. Une question d'autant plus cruciale que Porntip a décidé de faire du Sud sa priorité. « L'utilisation des tests ADN et de la médecine légale peut aider à réduire l'usage de la torture, en fournissant des informations supplémentaires aux militaires avant les interrogatoires », souligne-t-elle. Elle a ainsi demandé aux familles des victimes de la fusillade dans une mosquée de Narathiwat en juin dernier (1) de procéder à une autopsie. Sans succès. « Si elles veulent savoir qui a tué leurs proches, il faut pouvoir examiner les balles qui sont restées dans les corps, car les policiers ne sont pas d'accord sur l'origine des munitions. » Pour cette affaire, ni l'armée ni la police n'avaient fait appel à Porntip. Mais elle y est allée quand même. Un côté électron libre qui horripile ses détracteurs.

« DR DEATH » ET LES MÉDIAS

Souvent accusée d'être obsédée par son image, Porntip trouve injuste l'attitude des médias à son égard. « Si je voulais être à la Une des journaux, je ne ferais pas cela. J'ai été menacée dans le Sud, c'est dangereux », répond-elle tranquillement. Une couverture médiatique qu'elle dit avoir subie un peu

malgré elle, notamment dans le cas de la mort de David Carradine.

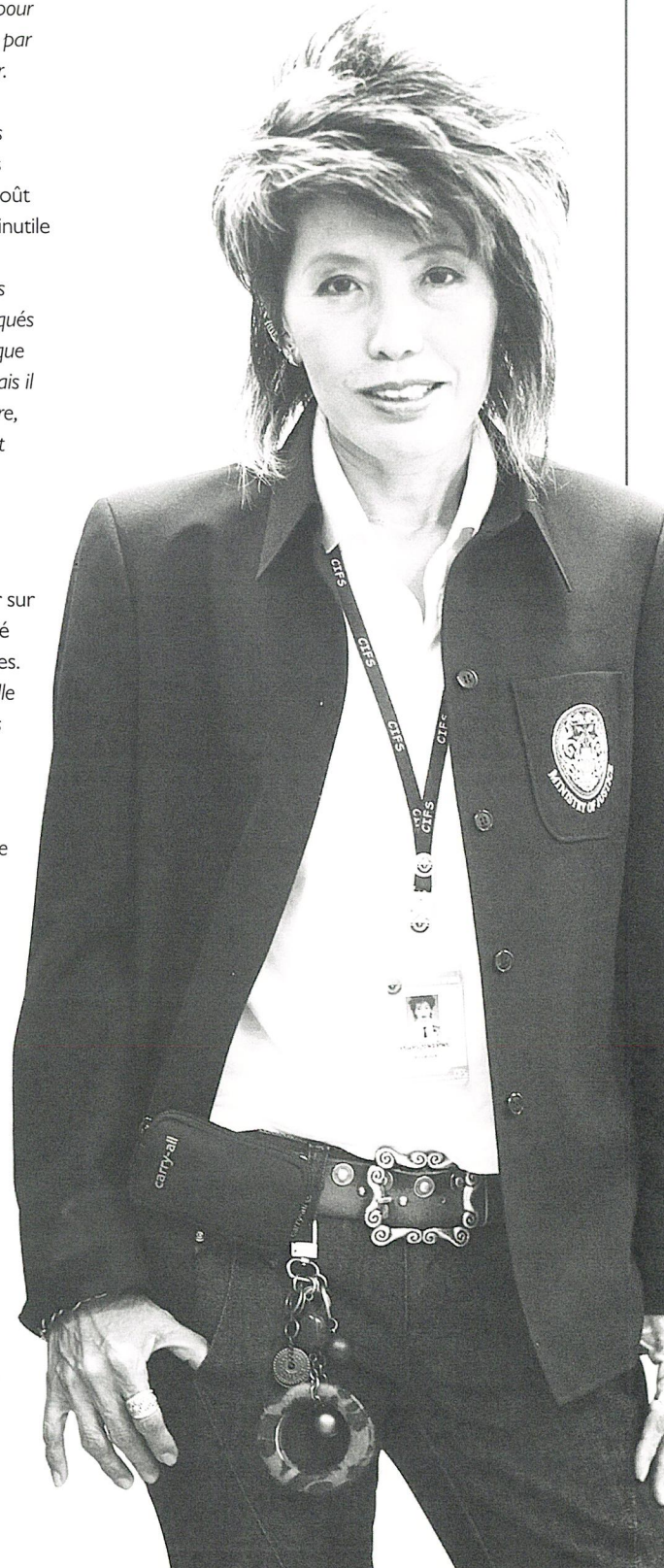
Le 4 juin, l'acteur américain est retrouvé pendu dans le placard de la chambre d'un palace de Bangkok, le cou et le pénis reliés par une corde. Rapidement, la presse s'oriente vers la thèse d'un « accident auto-érotique », en citant l'analyse de Porntip. L'autopsie est venue par la suite conforter cette hypothèse. Mais beaucoup d'articles ont omis de préciser que Porntip n'a en fait jamais examiné le cadavre ! « Je me trouvais dans le Sud à ce moment-là, je n'étais pas au courant de l'affaire, assure-t-elle. Un reporter thaïlandais m'a appelée pour savoir ce que je pensais du cas. D'après ce qu'il me décrivait, cela avait tout l'air d'un accident auto-érotique. Je lui ai donc expliqué de quoi il s'agissait, de manière générale. Mais je n'ai pas vu le corps. » Porntip admet volontiers être fautive dans ce cas. « Je n'ai pas réalisé l'importance de l'affaire. »

Elle n'hésite pas en revanche à se défendre dans le cas des « containers », l'autre feuilleton qui a récemment enflammé la Thaïlande. Début mai, les médias font état de la découverte de mystérieux containers échoués au fond du Golfe de Thaïlande, non loin de Pattaya. Rapidement, la rumeur enfle : les caisses contiendraient les squelettes des disparus de la répression militaire de mai 1992. Le Premier ministre demande à une équipe dirigée par le Dr Porntip de tirer au clair cette affaire embarrassante pour le pouvoir. On parle alors de trois à huit containers, contenant des crânes et des ossements. « En fait, nous avons retrouvé un seul

container, à 25 mètres de profondeur, et un crâne à l'extérieur du caisson. A ce moment-là, tout le monde voulait savoir ce qu'il y avait à l'intérieur, rappelle Porntip. Avec la Marine, nous avons demandé un budget de sept millions de bahts au gouvernement. Mais finalement, seulement un million a été nécessaire pour faire passer une caméra par un trou dans le container. Nous n'avons rien vu à l'intérieur, seulement des poissons. » Dès lors, les critiques fument sur le coût d'une opération jugée inutile par la suite. « Nous ne pouvons pas contrôler les médias, nous étions critiqués quoi que nous fassions, que nous y allions ou pas. Mais il était nécessaire de le faire, sinon cette histoire aurait continué. »

Adeptes de la pensée positive, Porntip Rojanasunan espère pouvoir mettre un jour sur pied un centre consacré aux personnes disparues. « Chaque année, dix mille corps appartenant à des personnes décédées de mort violente sont retrouvés en Thaïlande, sans nom. Ils doivent être identifiés, c'est une question de droits de l'Homme. » Porntip avoue avoir peu d'espoir d'aboutir et songe parfois à devenir prof pour jeunes enfants. Mais vu son opiniâtreté jusqu'ici, on a du mal à croire qu'elle puisse un jour claquer la porte de la morgue.

(1) Le 8 juin dernier, une fusillade a fait dix morts parmi des musulmans qui priaient dans une mosquée du district de Cho Airong, dans la province de Narathiwat.



Préah Vihear, le conflit khméro-thai au regard de l'Histoire

A la lecture de la presse anglophone de Bangkok, on est fréquemment surpris d'un manque patent de neutralité quant à l'affaire du temple de Préah Vihear. Le parti de la Thaïlande y est pris sans nuance et l'on va jusqu'à affirmer que les Cambodgiens seraient les véritables fauteurs de troubles, tout comme les premiers à tirer... Le souci de vérité force ici à tenter de clarifier quelques points d'histoire concernant les rapports entre les deux pays. ► PIERRE-YVES CLAIS

Provenant de Chine méridionale, c'est vers la fin du IX^e siècle que ceux qui allaient devenir les Siamois, puis les Thaïs, commencent à s'établir sur les marches septentrionales de l'empire khmer, au nord de la chaîne des Dangrek. Ils se renforcent progressivement jusqu'à fonder le royaume thaï d'Ayutthaya, qui saccagera Angkor à deux reprises, en 1351 et 1431, déportant à chaque fois une grande partie de la population et imposant sa suzeraineté sur le Cambodge, dont il annexera au fil du temps des provinces entières.

« Atlantide en sursis », avalé au Nord-ouest par le Siam et à l'Est par le Viêt-nam, le Cambodge allait tout bonnement disparaître.

Conscient de cela, le roi Ang Duong sollicita en 1853 l'intervention de Napoléon III. Mis au courant, les Siamois firent échouer ce traité d'alliance et c'est le fils d'Ang Duong, le roi Norodom, qui signera finalement en 1863 un traité de protectorat avec la France.

L'influence des Anglais sur le Siam était forte, mais l'accord franco-britannique

du 14 juillet 1884 avait reconnu comme « zone française » le bassin du Mékong, ce qui n'empêcha pas les Siamois de couper ledit bassin et d'avancer à travers le Laos. Ces empiètements répétés conduisirent, en juillet 1893, une flottille française à remonter le Ménam jusqu'à Bangkok. La France fit alors le blocus des côtes, ce qui obligea la cour du Siam à

renoncer à toute revendication sur la rive gauche du Mékong tandis que les Français gardèrent sous leur contrôle les provinces de Chantaboun et de Paknam. La Convention de 1904 rendit au Cambodge la province côtière de Koh Kong ainsi que celle de Stung Treng, assorties des régions de Melou Preï et Tonle Repou, territoires cédés par le Siam

au Laos et réintégrés au Cambodge par la France. Cette Convention conduisit au Traité de 1907 où, contre la rétrocession au Siam des provinces de Trat et Chantaboun et du territoire de Dan Sai dans l'actuelle province de Loei, le roi Chulalongkorn (Rama V) abandonnait à la France, qui les rendait au Cambodge, les provinces de Battambang, de Sisophon et de Siem Réap.



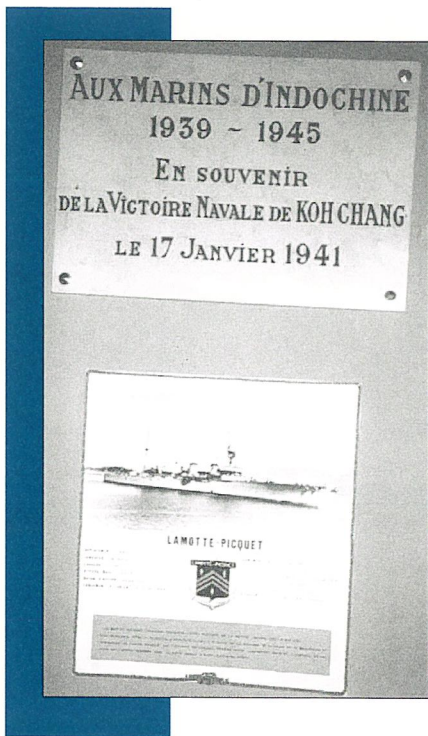
LA BATAILLE DE KOH CHANG

Lorsque le roi Sisovath put finalement se rendre à Angkor reprendre possession de ces terres indubitablement khmères, il déclara que c'était là « *la plus grande gloire de son règne* ». Mais les Siamois ne renoncent pas. Profitant de la défaite française face à l'Allemagne lors de la Seconde Guerre mondiale, ils violent immédiatement le pacte de non-agression signé avec la France le 12 juin 1940.

Le Premier ministre thaïlandais, Phibun, organise alors une série de manifestations nationalistes et anti-françaises à Bangkok, puis des escarmouches frontalières se succèdent le long du Mékong. L'aviation thaïlandaise, supérieure en nombre, bombarde de jour Vientiane, Sisophon et Battambang. Les forces aériennes françaises tentent des raids en représailles, mais les dégâts causés sont bien moindres. En décembre 1940, la Thaïlande occupe Pak-Lay et le Bassac.

Début janvier 1941, Bangkok lance une offensive sur le Laos et le Cambodge. La résistance franco-

Il fallut trois jours aux survivants pour traverser cette étendue de mort, de soif et de faim au milieu des cadavres en putréfaction et des blessés se tordant de douleur



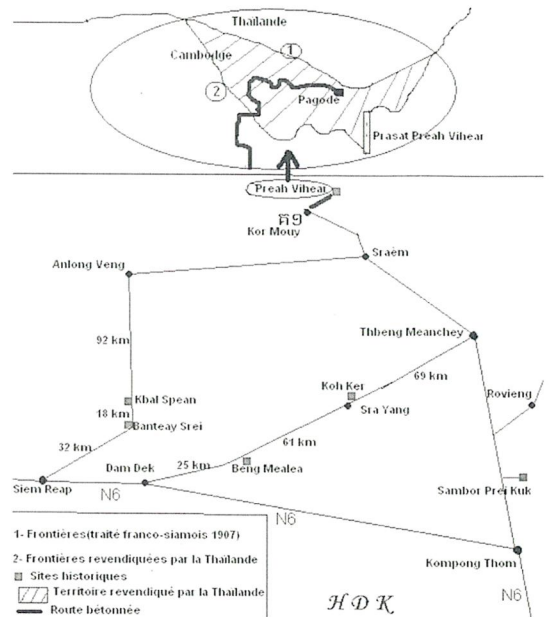
indochinoise est en place, mais la plupart des unités sont surpassées par les forces thaïlandaises, mieux équipées (20 chars côté français, 134 côté siamois). Les Thaïlandais occupent rapidement le Laos, alors qu'au Cambodge la résistance française est meilleure. Le 16 janvier, la France lance une large contre-offensive menée par le 5e REI (Régiment Etranger d'Infanterie) sur les villages de Yang Dang Khum et de Phum Préav, où se déroulent les combats les plus féroces de la guerre. La contre-attaque est bloquée et s'achève par une retraite, mais les Thaïlandais ne peuvent poursuivre les forces françaises, leurs blindés ayant été cloués au sol par les canons anti-char. Alors que la situation à terre

est critique, l'amiral Decoux donne l'ordre aux navires de guerre français disponibles d'attaquer dans le golfe de Thaïlande. Au matin du 17 janvier 1941, le « groupe occasionnel » surprend les navires thaïlandais à Koh Chang. Bien que la flotte ennemie la surclasse largement en nombre, l'opération s'achève par une victoire totale de la marine française. A l'issue du combat, une bonne partie de la flotte de guerre thaïlandaise est détruite. Mais, le 24 janvier, la bataille aérienne finale a lieu lorsque l'aéroport de Siem Réap est atteint par un raid des bombardiers thaïlandais. Le Japon intervient rapidement dans le conflit au profit des Thaïlandais, impose un armistice, puis un traité de paix, le 9 mai, par

lequel la France abandonne les provinces cambodgiennes de Battambang et Siem Réap, ainsi que les provinces laotiennes de Champassak et Sayabouri. Les territoires annexés au Cambodge ne seront restitués par la Thaïlande, sous pression internationale (traité de Washington), qu'en novembre 1947. Mais dès 1953, alors que le Cambodge accède à peine à l'indépendance, des troupes thaïlandaises investissent Préah Vihear, chassent les Khmers et hissent leur drapeau national. Neuf ans plus tard, en 1962, l'habileté consommée du prince Sihanouk permet d'obtenir une décision internationale de justice et les Thaïlandais durent faire marche arrière. Mais le répit allait être de courte durée, la guerre arrivait et Préah Vihear y serait englouti.

RETOUR FORCÉ VERS L'ENFER

Le pire moment du conflit khméro-thaï fut un effroyable holocauste orchestré il y a trente ans par l'armée thaïlandaise. Peu après la défaite des Khmers rouges en 1979, la Thaïlande fut submergée de réfugiés cambodgiens. Pour démontrer au monde qu'elle ne pouvait seule et sans argent gérer ce phénomène, elle planifia une atroce mise en scène. Au matin du vendredi 8 juin 1979, 110 bus se rangèrent devant le camp de Nong Chan qui abritait des dizaines de milliers de réfugiés cambodgiens. On leur déclara qu'ils allaient être transférés dans un camp plus à même de les recevoir et tous ces survivants du génocide khmer rouge furent renvoyés en enfer...



Fort éloigné de Nong Chan, le passage par le site de Préah Vihear avait été choisi à dessein : une falaise abrupte couverte de jungle, des mines par milliers, l'issue ne faisait pas de doute... Comprenant ce qui allait se passer, les malheureux réfugiés durent être sortis des bus sous la menace des armes. Des scènes horribles eurent lieu : arrivés de nuit, ils furent poussés comme du bétail entre deux rangées de militaires sur un étroit chemin, non sans avoir été dépouillés de tout l'argent qu'ils possédaient. Les soldats maniaient leurs armes comme des bâtons et tiraient sur ceux qui refusaient de descendre le chemin. Terrorisés à l'idée de sauter sur les mines innombrables (posées par les Khmers rouges quatre ans auparavant), les réfugiés tentaient par tous les moyens de rester sur le chemin, mais plus haut, on poussait sans cesse de nouveaux malheureux et les gens étaient finalement forcés de marcher dans les

champs de mines. Il fallut trois jours aux survivants pour traverser cette étendue de mort, de soif et de faim au milieu des cadavres en putréfaction et des blessés se tordant de douleur. On estime à quarante-cinq mille le nombre de Cambodgiens ainsi expulsés pendant les trois jours que dura l'opération, mais on ne connaît jamais le nombre de victimes, les Khmers rouges n'ayant pas tenu de registre (1)... On ignore trop cette affreuse page d'histoire. Les torts des Thaïlandais à l'encontre des Khmers doivent être rappelés, non pour dresser à nouveau les peuples les uns contre les autres, mais pour que justice soit enfin rendue. (1) Deux livres racontent cet épisode tragique de l'histoire : *The Quality of Mercy : Cambodia, Holocaust and Modern Conscience* de William Shawcross (1984) et *To Destroy You Is No Loss* de Joan Criddle et Teeda Butt Mam (1987).



Que reste-t-il de la démocratie ?

En s'en prenant personnellement à la députée d'opposition Mu Sochua, le Premier ministre montre ses muscles et envoie un signal : toute voix discordante est désormais jugée indésirable. ► ADRIEN LE GAL

Une femme, entourée par la foule, debout, une bougie à la main. Nous sommes début août, à Phnom Penh. Mu Sochua se rend à la Cour municipale, pour y entendre le prononcé d'un verdict connu d'avance. Elle est alors en passe de devenir un symbole : celui d'une opposante déterminée à laver son honneur, bête noire d'un régime monolithique qui n'a cessé de durcir son attitude vis-à-vis de l'opposition. Pour Mu Sochua, ex-ministre royaliste des Affaires

féminines, qui a rejoint le principal parti d'opposition en 2004, l'affaire commence il y a plus d'un an, le 30 juin 2008. Ce jour-là, elle fait campagne dans la province de Kampot (au sud du pays) pour les élections législatives. Soudain, elle aperçoit, dans un cortège du Parti du peuple cambodgien (PPC), parti du Premier ministre Hun Sen, un véhicule portant une plaque minéralogique de l'armée. Alors que Mu Sochua tente de prendre la voiture en photo pour rapporter l'infraction,

l'incident éclate : des militants PPC se groupent autour d'elle, et une altercation s'en suit, au cours de laquelle la députée perd un bouton de son chemisier.

« LA JAMBE DURE »

L'histoire aurait pu en rester là. Mais l'année suivante, le 4 avril 2009, Hun Sen s'en prend – sans la nommer – à une « provocatrice », et la

traite de *satrey cheung klang* (femme à la jambe dure). En khmer, l'expression, qui signifie « fauteuse de troubles », a aussi une connotation sexiste. Piquée au vif, Mu Sochua annonce son intention de porter plainte pour diffamation. Quelques jours plus tard, Hun Sen contre-attaque, et, rappelant que le nom de la députée n'avait pas été

▲ Photo ci-dessus : Mu Sochua, députée d'opposition, le 24 juillet dernier. ©PSR

“ Rares sont ceux qui osent s'attaquer directement à la personne du Premier ministre

mentionné lors de son discours, porte plainte à son tour contre elle, s'estimant lui-même diffamé.

Dans la vie politique cambodgienne, l'événement est de taille : si l'opposition n'a pas l'habitude de mâcher ses mots pour critiquer le PPC, rares sont ceux qui osent s'attaquer directement à la personne du Premier ministre. Plus rien ne sera alors épargné à Mu Sochua : son avocat, Kong Sam Onn, est convoqué par le Conseil d'inspection du barreau et accusé de « *faute professionnelle* ». Quelques jours plus tard, il abandonne la défense de Mu Sochua et adhère au PPC. La plainte de la députée est classée sans suite et le 22 juin, les députés PPC votent à l'unanimité la levée de son immunité parlementaire, ouvrant la voie aux poursuites judiciaires. Dans un discours, Hun Sen laisse entendre que la majorité pourrait ne jamais lui laisser retrouver son siège à l'Assemblée, quand bien même elle paierait son amende. Le 24 juillet, convoquée devant la Cour municipale, elle doit attendre

“ Le PPC n'a cessé de resserrer son étau pour étouffer toute voix discordante ” pas

que la juge règle l'affaire précédente – un banal différend professionnel. A l'extérieur, une foule de partisans brandit des bougies, le symbole du Parti Sam Rainsy. Devant le tribunal, Mu Sochua refuse de répondre aux questions, arguant que les pressions exercées par le PPC l'ont privée de représentation légale, tandis que l'avocat de Hun Sen se déchaîne contre elle. Condamnée, le 4 août, à verser une amende de plus de 2000 dollars (72 000 bahts) et à peu près autant de dommages et intérêts au Premier ministre, elle y voit « *la preuve que le système judiciaire n'est pas indépendant* ». Alors que le cortège quitte le tribunal, des heurts se produisent entre des policiers et le service d'ordre de Mu Sochua.

PLAINTES TOUTS AZIMUTS

Le cas emblématique de la députée de Kampot n'est

isolé : depuis sa victoire écrasante, en juillet 2008, aux élections législatives, le PPC n'a cessé de resserrer son étau pour étouffer toute voix discordante. Fin juin, le directeur de la rédaction du journal d'opposition *Khmer Machas Srok* était arrêté et placé en détention, condamné à un an de prison pour des articles accusant de corruption l'entourage de Sok An, vice-Premier ministre. Deux semaines plus tard, Dam Sith, rédacteur en chef d'un autre journal d'opposition, *Moneaksekar Khmer* (la conscience khmère), annonçait officiellement son ralliement au PPC et s'excusait publiquement auprès de Hun Sen : « *Je comprends aujourd'hui que j'ai commis de sérieuses erreurs dans ma vie, j'ai beaucoup de regrets et de remords* », écrit-il dans une lettre ouverte, annonçant que son journal cesserait de paraître. Après dix ans d'éditoriaux enflammés

contre le PPC, et un séjour en prison d'une semaine pendant la campagne électorale de 2008, un tel acte de contrition a de quoi surprendre. Mais en échange, Hun Sen donne l'ordre de retirer les dix-huit plaintes déposées contre lui, pour dix-huit articles prétendument diffamatoires. « *Il est difficile de juger du comportement de Dam Sith, estime Naly Pilorge, représentante de la Ligue cambodgienne pour les droits de l'homme (Licadho). C'est une personne qui a une famille... Pour faire plier les gens, la tactique de la carotte et du bâton est souvent*

▲ un autocollant en faveur de la liberté d'expression au Cambodge. ©DR



Sam Rainsy : « Ces procès sont des pièges »



► **Allez-vous, après la condamnation de Mu Sochua, adopter une position plus souple vis-à-vis du PPC ?**

Je pense toujours qu'il y a des problèmes plus importants à régler au Cambodge : la crise, qui frappe les plus pauvres, les terres, la corruption, les ressources naturelles mal

exploitées, la justice sociale et le système judiciaire. Ces plaintes sont des problèmes artificiels qui nous font perdre du temps de manière peu utile. Si on pouvait y mettre un terme, ce serait une bonne chose, pas pour le PSR, mais pour le pays. Mais encore faut-il la même volonté de part et d'autre. Or le Premier ministre a annoncé récemment qu'il continuerait à montrer sa force sur tous les plans. Il faut donc que nous nous défendions. Aujourd'hui, Mu Sochua agit en toute conscience et je respecte sa décision. Elle pense être

victime d'une injustice, le PSR est derrière elle.

► **Aujourd'hui, le PSR semble avoir peu de moyens d'action...**

Nous savons que ces procès sont des pièges pour nous divertir de nos tâches essentielles. Le PPC ne veut pas que l'on discute des problèmes de fond. A l'heure de la crise économique, aucune mesure d'envergure sérieuse n'a été prise pour atténuer nos difficultés. J'ai lu dans la presse qu'en Thaïlande, les plans de relance atteignaient une somme de 30 à 40 milliards

de dollars. Moi, j'ai proposé un plan à 500 millions, et le gouvernement l'a ignoré. Il sait que ces questions représentent son point faible, il veut nous entraîner vers un terrain où il est fort, c'est-à-dire celui où il fait la pluie et le beau temps, comme le tribunal, qui est un tribunal aux ordres.

► **Après les excuses adressées par Dam Sith à Hun Sen, redoutez-vous d'être privé de journaux favorables à l'opposition ?**

Je respecte la position de l'individu. Le PSR est un parti de volontaires, les gens y

viennent pour donner, ils n'ont rien à en recevoir. Il ne contraind personne. Aujourd'hui, Dam Sith n'a plus besoin de nous. Hang Chakra, lui, a choisi une voie plus difficile, il a une conscience qui lui dicte d'être ferme. Nous respectons ce choix et c'est notre devoir de l'aider. Il y a eu une campagne mondiale en faveur de sa famille, et, aujourd'hui, nous avons au moins résolu le problème financier posé par sa détention. Quant aux journaux d'opposition... je pense qu'il en restera toujours.

Propos recueillis par **A.L.G.**

Le 4 août, après la condamnation de Mu Sochua, des heurts éclatent entre la police et le service d'ordre du PSR. ©PSR



« Rares sont ceux qui osent s'attaquer directement à la personne du Premier ministre

utilisée. Mais Hang Chakra, le directeur de Khmer Machas Srok, est quelqu'un de beaucoup plus vindicatif, même s'il a quatre enfants et qu'il est détenu dans une cellule avec quarante neuf autres personnes. » Même le chef de file de l'opposition, Sam Rainsy, à un moment, a donné l'impression de reculer, indiquant, à la veille du procès de Mu Sochua, qu'il pourrait désormais adopter une position « plus souple » vis-à-vis du gouvernement (lire interview en page 45).

LES ÉCOLOS DANS LE COLLIMATEUR

La vague de procès pour diffamation ne s'arrête pas aux opposants « traditionnels » du régime. En

juin, l'ONG World Wild Foundation était menacée de poursuites judiciaires après avoir remis un rapport sur les dangers d'extinction des dauphins de l'Irrawaddy. Les autorités, qui avaient accusé WWF de « mensonges », avaient alors exigé que l'organisation écologiste rectifie son rapport. « Cette vague de procès n'est pas une nouveauté, estime Naly Pilorge. De tels cas ont eu lieu dans le passé. Ce qui est nouveau, c'est l'intensité des attaques. Elles ne visent pas que l'opposition, mais toute personne ou organisation perçue comme critiquant le gouvernement : les journalistes, les ONG, les communautés, les défenseurs de droits de l'homme... Je ne connais pas les raisons de

cette intensification, mais je sais que lorsqu'un gouvernement reste au pouvoir plus de deux mandats, ce n'est pas le signe d'une démocratie saine. » Face à ces procès à répétition, la question du rôle joué par le roi se pose. Le souverain, symbole de l'unité nationale, dispose en effet du droit de grâce – qui, en pratique, permet la relaxe d'une personne accusée, à n'importe quelle étape de la procédure. Mais depuis son accession au trône en 2004, Norodom Sihamoni est resté en retrait du débat politique. Lorsqu'il avait, en septembre 2008, gracié son demi-frère Norodom Ranariddh, ex-adversaire de Hun Sen condamné pour «abus de confiance», ce n'est qu'après avoir obtenu le feu vert du Premier ministre.

LE SCÉNARIO BIRMAN

Assiste-t-on, dès lors, à une dérive « à la birmane » du

régime cambodgien ? C'est ce que laisse entendre le dessinateur cambodgien exilé Sacrava, représentant sur le site Internet « KI Media » Mu Sochua et Aung San Suu Kyi en sœurs jumelles, terrorisant pareillement la junte birmane et le Premier ministre Hun Sen. « J'hésite à comparer les deux situations, qui sont différentes, relativise Naly Pilorge. Le Cambodge n'est pas officiellement une dictature militaire. Mais on peut remarquer qu'ici comme là-bas, il y a de moins en moins d'espace pour les libertés. C'est un retour en arrière très important pour le Cambodge. » Dans un communiqué, la Licadho estimait d'ailleurs que le pays faisait face « à l'une des menaces les plus graves pour son avancée démocratique depuis le coup de force de 1997 », au cours duquel Hun Sen avait chassé du pouvoir son adversaire royaliste Norodom Ranariddh.

Gavroche

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.

Tél. : 022.85.43.59-60

Email : gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2.880 B

10 exemplaires : 5.280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)



NOM (SOCIÉTÉ) :

ADRESSE :

VILLE : CP : PAYS :

TÉL. : EMAIL :

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.
- VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
- MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

RÈGLEMENT Autres pays :

- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

www.gavroche-thaïlande.com

Guide

Petites Annonces ► 50

Guide Pratique ► 52

Où trouver Gavroche ? ► 68

Petites Annonces

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur www.gavroche-thaïlande.com

COURS (DIVERS)

COURS DE THAI ET DE FRANCAIS

► Koh Samui - J.F. donne cours de thaï pour Français et de français pour Thaïlandais. 20 ans d'expérience en France. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète. Contact: Chantira
Mob : 089 487 0164

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (Lyrics, Jazz, Pop Music)/ Vocal Coach (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) par Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université Mahidol (faculté de Musique). Pour chanteur adulte et adolescent/professionnel ou amateur/tous niveaux. Bangkok (Sathorn-Lumpini-Nanglinchee). 1000B/heure. Contact: 087-902-5326 ou henripompidor@hotmail.com

DEMANDES

RECHERCHE EMPLOI

► Depuis 20 ans en Thaïlande, recherche un emploi manager en restauration ou hôtel. Bilingue: thaï et anglais. 10 ans d'expérience comme restaurateur à BKK.
Tél : 067 345 2679

RECHERCHE EMPLOI

► Jeune diplômée d'une ESC, titulaire d'un Master of Science in Management, bilingue anglais (double nationalité franco-américaine), recherche emploi: marketing, administratif, tourisme, culture, hôtellerie.
Tél : 066 940 8786

RECHERCHE EMPLOI

► Issue de l'Ecole Supérieure de Gestion et

Commerce International (Paris). Diplômé Master II en Marketing et Relations Internationales. Ayant déjà vécu 15 mois à Bangkok, Recherche emploi en Thaïlande. Stages effectués à Bangkok chez RMAAsia (3 mois), Dextra Industry and Transport (5 mois), AGS Fourwinds (3 mois). Merci de me contacter pour envoi CV. Philibert Challan Belval. Ville: Bangkok.
Tél : (33) 6 63 71 36 17

RECHERCHE D'UN EMPLOI

► JF, 22 ans, suisse, actuellement domiciliée à Phuket, de mère thaïlandaise, avec formation hôtelière et de caractère très ouvert. Parlant couramment le thaïlandais, le français et l'anglais. Recherche une place stable dans le milieu du tourisme. Disponible immédiatement.
Tél : 080 070 5470

RECHERCHE EMPLOI

► JF thaïlandaise parlant anglais et français (vécu et travaillé en France durant 3 ans) cherche travail tout secteur. Expérience en tourisme, hôtellerie et cuisine. Motivée, bonne présentation. Ville: Pattaya.
Tél : 087 922 1410

RECHERCHE EMPLOI

► A la recherche d'un emploi dans une société francophone. JF, 25 ans, 3 ans d'expérience en marketing, parle bien le français et assez bien l'anglais. Cherche un poste en Marketing/ Advertising à Bangkok. Merci de me contacter: paratjai@yahoo.com
Tél : 086 645 2136

RECHERCHE EMPLOI

► J.H. ayant 9 années d'expérience au sein de la Conciergerie d'un Palace de la "French Riviera"

désire faire partie de l'équipe de management d'un hôtel de préférence à Bangkok, mais je suis mobile.
Tél: 080 459 4483

RECHERCHE EMPLOI SECTEUR INFORMATIQUE

► Habitant actuellement en Thaïlande et titulaire d'un BTS informatique de Gestion option Administrateur réseau. Recherche emploi dans secteur informatique sur Bangkok. Connaissances tant dans le domaine du développement que dans l'administration de réseaux, à même de travailler sur des projets divers et variés. Motivé, consciencieux, ponctuel et autonome. Langues parlées : français, anglais.
Tél : 081 622 9724

RECHERCHE D'EMPLOI COMME ASSISTANTE DE DIRECTION

► JF thaïlandaise ayant des expériences comme assistante de direction. parle, écrit et lit le thaï, anglais et français. Recherche un travail stable. Disponible immédiatement.
phonghiew@yahoo.com
Tél : 089 534 3428

RECHERCHE EMPLOI

► Jh sérieux et polyvalent ayant pour objectif de travailler en Thaïlande. Recherche un emploi sérieux. 23 ans, excellente présentation et une grande facilité à l'adaptation. Mes compétences sont dans le domaine du bâtiment (plomberie, électricité climatisation et énergies solaires). Etudie toute proposition. CV disponible sur demande à julien.thievenaz@orange.fr ou (66) 6 09 87 10 66

RECHERCHE EMPLOI

► Français résidant en Thaïlande recherche emploi.

Français, 24 ans, parlant couramment anglais, français, de bonnes notions en thaïlandais à l'écrit et à l'oral, possédant un DUT en génie Mécanique et Productique, ainsi qu'une licence en gestion industrielle, recherche un emploi en Thaïlande. Expérience professionnelle au Canada (British Columbia) et en France. Disponible immédiatement.
Tél : 089 216 57 14

DIVERS

L'ORIENT DE PHUKET

► Loge maçonnique. Frères résidents à Phuket, si vous souhaitez vous retrouver entre F.M. ou le devenir, merci de nous contacter pour plus d'informations.
Contact courriel : berliattes@yahoo.com

APPEL AUX DONS

Le restaurant Franco-Thai de Chiang Mai fait un appel aux dons. La cuisinière du Franco-Thai, Soy Ying, née le 15 février 1983, a reçu un mauvais traitement médical à l'âge de 1 an (une intramusculaire qui a paralysé le muscle de sa jambe durant toute sa croissance). Aujourd'hui, le muscle fonctionne à nouveau, mais il faut remettre les os droits. Elle a besoin de deux opérations pour un coût total de 300,000 bahts et Cyril, son patron, fait une collecte. Téléphonnez-lui si vous voulez participer :
Tél : 08 98 55 66 97

IMMOBILIER LOCATIONS/VENTES

À VENDRE CAUSE DEPART FONDS DE COMMERCE (KOH TAO)

► Très belle affaire à saisir, laundry toute équipée dans habitation refait à neuf de 3 étages, possibilité d'habiter

au 3ème étage, 4 machines à laver de 8kg et 2 de 12 kg qui font lavage et séchage. 4 fers à repasser à vapeur, 2 presses. Filtre d'eau spécial pour l'arrivage d'eau propre en machine. Idéalement placée à Chaweng, très bon chiffre d'affaires, contrats déjà en place avec plusieurs hôtels, clients réguliers. Contrat d'un an, renouvelable, pas de keymoney.
Prix: 1,8 M de bahts
Loyer : 22,000 bahts.
Tél : 080 691 00 89
Contact: chgogniat@yahoo.fr

CLUB À VENDRE À KOH SAMUI

► Vends bar club cabaret situé dans le centre ville de Lamai. 2 étages, 4 chambres à l'étage, 2 salles de bain, surface totale de 200 m2 + terrasse. Bar entièrement équipés avec toutes fournitures et décorations. Contrat jusqu'en juin 2013 renouvelable. Prix 2 000 000 bahts à négocier. Affaire très intéressante.
Contact: 089 471 5516

À LOUER

► A voir ! Condo récent de 30m², tout équipé (LCD 32", True Visions, Wifi, cuisine, etc), avec balcon et vue dégagée. Jolie résidence au calme avec une belle piscine, sécurité 24h/24, video surveillance et porte sécurisée, proche BTS Wongwan Yai. Loyer : 12.000 B/mois ou 4.500 B à la semaine.
Tél. : 080 459 44 83

OFFRES D'EMPLOI

AFFAIRE A DOMICILE

► Vous êtes un travailleur on-line ou voulez le devenir? Rien de plus simple. Vous cherchez à développer une affaire de webmarketing, vous désirez travailler de chez vous ? Il s'agit de vendre des micros antennes destinées

Petites Annonces

à réduire les effets des ondes électromagnétiques de votre mobile. C'est un marché très porteur, le public étant de plus en plus sensibilisé aux effets nocifs des ondes émises par les portables, les ordinateurs. www.do-be-have.biz

RECHERCHE ASSISTANTE

► Le centre Acacia recrute une assistante bilingue pour sa crèche. Vous êtes Thaïlandaise ? Vous aimez vous occuper des enfants ? Vous possédez une expérience dans le domaine de la petite enfance ? Vous pouvez vous exprimer correctement en anglais et en français ? Rejoignez l'équipe d'Acacia en tant qu'assistante de crèche. Contact: Eugenia Galian eugenia@centre-acacia.com Tél : 080 071 8685 www.centre-acacia.com

RECHERCHE BOULANGER FRANÇAIS OU THAI

► Recherche boulanger français ou thaï pour l'ouverture d'une boulangerie pâtisserie française à Klong Ning sur l'île de Koh Lanta dans le sud de la Thaïlande pour le 1er octobre 2009. Bon salaire et jour de congé. Tél : 087 461 9712



Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande



Alliance française de Bangkok
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com
Du lundi au samedi : de 9h à 19h

RECHERCHE CHEF

► Restaurant gastronomique à Bangkok cherche Chef de Cuisine expérimenté, capable d'organiser la cuisine pour une ouverture très proche. Travail dans un environnement très professionnel. Salaire de premier ordre. Cuisine élégante, d'interprétation classique et parfaitement exécutée. A terme, elle peut être enrichie par une touche personnelle qui sera le fruit d'une expérience réussie entre une collaboration étendue et la connaissance du marché local. Tél : 081 860 1798

RECHERCHE ASSISTANT(E) MARKETING

► Entreprise Top Mould Co., Ltd. Recherche un (une) assistant(e) parlant anglais et français, avec expérience de deux ans en marketing. CV par e-mail : jemyth@topmould.co.th

RECHERCHE ASSISTANT(E)

► Le département de l'hôtellerie et de management en tourisme de l'université Siam recherche une secrétaire thaïlandaise parlant français et anglais avec un bon niveau sur Microsoft office et Internet. CV par e-mail. Contact K.Cherry.

cherry_funny2@hotmail.com
Tél : 02 457 0068 (ext. 5304)
Mob: 084 101 7826

RECHERCHE PROFESSEUR DE FRANÇAIS

► Recherche professeur de français Pattaya sud-Sattahip pour deux enfants francophones 11 et 15 ans. Liz 0897496399 ou Thierry@nolimit.co.th

STAGES

DEMANDE DE STAGE OU D'EMPLOI

► Étudiant en Ecole Supérieure de Commerce, expérience d'un stage à

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAÏLANDE AGRÉÉ PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location

3 THANON PATTANA SOI 83000 PHUKET
Tél : 076 222 988

l'étranger dans le cadre des études. Travailleur, motivé et sérieux dans le travail et dans les tâches. Souhaite venir en Thaïlande pour mettre en pratique mes connaissances et surtout accroître mon expérience à l'étranger (actuellement à Malte dans une entreprise suédoise de télémarketing).
Tél : 33 (5) 99166925

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

[GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH](mailto:gavroche@loxinfo.co.th)

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



LE FOI EMPLOI DU GAVRO

Guide Pratique

Retrouvez les bonnes adresses du Gavroche sur www.gavroche-thailande.com

Bangkok

AÉROPORTS

SUVARNABHUMI

Domestique: 02-723 0000
International: 02-723 0000
Départs: 02-723 0000 ext 2078
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329
Information: 02-535 1540

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGE

CIRCLE OF ASIA

une équipe de conseillers voyages forgés par 15 ans d'expérience dans la préparation de séjours sur mesure et en français! Notre équipe sera ravie de vous proposer des séjours excitants et respectueux de l'environnement dans une grande partie de l'Asie.
travel@circleofasia.com
www.circleofasia.com
Tél: 02 651 9780
Fax: 02 255 7166

JP TRAVEL

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels.
Agence francophone.
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110.
Tél: 02 252 9644, 02 254 9989, 02 254 8777
Fax: 02 255 2233
jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIÈRE FRANÇAISE

locations / ventes / gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
8th floor Fico PlaceE Bld,

18/8 Sukhumvit Soi 21 Bangkok 10110.
Contact : Jean-Pierre.
Mob : 08-1-846-99-74
Bureau : 02-258-01-51
jeanpierre@acomasia.co.th
www.acomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques. Biens sélectionnés. Service « à la carte ». Garantie locative. Rentabilités importantes.
Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui.
Equipe française et internationale
424-426 Sukhumvit Rd, Kwaeng Klongton, Klongtoey District Bangkok 10330.
Mob: +66 (0)85 227 7175
contact@companyvauban.com

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande ? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 0576
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice,
Tél: 081 271 7155
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road,

Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 5454.
Fax: 02 679 5467.
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 636 0540.
bngkk@international.gc.ca

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 66 (0) 2 657 5100.
Fax: 66 (0) 2 657 5111.

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 50-51.
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence.
(24h/24h): 02 266 8250-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 2100

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique

25^{ème} étage,
Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 4100
Fax: 02 236 3511

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 0156,
02 253 0160.
www.swissembassy.or.th

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 634 5838.
delevaux@truemail.co.th
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ART

AMANTEE

House of Oriental, Tibetan Antique, Arts Amantee...
une galerie d'antiquités dans un cadre enchanteur à 20 minutes du centre-ville via l'autoroute de Don Muang, à 700m. de Chaeng Wattana Rd.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.
Tél: 02 982 8694-5
www.amantee.com

ANYU'S

Spécialiste en antiquités, objets de décoration, meubles sur mesure en provenance de toute l'Asie (Thaïlande, Birmanie, Bali, Chine...)
4 Yenakart Rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 249 9327-8
Mob: 081 751 59 11
sales@anyus-asia.com
www.anyus-asia.com

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture
Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Rd,

Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 5129
Fax: 02 676 3981
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h.
samedi-dimanche: 10h-18h.

KHONG KAO

Mobilier asiatique d'exception, objets uniques, statuaire, tapis de collection noués main. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok. Incontournable.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Bangkok 10110.
Tél/Fax: 02 252 0366.
khongkao@hotmail.com
Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche 10h-17h.

571 FURNITURE LOFT

Le plus grand spécialiste des meubles en bois massifs (teck, chêne et hêtre). Show room de 600m², avec parking clientèle. Possibilité de sur mesure.
571 Furniture Loft Co.,Ltd.
639 Sukhumvit 71 Rd, (Between soi pridee 27&29), Klongtonnua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 381 3984
571furnitureloft@gmail.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h à 13h à l'Alliance Française salle 202-1er étage ou sur RDV.
Bangkok (AFB), C/O Alliance Française 29, South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél: 086 074 0045.
afbfiawe@yahoo.fr
www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.

Français du Monde.
Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre.
Président: Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.

Tél: 02 670 4200.
Fax: 02 670 4270.
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 63 28 303-6.
Fax : 02 63 28 308.
Président: Robert Molinari
Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80.

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somt.com).
Inscriptions pour saison 2009/2010 :
Yoni Pawlowicki
(yonipawlo@gmail.com)
Tél: 086 542 50 62.

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
Président: Marianne Dailloux.
Secrétaire: Thierry Lefèvre
C/0 Consulat / Ambassade de France.
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 16 Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37.
Fax: 02 236 95 74.
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation. Tél: 02 630 7260.
Fax: 02 630 7253.
Adresse: GPO Box 1325 Bangkok 10112.
tha.thailand@ufe.asso.fr
Président: Michel Calvet

AVOCATS

LAW SOLUTIONS LTD.

Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 684 1212
Fax: 02 684 5990.
contact@lawsolutions.co.th
www.lawsolutions.co.th
Contact: Alexandre Dupont

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.
Litem Law Office:
328/8, Sukhothai Rd, Soi Sukhothai 5, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.
Tél: 02 668 6506-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 6508
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 632 01 80
Fax: 02 632 01 81
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-associés.com
Avocats de nationalités: thaïe, française et américaine.
Contacter: Saras Roquefeuil ou Laxami Waraprasart
Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong.
Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

BOULANGERIES-CAFÉS

FOLIE'S

Nanglinchee :
309/3 Nanglinchee Rd.
Tél: 02 286 97 86
Paragon Shop :
Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473
Café 1912 :
29 Sathorn Tai Rd,
Tél: 02 679 20 56
See Praya :
Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).

Tél: 02 639 4423
Sathorn City Tower Building :
175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 6000 (ext 5015).

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO-THAÏE (FTCC)

5ème étage, Indosuez House, 152 Wireless Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 650 9613-4

CHOCOLATIER

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
Tél: 02 203 0816-7
Fax: 02 203 0815

CLUBS DE LANGUE

CENTRE ACACIA

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique ludique et créative.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

COACHING D'ENTREPRISE

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés.
Active Management Asia Co., Ltd.
Tél: 02 7189581-2
Mobile (en français): +66819227100
info@active-asia.com
www.active-asia.com

AMA

Programme de coaching d'équipe, de leadership, de communication et

management interculturel, de gestion du changement pour les entreprises, les écoles ou les groupes. Contactez-nous pour plus d'informations sur nos programmes.
32 Seri 4 Rd, Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 9581-2
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français.
Manager: David Draï.
Spécialiste mèches et colorations. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux.
Sofitel Silom, 5th Fl, 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok, 10500.
Tél: 02 238 1991
(ext: 1235/1236)

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR AUSTRAL

La compagnie française de l'Océan Indien. Vols directs vers St-Denis de la Réunion deux fois par semaine au départ de Bangkok.
140/19 ITF Tower, 11th Fl, Silom Rd, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 235 8229
Mob: 085 152 0933
bkkinfo@air-austral.com

CONSEILS FINANCIERS

KIRA FINANCE

Contactez les spécialistes de la gestion de patrimoine des expatriés.
Tél:/Fax: 02 932 4828
Mob: 081 841 6059
siam@kirafinance.com
www.kirafinance.com

SFS THAILAND

21ème courtier en France Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances et de placements.
- Tous types d'assurance avec des groupes nationaux et internationaux.
- Placements court terme, moyen terme et long terme : Assurance Vie, valeurs mobilières.
- Immobilier en France avec des revenus garantis : LMP, LMNP, accession à la propriété.

- Prêts pour les expatriés pour achats de bien en France.
Une équipe Francophone à votre service.

The Offices at Central World, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwan, Bangkok 10330. (BTS Chitlom ou BTS Siam sortie central world office)
Tél: 02 61 31 745
Fax: 02 25 24 004
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com
www.sfs-groupe.com

TREND FINANCE / S.C.I.I.

Trend Consulting International Co., Ltd. Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays.
www.trendfinance.ch
Genève :
11, Rue du General Dufour.
CH-1207.
Tél: (41) 22 32 15 666
Fax: (41) 22 32 06 774
Bangkok :
One Pacific Place, 15th Floor, 1512, Sukhumvit Rd.
Contactez Philippe Verny
Tél: 02 653 0950-1
Fax: 02 653 0952
Mob: 081 845 8263
scii@loxinfo.co.th

VR BROKER CO. LTD

Notre équipe est à votre disposition dans nos nouveaux locaux :
Thonson Building N405, 4th Fl. 50, soi Tonson; Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 19 11 / 4
contact@VR-BROKERS.COM
Soyez rassurés vous êtes assurés.

CONSTRUCTION-BÂTIMENT

CAP 41

20 ans d'expérience en design et construction. CAP 41 : un seul interlocuteur structuré en différents départements, chacun d'eux composé d'équipes travaillant selon les standards internationaux. Pas de compromis sur la qualité : une équipe de professionnels prend en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives. L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande:
- Construction, rénovation et

extension de maisons.

- Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux

- Construction de piscines
CAP 41 Company Limited
12/1 moo 5 Soi 43,
Suksawat Rd,
Samutprakarn, 10130.
Tél: (66)28 19 04 06-7
Fax: (66)28 19 04 08
Mob: (66)08 18 27 05 11
info@cap41.com
www.cap41.com

KHATIWAY INTERNATIONAL LTD.PART.

Exécutant en construction, rénovation, réparation. Nous sommes à votre écoute et nous vous offrons un service de qualité pour tous travaux de maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, carrelage... Egalement meubles sur mesure. Contactez Khatiway: 7/261-262 Mooban Imaumporn II, Soi Tian Talay 9, Bangkhuntian Chay Talay Rd, Thakham, Bangkhuntian Bangkok 10150.
Tél/Fax: 02 417 2951
Mob: 086 792 0427
khatiway@yahoo.com

CONSTRUCTION-DÉCORATION

CAP 41
20 ans d'expérience en design et construction. CAP 41: un seul interlocuteur structuré en différents départements, chacun d'eux composé d'équipes travaillant selon les standards internationaux. Pas de compromis sur la qualité: Une équipe de professionnels prends en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autres autorisations administratives. L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande:
- Construction, rénovation et extensions de maisons.
- Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux
- Construction de piscines.
CAP 41 Company Limited
12/1 moo 5 Soi 43, Suksawat Rd, Samutprakarn, 10130.
Tél: (66)28 19 04 06-7
Fax: (66)28 19 04 08
Mob: (66)08 18 27 05 11
info@cap41.com
www.cap41.com

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 4540-41
Fax: 02 642 4542
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE
Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango. Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance Française. Contactez Myrtille Tibayrenc Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Mob: 081 826 4056
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.
Office: Bangkok
228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900
Tel: 02 513 3236-7
Fax: 02 511 3357

SFS THAILAND
21ème courtier en France
Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances et de placements.
- Tous types d'assurance avec des groupes nationaux et internationaux.
- Placements court terme, moyen terme & long terme : Assurance Vie, valeurs mobilières.
- Immobilier en France avec des revenus garantis : LMP, LMNP, accession à la propriété.
- Prêts pour les expatriés pour achats de bien en France.
Une équipe Francophone à votre service.
The Offices at Central World, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwam, Bangkok 10330. (BTS Chitlom ou BTS Siam sortie central world office)
Tél: 02 61 31 745
Fax: 02 25 24 004

contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com
www.sfs-groupe.com

VR BROKER CO. LTD

Notre équipe est à votre disposition dans nos nouveaux locaux: Thonson Building N405, 4th Fl. 50, soi Tonson; Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 19 11/ 4
contact@VR-BROKERS.COM
Soyez rassurés vous êtes assurés.

CRÈCHES

CENTRE ACACIA
Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en Français et en Anglais, leur créativité et leur imagination.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIERE VATEL BANGKOK
22 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170.
Tél: 02 880 8684
Fax: 02 880 9937
kanokwan@suic.org

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela I) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.
Tél: 02 934 8008
Fax: 02 934 6670
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉPICERIES FINES

MEGA SELECTION
Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-

Nanglingchee.
Quintessence 1: Sukhumvit 23
Quintessence 2: Emporium (Gourmet market)
Tél: 02 662 35 77,
02 662 35 78
quintessence@mega-selection.com
www.mega-selection.com

FABRICANTS DE VÊTEMENTS

LAMPHAI FABRICATION CO., LTD

Notre société Lamphai Fabrication Co, Ltd conçoit vos propres modèles de vêtements - homme, femme, enfant - sur simples fichiers techniques transmis. Nous sommes spécialisés dans les articles tee-shirts, tops, débardeurs, swea-tshirts, polos (dans les meilleurs choix de tissus) notamment et pouvons fabriquer également les articles - jupe, robe, pantalon, veste, manteau. Nous proposons aussi nos services dans la sérigraphie, broderie, fabrication de vos étiquettes et cartonnets de marque pour un rendu parfait et votre totale satisfaction. Nous nous occupons également du transport en envoi aérien et maritime et fournissons le certificat d'origine pour les douanes. Nous restons à votre disposition pour toutes informations complémentaires.
8/23 Soi Sukhumvit 101/1, Prakanong Bangkok 10250.
Tél: 089 045 61 10
Directrice: Lamphai Thasao
Responsable commercial: Philippe Besson
lamphai.co.ltd@hotmail.fr
www.tarestyles.com/lamphai

HÔPITAUX

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné. Coordinatrice francophone.
Contact: Christine Rigaud: christiner@bnh.co.th
9/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 686 2700
Fax: 02 632 0579

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok

10110.
Tél: 02 667 2401
Fax: 02 667 2222
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 711 8000
Fax: 02 391 1290
www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

CHÂTEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee I, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Skytrain: Ploenchit Station (200m.).
Tél: 02 651 4400
Fax: 02 651 4321
hotel@chateaubkk.com
www.accorhotels.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Un hôtel nouvelle génération situé à deux pas de la station BTS Victory Monument. Chambres modernes avec Internet Wi Fi. 5 bars et restaurants à découvrir.
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
Tél: 02 680 9999
Fax: 02 680 9998
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

SOFITEL SILOM BANGKOK

Accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins dans son Wine Club V9. Restaurants méditerranéen, français, chinois...
188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 238 1991
Fax: 02 238 1999
H3616-sl@accor-hotels.com

HÔTELS-CLUBS

CLUB MED

153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 0108
Fax: 02 253 9778
www.clubmed.co.th



Bienvenue à Amantee - Le Café

A 20 minutes du Centre ville - Ouvert 365 jours l'an



Le café vous offre un menu mariant harmonieusement Arômes et Saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'Aventure et de Poésie, une création exquise de Jérémie Sebag

Amantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13,

Laksi, Bangkok 10210

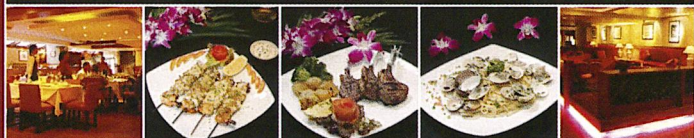
Tel: 02-982-8694-5

Détails et Carte disponible sur www.amantee.com

Duilio's

Restaurant Italien
Pizzeria & Bar à Vin

Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec deux restaurants à Bangkok



DUILIO'S SURIWONG
80, Suriwong Road, Silom
Bangkok
(Tawana Bangkok Hotel)
Tél: 0 2238 0700

DUILIO'S SUKHUMVIT
House 17,
Sukhumvit, Soi 49
Bangkok
Tél: 0 2258 7930

www.duilios.com - duilio@loxinfo.co.th

LIVRAISON À DOMICILE SECTEUR SILOM: 02 238 0070 SECTEUR SUKHUMVIT: 02 258 7930



Union des Français de l'Étranger



Aucun

Français

n'est

seul

à l'étranger

Devenez membre de l' UFE :
Conseils pour votre retraite, assurances sante,
fiscalite et securite.

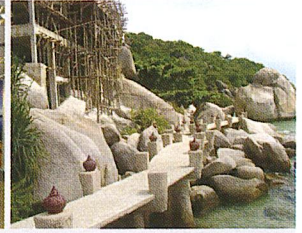
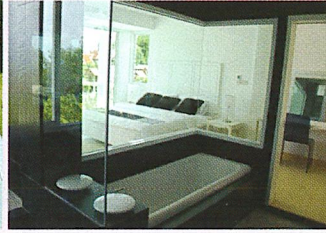
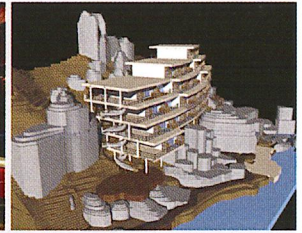
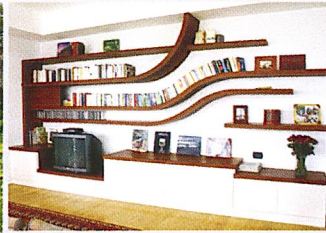
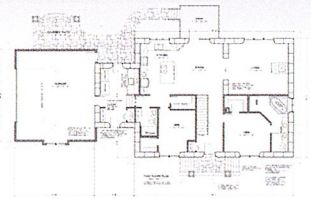
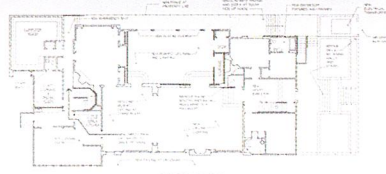
Toute l' équipe de l' UFE
vous attend le jeudi 10 Septembre
à partir de 18h30
autour de la piscine du
PLAZA ATHENEE BANGKOK
61, Wireless Road
pour son "POT DE RENTREE"

vos contacts en Thaïlande

Michel Calvet : mcalvet@asiajet.net
Benoit Meneau : benoit_meneau@hotmail.com
Nathalie Delevaux : nathaliedelevaux@hotmail.com

blog de l'UFE Thaïlande
www.ufethaïlande.unblog.fr

contacts UFE Monde
www.ufe.org



20 ans d'expérience en design et construction

Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prend en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives.

L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande :

- Construction, rénovation et extension de maisons
- Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux
- Construction de piscines

Tél: (66)28190406-7

Fax: (66)28190408

Email: info@cap41.com

www.cap41.com

Publicité



UMP

LE MOUVEMENT POPULAIRE

FRANÇAISES ET FRANÇAIS DE THAILANDE

S'engager pour soutenir

Adhérer pour participer

www.u-m-p.org

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à :
 - Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathorn Rd.
 - Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathorn road.
 - Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
 - Siam Societé, 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
 - Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
 - Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
 Renseignements :
 02 627 2180
 www.irasec.com

KARTING

EASY KART

Karts adultes et enfants, seminaires. Piste Indoor. Bangkok RCA Plaza. Pour plus de renseignements, contactez-nous au 0891581968 ou md@easykart.net www.easykart.net

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.
 Alliance Française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
 Tél: 02 286 3844/ 02 670 4280

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.
 645/42-43 Petchaburi Rd Bangkok 10400.
 Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299
 Fax: 02 255 4222
 librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok:



italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.
 Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
 Tél: 02 663 4663
 Fax: 02 663 4680
 www.foodbyphonebkk.com

DUILIO'S HOME DELIVERY

Duilio's à Sukhumvit 49 17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit Rd). Réservations et Livraison
 Tél: 02 258 7930
 Fax: 02 662 6498
 Duilio's à Suriwong Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.
 Tél: 02 238 0070
 Fax: 02 267 1823
 duilio@duilios.com
 www.duilios.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe.
Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
 Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Phu
Bangkok 10500.
Tél: 02 630 7252
Fax: 02 630 7255
peugeot@asiajet.net

CITROEN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux. Citroën TT

Asia C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.
 Contactez:
 Citroen TT Tél: 02 266 70 64
 Mob: 089 77 99 507
 citroentt@gefcit.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
 Contact: Mme Salina Sema
 Tél: 089 936 7858
 thairenault@yahoo.fr
 www.renault-eurodrive.com

MAISONS D'HÔTES

PRASERT

Découvrez l'authentique Thaïlande à Ayutthaya, la Venise de l'Est.
 Hébergé dans une confortable maison traditionnelle, vous aurez tout le loisir d'apprécier la cuisine et les massages thaïlandais, ou visiter les klongs en bateau.
 Tout un programme qui rendra votre séjour en Thaïlande inoubliable.
 Pour plus d'informations ou réservations, connectez-vous sur notre site:
 www.pukhai.com
 32/1 Moo.1 T. Ladchid A. Pukhui Ayutthaya 13120.
 Mob: (Prasert) 081 398 7643 (anglais)
 prasertprasri@yahoo.com

OPHTALMOLOGUES

LASER VISION

Professional Lasik Center
 49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
 Tél: 02 939 5494
 Fax: 02 939 5495
 info@laservision.co.th
 www.laservision.co.th

PAPÈTERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo.
 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).
 Tél/ Fax: 02 285 0994
 chapter1edition@yahoo.fr
 www.davideobangkok.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 234 1714
Fax: 02 237 1338
Contact: Père Jean Dantonel
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.

48/155 M 10 Nawamin Rd, Klongkum, Bangkok, Bangkok 10240.
Tél: 02 988 9333

PUBS, BARS, DISCOTHÈQUES

TOKYO JOE'S BAR & RESTAURANT

Offre le meilleur de la musique live à Bangkok. Avec une préférence pour le blues, le menu musical propose avec plus de 9 groupes par semaine également du Jazz, de la Soul et du Rock. Le restaurant diversifie ses suggestions avec un grand nombre de choix de mets thaïs, japonais et internationaux. Ouvert à partir de 17h, musique live à 21h tous les jours.
25/9 Sukhumvit Soi 26
En face de l'Hotel Tara.
Tél: 02 259 62 68
info@tokyojoesbkk.com
www.tokyojoesbkk.com

V9 - SOFITEL SILOM

Restaurant. Bar. Large sélection de vins.
 Sofitel Silom
 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
 Tél: 02 238 1991

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.
 Pullman King Power Hotel
 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
 Tél: 02 680 9999
 hotel@pullmanbangkokkingpower.com
 www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS

AMANTEE

Pour déjeuner, Amantee- Le café vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.
Tél: 02 982 8694-5
www.amantee.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

TAPAS CAFE

Le premier bar-tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées par un chef de Barcelone. Ambiance conviviale et très bon rapport

AEC Apartment 3

Calmé, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².
 A 5 min du Central Rama 3.
 Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
 Cuisine américaine.
 Salle de bains, baignoire.
 Baies vitrées. Très clair. Satellite.
 Gardiennage 24h/24.
 Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120
 Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
1/25 Sukhumvit Soi 11
Bangkok 10110.
Tél: 02 651 2947
Fax: 02 651 2944
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

AUX SAVEURS

Restaurant français à Thonglor. Au menu, des spécialités méditerranéennes: soupe au Pistou, carpaccio, paëlla, couscous, coq au vin...
138/1 Thonglor Soi 11 (Sukhumvit 55), Bangkok.
Tél: 02 381 2882

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, caféteria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 South Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 2056

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
Directeur : Serge Brutin
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.
Tél: 02 653 3990-1
Ligne directe: 02 251 2895
Nouveau restaurant à Thonglor.
Directeur David Perrot
88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

LE BEAULIEU

Ouvert tous les jours.
Chef: Hervé Frérard.
Cuisine d'exception.
Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok.
Tél: 02.204.2004
Mob: 081.584.0650

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 9109
lebouchon@anet.net.th

LE MISTRAL

188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Situé à l'hôtel Sofitel.
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
H3616-sl@accor-hotels.com

PAPARAZZI

Chef français. Spécialités régionales. Charcuterie maison. Formule déjeuner 390B net (choucroute, foie gras, cassoulet...)
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Situé à l'hôtel Château de Bangkok. Skytrain : Ploenchit Station (200m).
Tél: 02 651 4400
Fax: 02 651 4321
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 4577-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
2/4 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170.
Situé à l'université Silpakorn.
Tél: 02 880 9684-86
Fax: 02 880 9688
suic@suic.org

RESTAURANTS ITALIENS

BECCOFINO

Avis aux fins gourmets!
Beccofino vous fait découvrir une cuisine italienne délicieuse et raffinée concoctée par le chef Angelo Rottoli.
Devenez un cordon bleu grâce aux cours de cuisine dispensés par le chef...
146 Sukhumvit 55 (soi Thonglor 4) Wattana Bangkok 10110.
Tél: 02 392 1881-2
info@beccofino.co.th

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure.

Menus le midi à prix très réduits.
Ouvert tous les jours.
DUILIO'S à Sukhumvit 49
House N.17 Sukhumvit Rd Soi 49.
Tél: 02 258 7930
Fax: 02 662 6498
DUILIO'S à Suriwong
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.
Tél: 02 238 0070
Fax: 02 267 1823
duilio@duilios.com
www.duilios.com

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit.
Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 6351
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accrédité ISO 9001 v 2000. Contacter: **Arnaud Bialecki. PCS (Thaland) Ltd. 234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120. Call Centre: 02 800 9011 Tél: 02 741 8800 Fax: 02 741 8062 customer@pcs.co.th**

SERVICE APPARTEMENT

AEC APARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 1816

CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain: Ploenchit Station (200m).
Tél: 02 651 4400
Fax: 02 651 4321
hotel@chateaubkk.com
www.accorhotels.com

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040
Mob: 081 482 9974
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h. Du lundi au vendredi.

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 2700
Fax: 02 818 2699
sales@folies.net
Point de vente Nanglinchee:
309/3 Nanglichée Rd.
Tél: 02 286 9786

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 114 bureaux dans 67 pays. Nous proposons un service porte à porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
AGS Four Winds International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 7880
Fax: 02 662 7881
www.agsfourwinds.com
enquiries-thailand@agsfourwinds.com

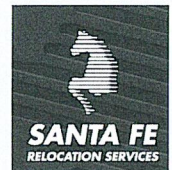
ASIAN TIGERS TRANSPO INTL

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos:
Mob: 081 917 4346
Tél: 02 687 7894 (Direct line)
Fax: 02 687 7999
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS

Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international.
Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone:
Christophe Wilkins: chris@jvkmovers.com, Mob: 087 691 6955 222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkok 10240. Tél: 02 379 4646. Fax: 02 379 5050 www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)



Entreprise spécialisée dans les déménagements des effets personnels.
• Déménagements internationaux, domestiques et locaux
• Service complet incluant: emballage, dédouanement, livraison & déballage, garde-meubles et assurance
• La plus haute certification en Thaïlande: FIDI, FAIM, ISO 14001
Adresse: 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110
Tel.: +66 2 742 9890
Fax: +66 2 741 4089
santafe@santafe.co.th
www.santafere.com
Service francophone:
Sam Belmiloud
Mob: +66 89 200 7532

VIDÉO-CLUBS

DAVIDEO

Magasin français
- Jeux français (Nathan, Villac)
- Livres français (Enfants, Adultes)
- Dvd en français
- Cadeaux pour naissance
- Souvenir français
davidbangkok@yahoo.com
www.davidbangkok.com
Thai Wah Tower I,
rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Rd,
Bangkok 10120.
Tél/Fax: 02 285 0994

Bang Saphan

HÔTELS / RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï).
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140.
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD)

Spécialistes du voyage
Aventure dans le Nord de la Thaïlande! Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes écoles, individuels toute l'année. Bureau de voyage en ville: réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Site internet: www.ActiveThailand.com
Adresse: 420/3 Changklan road, ChiangmaiLand, Chiangmai
Tél. 0-5220-4664, 0-5320-4665, Fax (intl) +66 5327-9505

ANTIQUITÉS

KALAË CHIANGMAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang mai 50230.
Tél: 081 530 9290

CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE

SUNBELT ASIA CHIANGMAI

- **Commerces à remettre ou à vendre. Nous offrons un très large éventail de commerces à vendre et des opportunités d'investissement en Thaïlande**
- **Immobilier. Nous avons le plus large choix de propriétés à vendre du nord de la Thaïlande, du terrain aux appartements en passant par les maisons individuelles.**
- **Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïs vous assistent pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriétés, permis de travail, actes notariés, etc.**
- **Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).**
Tel. 053 277 707
Fax. 053 283 873
info@sunbelt-chiangmai.com
www.sunbelt-chiangmai.com
- **Pour entrer en contact directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles, au 0870783435**

KIRA FINANCE

Contactez le spécialiste de la gestion de patrimoine des expatriés sur Chiang Mai et Chiang Rai. Présent et disponible sur votre secteur pour vous accompagner en couverture santé, prévoyance, retraite ou transmission.
Mob: 08 97 01 03 15
francisbouthinon@hotmail.com
www.kirafinance.com

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

M.Thomas Baude.
Horaire d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
138 Thanon Charoen Prathet, Chiangmai 50100.
Tél: 053 281 466,
053 275 277
Fax: 053 821 039
tombaude@loxinfo.co.th

GUEST-HOUSES

MI CASA GUEST HOUSE

Cette charmante maison à la décoration originale, entièrement rénovée en 2007, est située au cœur de la ville, dans un soi tranquille, à proximité des différentes attractions : night bazaar, magasins d'artisanats et d'antiquités, restaurants etc... Elle comprend 17 chambres (simples, doubles et familiales dans des styles différents). Toutes les chambres possèdent l'air conditionné. Accès Internet gratuit
Prix des chambres : de 300 à 1000 bahts
2/2 soi 4, Thapae Road, Changklan, A. Muang, Chiang Mai 50100
Tél: 053209127
Fax: 053209128
booking@siammica.com
www.siammicasa.com

TOP NORTH GUEST-HOUSE

Une oasis de verdure au cœur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, à des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiangmai.
Tél: 053 278 900, 053 278 684
Fax: 053 278 485
topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél: 02 653 1921, 02 653 3847
www.topnorthgroup.com
www.topnorthgroup.com

HOTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :
- au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL,
3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.

Tél: 053-252025-28

Fax: 053-251144

au pied du Doi Suthep :

FLORA HOUSE

Hôtel & Resort
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiangmai.
Tél: 053 215 555, ext (o)
Portable (anglais)
Mr. Decha: 089 633 4477
www.princehotel-cm.com
www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL

Au cœur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatisateur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voitures permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiang Mai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.
41 Moon Muang Rd, Chiangmai.
Tél: 053 279 623-5
Fax: 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921
topnorth@hotmail.com
www.topnorthgroup.com

LIBRAIRIES

BACK STREET

Grand choix et bonne sélection de livres en français dans cette librairie de livres en toutes langues, romans, classiques, guides.
Backstreet books, 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooks@hotmail.com
Tél : 053874143

BARFLY

Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.
Ouvert l'après-midi et le soir
59/6 Loi Kroh Road 50100 Chiang Mai,
Tél: Christian 089 632 7806
Mon: 089 432 7578

LOCATION DE FILMS ET MUSIQUE

DVD FILM AND MUSIC

Pour les cinéphiles
Un grand choix de films de qualité (format DVD), dans toutes les langues, tous les

genres. Renouvellement quotidien, 10 000 films de tous les pays, nombreux films français. Promotion de l'été
Coupon VIP 4000 bahts
Soit le film à 16 bahts
150 bahts au lieu de 300 bahts pour la carte de membre + 2 locations offertes
Demandez le catalogue, les films y sont répertoriés par genres, pays et acteurs.
En face de l'hôtel Phing Phayom (en allant en direction de l'université de Chiang Mai tournez à gauche pour prendre la route qui mène au raccourci pour aller à Central Airport par la base militaire, le magasin se trouve à l'angle).
Ouvert tous les jours de 9h à 22h.
DVD Film And Music
289 Suthep Road Tambon Suthep Muang Chiang Mai 50200
Tél/ fax: 053 808 084

MAISONS D'HÔTES

CHEZ SAKU, HOME STAY

Chambres d'hôtes dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers. 5 chambres doubles de 1700 à 2800 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais. Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur. Voiture pour location ou tours privés avec chauffeur. Sur réservation uniquement.
Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi, Chiang Mai 50140
Tel & Fax : 053 421 1134,
portable : 085 1287748,
0895610080
www.chezsaku.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd. 179 Mahidol Rd., Haiya, Muang, Chiangmai 50100.

Tél: 053-283901-2.
Fax: 053-202 859.
desjoyaux_cmi@hotmail.com

**RANDONNÉES
À VÉLO****NORTHERN-TRAILS.COM**

Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-Thai.

www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS**« AUX AMIS
DU MONDE »**

Nouveau décor, nouveau menu pour la seule crêperie authentique de Chiang Mai. De nombreux plats viennent s'ajouter au grand choix de crêpes salées et sucrées, faisant de ce bistro sympathique et ouvert tard une des meilleures adresses « petit prix » de Chiang Mai et le rendez-vous des habitués. Ouvert tous les jours de 16h à ... très tard, 19/3 Ratchamankha soi 2, T. Prasing, Chiang Mai 50200, Tel : 08 570910 63, email valanna9@gmail.com

CHEZ MARCO

Restaurant & bar à tapas. Originaire de Valbonne, le jeune Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble, méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...) pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés et un petit menu thaï. Ouvert tous les jours de 12h à ... très tard. Fermé le dimanche midi. Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiangmai. Tél: 053 207 032

COTE JARDIN

Restaurant intime et cosy, à la décoration soignée et l'ambiance chaleureuse, à deux pas de Thapae Gate, « Côté Jardin » présente une cuisine française classique mais légère, traditionnelle avec le zeste d'invention du Chef. Des suggestions en fonction du marché, desserts du jour, charcuterie et pain maison. Bonne carte des vins. Ouvert tous les jours de 18h à 23h sauf le dimanche. Côté Jardin, Café et restaurant, 15/1 Ratchamankha Soi 2, T. Prasing, Chiangmai 50200. Réservations: 086 273 8675 (fr), 081 088 9418 (thaï).

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe de Stephan et La, qui vous accueilleront avec la générosité marseillaise et le sourire thaïlandais. Ouvert de 10h à 22h30 tous les jours
Eden restaurant, Moon Muang road soi 5
Tel 087 905 3088 (Stephan), 087 981 8523 (La)

OUH LA LA !

Restaurant français. Cuisine traditionnelle. Produits faits maison (pain, charcuterie, desserts ...). Carte variée et complète (potages, charcuterie, salades, viandes, volailles, poissons ainsi que de nombreux desserts - mousse au chocolat, profiteroles ...). Carte des vins intéressante. Le tout servi dans un décor sympathique avec un service à la française. Ouvert de 11h à 15h et de 18h à 22h. Fermé le dimanche.
166/12 Changklan Rd, Chiang Mai 50 000 (en face du Shangri-La)
Tel portable : 087 8320794

**RESTAURANT ITALIEN
PIZZERIA DA ROBERTO**

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto, on parle français.
21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai.
Mob: 089 431 4398, 053 207020

SANTÉ-BIEN ÊTRE**STAGES, FORMATION
SENSIP TRAININGS**

Ancient Siamese Bodywork®
Nuad Boran Thérapeutique
Formations modulaires
qualifiantes de praticien en Nuad Boran Thai.
En France, Suisse, Allemagne et à Chiang Mai.
sensiptraining@yahoo.com
www.nuadboran thai.com

**SERVICE
FRANCO-THAI****UMA SERVICES
FRANCOPHONES**

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande
Recherche de logement (sur Phuket et Chiang Mai), traduction (français, anglais,

thaï), accompagnement dans vos démarches administratives, négociations, conseils, recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements, location de bateaux
Cours de français
uma_services@yahoo.fr
Nan 0805203682,
Stephane 0840522980

SPAS**LAVENDER SPA**

se situe à l'intérieur du « TOP NORTH GUESTHOUSE »
Piscine, 2 saunas (un suédois classique, et un sauna vapeur aux herbes aromatiques, très prisé)
(forfait : sauna+ piscine, durée illimitée 250 B).
Soins de peaux, gommage du visage et du corps, masques et massages, pour les femmes et les hommes...
Massages traditionnels : Thaï massage et Foot massage, pratiqués par des masseuses diplômées. (180 B et 200 B)
Massages Suédois aux huiles essentielles aromatiques, massage aux huiles tièdes, Herbal massage, Packages tels que l'After Trekking , etc... (250 B à 500 B)
Le tout se pratique dans un endroit raffiné, avec une équipe joyeuse et la « French Touch » de Lavande ...
LAVENDER SPA
Top North Guesthouse
Moon Muang Rd.,Soi 2
CHIANG MAI.
PHILIPPE : 0822 122 532

Chiang Rai

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

**CONSEILS
FINANCIERS
COURTIERS EN
ASSURANCE****KIRA FINANCE**

Contactez le spécialiste de la gestion de patrimoine des

expatriés sur Chiang Mai et Chiang Rai. Présent et disponible sur votre secteur pour vous accompagner en couverture santé, prévoyance, retraite ou transmission.
Mob: 08 97 01 03 15
francisbouthinon@hotmail.com
www.kirafinance.com

HÔTELS**THE LEGEND
CHIANG RAI****THE LEGEND CHIANG RAI**

The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.

Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaï raffinée. Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.

124/15 Koh Loy Rd, A. Muang, Chiangrai 57000.
Tél: 053 910 400

Fax: 053 719 650

info@thelegendchiangrai.com
www.thelegendchiangrai.com

RESTAURANTS**AYE'S RESTAURANT**

" Khun Aye"
Spécialités européennes, thaïes, cuisine du Nord et BBQ. La meilleure carte des vins de Chiangrai. Face à l'entrée du Night Bazaar. Ouvert tous les soirs à partir de 19h30, fermeture pendant les fêtes de Songkran.
869/170 Phaholyothin Rd, Chiangrai 57000.
Tél: 053 752 534
Mob: 081 783 9408

DA VINCI

« Ristaurante Pizzeria »
La vraie pizza au feu de bois.
Spécialités du jour, pain et

pâtes « faits maison ». Le restaurant est situé à l'intersection en T près de la gare routière et du Night Bazar.
Ouvert de 12h à 24h tous les jours, fermeture pendant les fêtes de Songkran.
879/4-5 Phaholyothin Rd, Chiangrai 57000 .
Tél: 053 752 535
Mob : 086 656 3363

**TOURS & LOCATION
DE MOTOS****FRENCHY TREKKING**

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 3869
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiangrai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

**CAFÉS-
RESTAURANTS****LE P'TIT CAFÉ****ESPACE FRANCOPHONE**

Le P'tit café vous accueille tous les jours pour retrouver des repères familiaux... lisez le Gavroche autour d'un bon café croissant. Midi approche, un rafraîchissement et un croque madame par exemple. 17h30, la terrasse rouvre dans une ambiance bien francophone: apéritifs et petits plats (braisé de veau, assiettes de charcuterie, filet de boeuf...) sans oublier les mercredi de Joss !
Renseignement au 08 43 50 89 67.

CONSULTANTS IMMOBILIERS

H.E.T. CONSULTANT CO., LTD. COMMUNICATION, CONSEIL, INVESTISSEMENT

Parce que tous les francophones ne sont pas forcément bilingues..... Bienvenue à tous, H.E.T. CONSULTANT CO. LTD. est une nouvelle Société de Services et avant tout votre nouveau Contact Francophone à Hua Hin. Nous sommes en mesure de vous conseiller, vous accompagner et sécuriser vos transactions et investissements. Avec dix ans d'expérience en Thaïlande dans le milieu Immobilier vous apprécierez les réponses en français aux multiples questions qui se présentent lorsque l'on décide de venir s'installer dans ce merveilleux pays. Vos services francophones: Vente de Biens Achat de Biens Location Gestion Locative Conseil en Investissement Aide à la Création de Société Sécurisation des Achats Légalisation des Actes de Propriété Appartements : Vente et Location des Villas de Qualités sont aussi dans notre Sélection. Appeler Thierry au: 08.15.26.52.52 www.het.consultant.com Partenaire en France: nomades.voyages@wanadoo.fr

HÔTELS

BLUE MOON HOTEL



Chambres à partir de 500 bahts et suite à partir de 950 bahts. WIFI internet gratuit. Au cœur de la ville à 200 mètres du marché de nuit et à 600 mètres de la mer, terrasse panoramique avec vue sur la ville, la montagne et la mer. Grand parking à disposition à l'arrière de hôtel 164 Petchkasem Road Soi 70 HUA HIN Tél : 032 511 913 Mob: 086 095 11 00 www.blumoonhotel.net

HUA HIN WHITE SAND BOUTIQUE HOTEL

*** Star Hotel Au cœur de la ville en face du Sofitel, au fond de la rue piétonne entre le restaurant français La Paillote et le restaurant mexicain California Cantina et un spa. Piscine, 30 chambres (plus suites et «double rooms»), Câble TV, Internet WIFI, parking. Nous vous offrons un service parfait dans un cadre très agréable, serein et calme avec des chambres aménagées dans un style thaï traditionnel et une décoration colorée et soignée. Les prix des chambres: basse saison: 1500 THB, pleine saison 2100 THB. 174/1 Naresdamri Rd, 771 10 Hua Hin. Tél: 032 533 433 Fax: 032 533 434 info@huahinwhitesand.com www.huahinwhitesand.com

PUTAHRACSA

Véritable havre de paix au cœur de Hua Hin, le Putahracsca vous accueille avec son ambiance conviviale et son décor associant confort, luxe et minimalisme pour un séjour qui restera une expérience inoubliable. 22/65 Nahb Kaehat Rd, Hua Hin, Prachuab Kirikhan 77110. Tél: 032 531 470 Booking@putahracsca.com info@putahracsca.com www.putahracsca.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE SALLE ET TERRASSE ROMANTIQUES



Cuisine personnelle et de tradition où les plats de terroirs vous titilleront les papilles gustatives. Ouvert de 11 à 23 heures. Menus 3 services à 340 et 480 bahts ++. Dès 19 heures le bar à vins et pastis est ouvert. Conversations et dégustations. Bibliothèque avec plus de 1000 livres français. Le prêt est gratuit. La PAILLOTE est l'ambassade de la culture francophone et de la cuisine française, le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en exergue. reservation@paillote.net ou

032-521-025 www.paillote.net Mob Gaston : 086 095 11 00 Situé à 50 mètres du Sofitel.

BELGA



Déjeuner à 120 Bahts

Lundi : Travers de porc
Mardi: Porc au poivre vert
Mercredi: Carboneade flamande
Jeudi: Spaghettis bolognaise
Vendredi: Filet de poisson frit
Samedi: Steak haché
Dimanche: Poulet chasseur
Et chaque jour une belle salade mixte en entrée. Gratuite !
Accès facile et grand parking situé à l'arrière du restaurant Petchkasem Road - soi 70 (Chomsin Road 164) HUA HIN
Réservation : 087 103 10 19

L'ORCHIDÉE BLEUE



Cuisine traditionnelle et novatrice à la fois. Cuisine du monde, thaïe et française ; Une cuisine acquise au soleil où les rayons se retrouvent dans votre assiette. Spécialités de fondue bourguignonne et valaisanne A l'Orchidée Bleue, délectez-vous d'une cuisine du monde orchestrée par Yves, chef français de renom. Accès facile et grand parking public à l'arrière du restaurant Petchkasem Road - Soi 70 (Chomsin Road 164) Au centre ville, face au passage à niveau HUA HIN
Réservation : Yves 087 103 10 19 et Gaston 086 095 11 00

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie

naturelle et jardin tropical. Thai éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contact Jean-Michel: 089 921 1621. Tél: 075 618 275 jean-michel @kohjumlodge.com www.kohjumlodge.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX Desjoyaux Krabi Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000. Tél: 075 624 533

Pattaya

AGENCES DE VOYAGE

INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située tout près du VC Hotel, en face du Marine Plaza Hotel et à côté du Al Zahra Restaurant, ex-Manhattan Café. 468/3 Moo 10, Pratamnak Rd, Pattaya, Chonburi 20260. Tél: 038 427 817, 038 713 168 Fax: 038 427 831 internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS À LOUER

DAO HOLIDAYS

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Aire de jeux pour enfants. Parking à volonté. Sécurité 24h/24. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...). Connexion Internet par Wifi (abonnement payant). Tarifs spéciaux longue durée. Dao Holidays. View Talay Residence I (A&B). Pattaya-

Jomtien. Contact: 089 932 0701 info@daoholidays.com www.daoholidays.com

ASSOCIATIONS

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul club francophone d'ASIE. Ouvert à tous. Vous pouvez tous venir nous rejoindre à notre Réunion hebdomadaire, les vendredi à 19h, frais de participation 500 bahts au diner gastronomique A l'AMARI HOTEL garden wing au début de la beach road. Entrée à coté de la place fontaine des dauphins www.rcpm.fr rotarymarina@thaifrance.com Tel 0865651955 Florent Pellegrin

BIBLIOTHÈQUES

MÉDIATHÈQUE FRANÇAISE

Association à but non lucratif animée par des bénévoles. En location: 5500 Livres et 3000 DVD (français). Ouvert Lundi, mercredi et Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h00. Samedi de 10h à 13h. Espace Francophone: 280/3 Beach Rd, South Pattaya (au bout de la Walking Street). Tél: 038 710 800/087 135 9051 www.mediatheque-pattaya.com. mediathequefrancaise@gmail.com

BOULANGERIES

LA BAGUETTE

(jouxtant l'entrée principale du Woodlands Hotel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse. 164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Rd, Pattaya Chonburi 20150. Tél: 038 421 707 Fax: 038 425 663

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au

Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous. Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya - 20260 (non loin de Carrefour)
Tel.: 038-414-914 /
Fax: 038-414-913
Mob: (Alain) 087 053 5539 (français)
Mob: (Bume) 081 348 5779 (thai-anglais)
info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour!). 312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS

LE VIMAN RESORT
Crée en 2008, situé à 5 minutes de Walking Street et de Jomtien Beach, découvrez ce charmant 'hôtel-club' dans un cadre tout à fait exceptionnel: jardin tropical, cascades d'eau dévalant sur un grand jacuzzi, magnifique piscine, salle de fitness, WI-FI gratuit, etc... 8 logements d'environ 40 m² avec cuisine équipée, mobilier de style thai-bali, coffre-fort. Location: journée, semaine ou mois.
423/4 M00 10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
Tél. : 080 090 29 32/087 073 13 12
www.locationthailande.com

HÔTELS-RESTAURANTS

F & B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m², toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.
75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.
Tél: 038 427 142
Fax: 038 427 143
Mob. : 087 134 4577
fbhotel@csloxinfo.com

PASADENA LODGE

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 600 à 800 bahts. Ascenseur, Wifi, etc...
33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150
Tél: 038 489 152
Fax: 038 489 151
pasadenalodge@yahoo.com
www.hotelpasadenalodge.com

RIVIERA BEACH HOTEL

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres et 2 suites, tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix (chambres): 350 et 450 bahts. Bar avec billard. Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cuisine thaïe et européenne. Les patrons (Christian et Charly), et leur manager, Paulo le débonnaire (qu'on ne présente plus), vous garantissent un accueil des plus chaleureux. Le p'tit plus: sorties en mer, pêche au gros, de jour comme de nuit.
183/70 Soi Post-Office, Beach Rd - Pattaya.
Tél: 038 429 623
Fax: 038 710 950
riviera.beach@yahoo.fr
www.rivierabeach.o-n.fr

WOODLANDS HOTEL & RESORT

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du Rond-point des Dauphins.
164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150.
Tél: 038 421 707
Fax: 038 425 663
admin@woodland-resort.com
www.woodland-resort.com

LOCATION DE MOTOS-SCOOTERS

TONYPAT

Le premier loueur francophone de motos avec assurances: *pho-ro-bo* (assurance obligatoire) et tierce collision. Garanties: 100,000 bahts en cas de blessures d'une tierce personne, 200,000 bahts pour les dégâts occasionnés sur un autre véhicule et 100,000 bahts de caution en cas d'arrestation suite à un accident. Livraison gratuite dans tout Pattaya à partir d'une semaine de location.
327/225-6, Bongkot soi 3 20150 Pattaya.
Tél.: 038 410 598
Mob: 085 288 67 19
Réservez sur Internet:
www.motorbike-for-rent.com

ORPHELINATS

AIDE A L'ENFANCE DEFAVORISEE

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, Les enfants sourds et malentendants ont leurs propres dortoirs dans nos locaux. Tous les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038-423-468; 038-416-426
Fax: 038-416-425; 038-716-204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org



RESTAURANTS-BARS

BARTIME'S

(Lounge, Bar et Restaurant)
Situé sous le Polo A-Go-Go, sur Walking Street. De jour comme de nuit, un cadre, un décor et des ambiances uniques à Pattaya. Cuisine française, internationale et thaïlandaise. Cocktails, vin, Irish coffee (spécialité maison), jus de fruits. Billard. Deux terrasses: l'une donnant directement sur la mer et l'autre sur la rue piétonne. Allez-y, ça vous changera. Ouvert de midi à 5 h du matin. Direction française.
190 Walking Street, Moo 10, Pattaya 20150
Mob: 08-68-27-55-98
www.bartimes-pattaya.com

LA NOTTE

En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin.
220/2-4 Walking Street, South Pattaya.
Tél: 038 429 792

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket. Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket. Plongée, Golf, Croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire. Patong Beach Phuket.
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés. Contactez nous au :
076 355 955 - 9
Fax : 076 355 952
www.phuket-adventures.com
info@phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Evénements. Contactez nous au :
076 261 195
Fax: 076 261 197
www.phuket-receptif.com
info@phuket-receptif.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

PHUKET AVOCAT IMMOBILIER

Une large gamme de maisons, appartements, terrains et commerces est disponible la vente comme la location. Notre service immobilier et notre service juridique travaillent en étroite collaboration pour sécuriser l'acquisition de vos biens.
Tél/Fax: 076 381 482
Mob: 087 383 5453
damien@phuket-avocat-immobilier.com
www.phuket-avocat-immobilier.com
137/4 Moo 4, T. Rawai, Muang, 83130 Phuket.

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

AVOCATS

P.A.I.

Besoin d'un avocat en France ou en Thaïlande? Conseil, assistance, représentation sont assurés par des cabinets d'avocats français ou thaïlandais selon la situation. Nous couvrons de nombreux domaines juridiques. frederic@phuket-avocat-immobilier.com
Tél/Fax: 076 381 482
Mob: 081 138 1935
137/4 Moo 4, T. Rawai, Muang, 83130 Phuket.

BARS & RESTAURANTS

CAFE 101

Un cuisine de bistro française, italienne et thaï idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaire ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.
Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150.
Mob: 087 995 0916
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

BOULANGERIES

LA BASTOGNE BAKERY

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits.
Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 17h30. Fermé le dimanche et le lundi.
26/6-7 West Chaofa Rd, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong).
Tél/Fax: 076 381 461
labastogne.bakery@yahoo.com

AUX DES LYS

Viennoiseries, pains, gâteaux, sandwichs, quiches et salades pour une pause petit déjeuner ou déjeuner, à l'ombre d'un jardin. Ouvert tous les jours de 7h à 19h.
83 Moo2 West Chaofa Road, T. Wichit, Muang Phuket 83000
Tél: 086.470.1853
FrenchBakeryPastry@yahoo.com

CLUBS DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce

magasin de 400 m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver : équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan. D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ».

5 Sawadeerak Road Patong Beach Phuket Thaïlande.
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Depuis 1979, Charlie accueille dans son centre de plongée 5* IDC TDA/CMAS les débutants, les plongeurs expérimentés, les particuliers et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de 5-9 jours de plongée à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud.

1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket 83130.

Tél: 076 280 644 & 081 979 49 11
info@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au cœur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques.

Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont

assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre) Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket.T.
Tél: 076 341 595
www.seaworld-phuket.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!
64/46, M. I, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000.
Tél: 076 263 475, 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.visiasiam.com

SYNERGIES & CO., PHUKET LTD

39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2, Thepkasattri Rd, T.Koh Kaew, A.Muang Phuket 83000
Tél/Fax: 076 273 511
Mob: 081 893 3212
Contact:Luien Rodriguez
Scphuket@yahoo.com
L.rodriguez@trocadelo.com
www.trocadelo.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSULAT HONORAIRE DE FRANCE PHUKET

M. Lucien Rodriguez
Agence Consulaire de France à Phuket
P.O Box 4 Koh Keaw Post Office
T. Koh Keaw-A. Muang Phuket 83002
Ouverture au public : le Mardi et le Vendredi / 8h30-12h00
Tel: 089-866-2480
Fax: 076-273-511
Urgence: 081-893-3212
E-mail: agenceconsulairephuket@yahoo.com

CROISIÈRES-PLONGÉES

MERMAID CRUISE

Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site Web: www.mermaid-liveboards.com. Dates, prix et réservations en ligne. Hot line en Français: 081 893 6677

5 Sawadeerak Rd Patong-Beach Phuket .
info@mermaid-liveboards.com

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche. En face de la poste. Très bon accueil, parle anglais. Promotion sur le traitement de blanchiment des dents: prix 8,000 bahts. Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator".
Pour plus d'infos, voir le site www.beyonddent.com
Tél: 076 210 174
A côté de la poste.
denttong@ji-net.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000.
Tél: 076 238 7111-20 #1113
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT LTD.

Situé au sud de Phuket, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : cartes de visite, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres

d'art, annonces publicitaires. On y parle français.

Contact : Caroline
09.69.50.49.61
studiosowhat@yahoo.com
91 Moo7 Wiset Road, Soi Sannakee 2, Soi Ali, T. Rawai, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

ALL SEASONS NAIHARN PHUKET

Situé au sud de Phuket, All Seasons Naiharn est l'endroit idéal pour des vacances en famille, à deux pas de magnifiques plages de sable blanc. Des activités pour petits et grands avec deux piscines, un club de sport, un club enfant, un salon de beauté, un spa...
14/53 Moo.1, Naiharn Beach, Muang, Phuket 83000.
Tél: 076 289 327
info@allseasons-naiharn-phuket.com
www.allseasons-asia.com

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape.
11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket 83130.
Tél: 076 288 264 or 076 288 341
Fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants " Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique...
Koh Lone, Phuket 83130.
Tél: 076 223 095
Fax: 076 223 096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com
CLUB MED
3 Kata Rd, Kata beach 83100 Phuket.
Tél: 076 330 456 à 459
Fax: 076 330 461

MOM TRI'S BOATHOUSE

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel.Situé directement sur la

splendide plage de Kata.
Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S VILLA ROYALE

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants.
Kata Noi Beach, Phuket 83100.
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com

ORCHIDEE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m², ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite.
13/2, Soi Prabaramee 4, Prabaramee Rd, Patong Beach.
Tél: 076 290 404-5
www.endless-villas.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre. Sawadeerak Rd, Patong Beach Phuket. Réservation Tél: 076 344 622
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél: 076 342 099, 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

VILLA SALVATORE

Gastronomie Italienne
19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3 T.Wichit, A. Muang, Phuket 83000.
Réservation:
Tél: 076 264 031
Fax: 076 264 034
Mob: 081 958 33 41
villasalvatore@yahoo.com

LOCATION DE VOITURES

PS RENTAL

Assurance tous risques, service de qualité, disponible 24h/24.
9/127 Chaofa Thanee Village, Moo 5, Chaofa Rd, 4021, Tambon Chalong, Amphur Muang, Phuket 83000.
Tél/Fax: 076 281018
Mob: 081 893 0278

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd
79/43 M.4, T. Wichit Muang Phuket 83000.
Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjoyauxphuket@yahoo.com
www.desjoyauxasia.com

PROMOTEURS IMMOBILIERS

VILLAGUNA RESIDENCE & SPA

Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...)
Boat lagoon 23/114 Moo 2 Thepkasattri Rd. Kohkaew Muang Phuket 83000.
Tél: 076 273 464
Fax: 076 273 464
Mob: 087 818 2098
www.asiavillaguna.com
patrick@asiavillaguna.com

RESTAURANTS

BLEU BLANC GRILL A RAWAI

Le nouveau Lounge Bar - Restaurant à la mode à Phuket. Piano bar & Cave à vins. Une atmosphère chaleureuse. La propriétaire Lyonnaise Valérie est aux

fourneaux pour vous faire profiter des spécialités européennes inédites.
Rawai -39-18 Moo 1, Viset Rd.
Tél: 089 594 7195
bleublancgrill@aol.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Yvon Blandin, 1 étoile au Michelin, vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche
Tél. : 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Yvon et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir. Membre de la chaîne des Rôtisseurs.
3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket.
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LA TAVERNA

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
23/122 Boat Lagoon-Marina Plaza, Thepkasattri Road, Phuket.
Tél: 06 596 9824
Fax: 07 627 3419
duilio@duilios.com
www.duilios.com

LE CELTIQUE

Restaurant bar cocktails Dans leur nouveau restaurant de Nai Harn, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour

vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour.
80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sammakee 4, T. Rawai Muang Phuket 83130.
Tél: 076 613 098
Mob: 089 588 9517
celtiquethai@hotmail.com

L'ORFEO

Répertorié comme l'un des meilleurs restaurants de Phuket par l'incontournable Tattler guide de Phuket en 2007, l'Orfeo est une adresse montante de l'île. Venez découvrir une cuisine délicieuse et variée dans un cadre chaleureux.
Baan Sai Yuan Rd (en face de Don's Mall), Rawai, Phuket.95/13 Soi Saiyuan Nai Harn Beach, Phuket 83130.
Tél: 076 288 935.
www.lorfeorestaurant.com
lorfeoresto@aim.com

BARS-RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au coeur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. Ouvert tous les jours de 10h à minuit, ce bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi.
Jungceylon, Patong, Phuket 83150
Tél: 08 1396 5775
www.absolutepatong.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL

Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïland ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006.
Kata Beach, Phuket 83100 Thailand
Tél: 076 330 015
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables

gourmets.
Kata Noi Beach, Phuket 83100.
Tél : 076 333 568
Fax : 076 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Muang, Phuket 83000.
Tél : 076 224 287, 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA

Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Sombion et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau. Fermé les mardis.
Royal Phuket Marina 63/302 Moo 2 Thepkasattri Road, Kohkaew Muang Phuket 83200
Tél : 076 360 855
regatta@boathousephuket.com
www.momtriphuket.com

Samui

AGENCE CONSULAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jean-Christophe LAMY
3/28 Moo 1 – Bophut village – KOH SAMUI 84320 SURATTHANI
Tél : 08 18 94 20 34
Fax : 077 245 243
Agence_consulaire_suratthani@yahoo.fr

AGENCES DE COMMUNICATION

OPTIM MARKETING COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de

commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optimisez les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs. Contactez M. Frédéric Soulas Optim Co., Ltd. Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320. Tél/Fax: 077 414 200 Mob: 087 271 7326 fred@optim-samui.com www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE

DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère, Lamai).
Tél: 077 418 891
Fax: 077 418 892
Mob: 081 899 1764
dijparadi@samart.co.th
www.djparadisetour.com

SAMUI ÉVASION

La Liberté votre problème, L'Évasion notre domaine.
- Agence réceptive francophone. Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport, suivi du séjour.
- Agence spécialisée en circuits "Mer et Terre" Circuits organisés pour individuels, familles, privés, groupes, à la carte, à caractère privé...
Spécialiste de l'Archipel, nous saurons répondre à votre demande. Samui Evasion 46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach. Koh Samui 84 320. Tél: 077 230 159 / 077 230 438
Fax: 077 230 438
holidays@samuievation.com
www.samuievation.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

AVANTAGE PROPERTY

Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique. Bang Kao Tropical Residence Co., Ltd. 96/6 Moo 4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140. Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037

avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

SUNLAND PROPERTIES

Achat terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, gestion de vos biens... ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions? Nous avons les réponses. Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport qualité, prix, service, et sécurité. Contactez Stéphane 089 076 87 11
Info@sunland6properties.com
www.sunland-properties.com

ANTIQUITÉS / ART

THIP CHANG

Situé à Chaweng Nord, Thip Chang est spécialisé dans la fourniture d'antiquités asiatiques, de pièces de collection et de souvenirs, particulièrement de Bouddhas, suspensions murales, laques et des articles de bronze. Approvisionné depuis la Thaïlande, la Birmanie, le Cambodge et le Viêt-Nam, nous fournissons les collectionneurs avides de pièces rares, au simple touriste à la recherche de souvenirs d'art. A la recherche toujours de pièces exceptionnelles, nous exportons également dans le monde entier. Dans notre boutique de nombreux objets d'art et souvenirs sont exposés. 21/3 Moo 3 Chaweng beach road koh samui suratthani 84320 Thailand
Tel. : +66 (0) 8665 44658
mail jaipongsai@gmail.com

BARS À VIN

LA BONNE FRANQUETTE

Bar à vin et Snack
Un vrai bistro à Mae Nam. Situé au centre de Mae Nam village au feu rouge à droite, 4 Km en venant de Bophut. Charcuteries – Sandwiches – Carpaccio – Escargots. Vente de vin en gros & détail – Bouteilles – Cubis. Un bar convivial et chaleureux avec une jolie terrasse.
Vins Français – Espagnols –

Chiliens.

Dégustation - Livraisons
Ouvert tous les jours
205/1 Moo 1 – Mae Nam – koh Samui
08 418 25 819

COACHING DE VIE HYPNOSE ET DÉVELOPPEMENT DE SOI

SAMUI LIFE COACHING

Le Coaching de vie de Samui offre un accompagnement individuel personnalisé et des techniques facilitant le changement et la transformation intérieure: Hypnose thérapeutique, thérapies brèves orientées vers le résultat, approche transpersonnelle, méthodes de développement de soi, apprentissage de la méditation. Pour changer de comportements, des habitudes, gérer le stress, renforcer son estime et améliorer son image individuelle, sa motivation, se libérer de tensions, de phobies, d'addictions, mieux gérer ses émotions, les conflits, l'anxiété, etc... Sessions individuelles et privées de 60 à 90 minutes, en anglais ou en français, avec thérapeute diplômé et expérimenté. Consultations à Koh Samui, renseignements au +66 (0)81 749 3509 ou sur samuilifecoaching.com <http://samuilifecoaching.com> . Association possible avec Resort, Hôtel, Spa ou Centre de Santé.

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN

Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquisition. 80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320. Tél: 077 414 360

Fax: 077 414 359
scdsamui@samarts.com
www.samui-concept-design.com

SAMUI SIAM PROJECT Construction, rénovation.

Maisons clefs en main. Conseils juridiques. La référence française sur Samui. Votre contact : Cyrille Vivet
119/2 Moo2 Chaweng Beach Tambon Bo Phut, Koh Samui, Suratthani 84230.
Tél/Fax: 077 239 037
Mob: 089 509 4475
ssp@samui-siam-project.com
www.samui-siam-project.com

COURTIERS EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING CO., LTD

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle, Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets. 34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320 Fisherman village
Mob: 089 065 8966;
Fax : 077 43 04 99
absamuiconsulting@hotmail.com

CROISIÈRES

JONQUE FORTUNE

Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long et 8 mètres de large. Idéale pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style Lana Thai, possédant toutes l'air conditionné, toilettes et salle de bains.

Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée. Au programme : pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage. Tél /fax: 077 231 169
www.jonque-fortune.com
info@papillonsamui.com

GARDIENNAGE & SÉCURITÉ

FULL SECURITY SAMUI

Notre travail : Votre sécurité 24h/24. Société de protection et de sécurité existant depuis 1996 en Belgique et agréée par le ministère de l'Intérieur belge. Son Agence de Koh Samui est présente pour tous services de Gardiennage – Garde du corps – Patrouilles - système Alarme - Coffre-fort – Caméra... Des professionnels entraînés et diplômés sont à votre disposition pour vous conseiller et trouver la solution adaptée à votre sécurité. Koh Samui office : IT complex 142/56 - Moo 4 – T. Maret Lamai beach – Koh Samui
Tél : +66 (0) 077 458 498
Mobile : +66 (0) 84 84 780 54
Fax: +66 (0) 077 458 499
Web:www.fullsecurity.co.th
Mail:contact@fullsecurity.co.th

HÔTELS

CARPE DIEM-HOTEL

A Bophut, au cœur du fisherman Village, l'équipe du CARPE DIEM HOTEL et son restaurant gastronomique franco-thai vous accueillera dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Nos 19 chambres tout confort (TV, climatisation, mini-bar, coffre-fort et SDB la Balinaise) au milieu d'un jardin tropical avec vue sur la piscine, vous procureront un moment de détente inoubliable. Tél/Fax: 077 427 195
Mob: 081 894 2034/081 085 7183
infos@hotelcarpediemsamui.com
www.hotelcarpediemsamui.com

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui

84320
 Suratthani Thailand.
 Tél : 077 42 7645
 Fax : 077 42 7644
 :info@edenbungalows.com
 www.edenbungalows.com
 Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 15 ans. 1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
 Tél: 077 23 1169
 papillon@samart.co.th
 www.samuiapillon.com
 Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
 Tél: 081 909 0388

THE COTTAGE@SAMUI

Situé au sud de la plage de Lamai, près du site touristique «Grand père et Grand-mère», THE COTTAGE@SAMUI vous propose une gamme complète de bungalows à partir de 300 Bahts pour le plus simple, aux confortables bungalows avec air conditionné à partir de 850 Bahts. Vous y trouverez également une salle internet, une zone wifi, billard, baby-foot, et un bar-restaurant proposant une cuisine locale et européenne et ses fameuses pizzas façon italienne faites maison. Accueil francophone, THE COTTAGE@SAMUI est à même de vous aider et vous conseiller pour votre séjour à Koh Samui. 126/11 Moo 3, T. Maret, Lamai beach Koh Samui - 84310

Suratthani
Tél: 077 418 203
Mob: 087 806 3812
thecottagesamui@live.com

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui.
 Tél: 077 247 921-3
 fax: 66 77 245 318
 htlwhite@loxinfo.co.th
 www.hotelthewhitehouse.com

ZAZEN RESORT

Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut... Villas de charme... Spa & Soins de soi... Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef Wally et son équipe... Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosivoyageurs, nourris d'épicerie et venus d'ailleurs.
 Tél: 077 425 085
 Fax: 077 425 177
 Mob: 089 866 89 31
 info@samuizazen.com
 www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de

périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
 Mob: 081 956 5003/089 591 1431
 Tél/Fax: 077 413 303
 svcomp@samart.co.th

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330.
desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax: 077 427 253

PUBS / BARS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40-Chaweng Beach - Koh samui 84320 Suratthani
 Tél: 077 230 475
 Mob: 081 8957 263 (après 15 h)
 martinclub@hotmail.com
 www.samuihanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS

ANDAMAN Grillades & Barbecue.
Situé dans la rue principale de la plage de Chaweng, l'ANDAMAN restaurant vous propose de déguster ses nombreuses spécialités comme les meilleurs Steaks d'Australie, ses fruits de mer d'Andaman, crabes, requin, Barracuda, kababs ...et une très grande sélection de produits frais de qualité. Vins fins.
KOH SAMUI
tél. fixe : 077 413 894
tél. mob. : 081 089 5811

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.
 Chaweng Beach Road, Chaweng Center

167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,
 Tél: 081 270 5376

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande : mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc. Pour votre réservation:
 Tél/Fax: 077 231 169

SERVICE FRANCO-THAÏ

ALLIANCE FRANCO - THAI SERVICES CO. LTD

Koh Samui - feu rouge du Lotus (Chaweng)
 Service d'interprétariat. Service de traduction agréé par les ambassades francophones, pour tous vos documents officiels
 Thaï - Français - Thaï
 Cours de Thaï
 Méthode moderne communicative.
 Progression rapide, résultats assurés.
 Cours de Français langue étrangère,
 Professeur natif et diplômé.
 Tél: 087 086 4372
 Fax: 077 230 623
 julesgermanos@yahoo.fr
 www.samui.50megs.com/AFT.html

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS
Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède

tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. John ou Mr. Peter qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour. Free Pickup 91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près du Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
 Tél/Fax : 077 422 387
 Mob: 081 894 4657
 sales@armanisuits.com
 www.armanisuits.com

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup. 14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
 Tél: 077 414 436
 Mob: 086 682 1537
 info@trendfashion.co.th
 www.trendfashion.co.th

Songkhla

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.
Tél: 074 262 934-5
desjoyauxhatyai@hotmail.com

Koh Tao

HÔTELS / RESORTS

JAMAHKIRI

Le premier resort et spa de luxe de Koh Tao. Situé en bord de mer avec une vue imprenable sur la baie de requins. Pavillons et tout nouvelle hotel en front de mer. Spa réputé. Magnifique restaurant et large sélection de vins
 Tél: 077 456 400
 www.jamahkiri.com

Birmanie

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street
Golden Valley Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 526 100 / 720 151
gulliver@mptmail.net.mm
www.gulliver-myanmar.com

HÔTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE

(Ex. Pansea Yangon)
35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 229 860
gm@pansea.com

Cambodge

HÔTELS

L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR

Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner.
Route de Wat Bo.
eurasiane@online.com.kh
www.eurasiane-angkor.com
Tél: (855) 12 677 622

RÉSIDENCE D'ANGKOR

(Ex. Pansea Angkor)
River Road, Siem Reap, Cambodia
Tél: (855) 63 963 390
Fax: (855) 63 963 391
angkor@pansea.com
www.pansea.com

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél: (855 12) 804 303, 849 681
mail@pavillon-indochine.com
www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Cambodge
Dhammarangsi Co.,Ltd
64 Norodom Boulevard,
Sangkat Chey Chumnas,
Daun Pehn, Phnom Penh,
Cambodia.
Tél: (855) 23 22 11 77
jdcambodia@online.com.kh

Laos

HÔTELS

LA RÉSIDENCE PHOU VAO

(Ex. Pansea Phou Vao)
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél: (856 71) 212 530, 212 194
Fax: (856 71) 212 534
laos@pansea.com

RAMA HOTEL

L'hôtel Rama est situé en plein centre de Luang Prabang, dans le district de Visounnarath. Un personnel accueillant et souriant est à votre service. Les chambres sont équipées de sdb avec eau chaude, sèche-cheveux, TV satellite, Mini bar, téléphone IDD, lit king size, grandes fenêtres et plancher en bois mahogany. Accès gratuit à l'Internet WiFi, cartes de crédit acceptées.
Ban visoun, Visounnarath Rd.
Luang Prabang Laos.
Tél: (856) 071 212 247 / 071 253255 / 071 260288
Fax: (856) 071 253 266
reservation@ramahotel.net
www.ramahotel.net

VILLA MALY

, résidence de charme.
La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux. Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style « Art Déco » est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français.
Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la piscine, le restaurant "Le Vetiver", sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté "Jouvence" et La Boutique "Meli

Melo" pour les souvenirs.
Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc...
Contact : Marie-Hélène Machevin, GM, Tel : (856) 071 253 904 / 3 / 2; Fax : (856) 071 254 912. Email gm@villamaly.com, Site Internet www.villa-maly.com
Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; LAO PDR

RESTAURANTS

L'ÉLÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél/Fax: (856) 71 252 482
www.elephant-restau.com

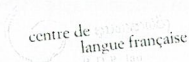
CENTRES MÉDICAUX

CENTRE MEDICAL DE L'AMBASSADE DE FRANCE

Consultations médicales, cabinet dentaire, kinésithérapie, psychothérapie, orthophonie, analyses de laboratoire.
Heures de consultation:
Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 8h30 – 12h et 16h30 – 19h.
Mercredi: 13h30 – 17h.
Samedi: 9h – 12h.
Urgences: 24h/24h.
Bvd. Kouvieng
Tél: (856) 21 214150
Mob: (856) 205584617
cmaflao@gmail.com

CENTRES FRANCOPHONES

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE DE VIENTIANE



Un jardin d'apprentissage et de culture au cœur de la ville. Cours de langues: français et lao pour tous niveaux, 4 trimestres de 50h. Activités culturelles: conférences, expositions, arts vivants, théâtre, danse, cirque, cinéma. Médiathèque: livres, magazines, journaux, BD, DVD, CD, CD Rom, Internet. Services: cafétéria, location de jardins, auditorium et matériel.

www.centredelangue.org

info@cccl-laos.org

Avenue Lane Xang,

Vientiane

Tél: (+ 856 21) 215 764

CONSEILS JURIDIQUES

LOTUS CONSULT LTD,

Mailing Address:
P.O.BOX: 5519
Vientiane
Frederic.favre@vovan-bangkok.com

HÔTELS

BAN SUFA GARDEN

Restaurant, bungalows, piscine. A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortable. cuisine et management français.
Réservation recommandée:
Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03.
www.orientxtreme.com/laos/hotels/bansufa/sufa.php

RESTAURANTS

LE CENTRAL

Cuisine française légère de tradition.
Une décoration raffinée dans un cadre reposant. Situé au cœur de Vientiane, rue Settathirath, face au Vat Mixay.
A deux pas du Mékong et de la fontaine de Nam Phou.
Rue Settathirath
Vientiane, RDP Laos
Tél: (856-21) 243703

LE PROVENCAL

Restaurant-pizzeria, maison fondée en 1975.
Géré par Daniel ancien executive-chef du Novotel Vientiane et sa femme Ning. Situé place de Nam Phou, la fontaine place principale de Vientiane. Au cœur de la ville, kilomètre zéro. (Sa publicité est dans votre assiette !)
Le Provençal
Place de Nam Phou
Vientiane RDP Laos
Tél: (856-21) 219 685
julienbinard38@hotmail.fr

Vietnam

AVOCATS

DS-AVOCAT

HO CHI MINH
Saigon Trade Center, suite 503
37 Ton Due Thang, St District I
Tél: (848) 910-0917
Fax: (848)910-1096
HANOI
North Star Building, Suite 404
4 Da Tuong St.
Tél: (844) 822-2983/995
Fax: (844) 822-2984
Contact:
f.favre@trocadelyo.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Ho chi minh
Jean Desjoyaux Vietnam
218 Dien Bien Phu Street
Dist.3 Hochiminh City,
Vietnam.
Tél: (84 8) 93 22 109

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

- An Yu's (Yen A Kart Rd).
- Aux Saveurs (Soi Thonglor 11)
- Asia Book (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium).
- BNH Shop (BNH Hospital).
- Bookazine (Siam Square, Patpong, Ploenchit, Silom Complex, Gaysorn Plaza, Samitivej Hospital, All Season Wireless)
- Carnet D'Asie (Alliance Française)
- Chateau de Bangkok (Soi Ruamrudee 1)
- Davideo (Thai Wha Tower (Sathorn Rd).
- Exotic Siam (Oriental Hotel, Charoenkrung 40 Rd).
- Folies (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheraton, Sathorn City Tower).
- JP Travel (Sukhumvit Soi 4).
- Kalæ Art et Décor (Soi Suan Plu).
- Kinokuniya (Emporium Tower, Siam Paragon).
- Nana Hotel (Sukhumvit Soi 4).
- Nai Inn (Sukhumvit Soi 5).
- RX Pharmacie (Sukhumvit Soi 4)
- Style Paris (Sofitel Silom)
- The Corner (Charoenkrung Soi 36)
- Villa Market (4-7, Sukhumvit Rd,) Sukhumvit 49, Ploenchit Center (Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg (Langsuan Rd), Sukhumvit 11)

► CHIANG MAI

- Alliance Française (Charoenprathet Rd)
- Aux Amis Du Monde (Ratchamankhla Soi 2)
- Back Street Books (Chaingmai Kao Rd)
- Barfly (59/6 Loi Kroh Rd)
- Book Corner (Thapae Rd)
- Bookazine (Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour)
- Book Zone (Thapae Rd)
- Côté Jardin (Ratchamankhla Soi 2).
- Gecko Bookshop (2/6 Ch-Moi Kao Rd)
- Eden restaurant (Moon Muang Soi 5)
- Le Gibus (Kampan Din Rd)
- Jarunee E-Newspaper (25/2 Moonmuang Rd)
- MK Minimart (Moonmuang Rd)
- Ouh La La (Changklan Rd, en face du Shangri-La)
- Prime Café (6 Suriyawong Rd)
- Rimping Nim City (Mahidol Rd)
- Rimping Nawarat (Lumphun Rd)
- Rimping Mee Chok (Mae Chok Plaza, Maejo)
- Top North Guest-House (15 Moon Muang, Soi 2)

► CHIANG RAI

- Librairie Nain (Sooksathit Rd)
- Airport Bookshop

► HUA HIN

- Bookazine (Naresdamri Rd.)
- Le P'tit Café (Sasrong Rd.)

- Villa Market (Pret Kasem Rd.)
- VR Broker (77/28 Nongkae - (200m après Chiva Som Hotel)

► KOH CHANG

- Fredo Kai Bae (31/6 Moo.4, Koh Chang)

► KOH PHANGAN

- Green Planet Restaurant (Thong Sala)
- Meli Melo Shop (Bantai)

► KOH TAO

- Le Café del Sol (Mae Haad)

► KRABI

- Relax Bay Resort (Ao Phra Ae Ko Lanta)

► PATTAYA

- Rest. Canary Bay (Jomtien, Soi 4)
- Clair De Lune (Walking Street)
- DK Bookstore (Soi Post-Office)
- Espace Francophone (médiathèque, réception)
- Foodmart (Jomtien, Thappraya Road)
- La Boulange (Third Road, Pattaya Klang)
- Le Trafalgar (Soi Lengkee)
- Rest. Le Freelax (Third Road)
- Rest. Le Nathan's (Jomtien)
- Rest. Le Parrot's (Third Road)
- Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office)
- Roong Ruang Bookstore (Gare Routière Nord)
- Rumruay (2nd Road, ex-Bavaria Arcade)
- View Talay I (Jomtien, Thappraya Road)

► PHUKET

- All Seasons Hotel (Nai Harn Beach)
- Aux Des Lys (Chalong Jaofa Ouest)
- Carrefour (Patong Jungceylon)
- Dans Sengho (Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong)
- Le Cafe 101 (Jungceylon, Patong)
- Le French Hype Bazar (Phuket Town, à 100m de Bobinson)
- Le Living Room (Marina Yacht Heaven)
- Le Pain et le Vin (Nai Harn)
- Manop (Patong)
- PNS Supermarket (Rawai)
- Chulaparn (Chalong)
- La Bastogne (Chalong)
- Oh La La (Kamala)
- Jan Thai (Kamala)
- The Books (Phuket : Robinson, Central)
- Sengho (Phuket Lotus)
- Alliance Française (Phuket Town, Pattana Rd, soi 1)
- Royal Phawadee Village (Patong, 3 Sawatdirak Rd)
- Villa Market (61/9, Moo.10, T. Chalong))

► SAMUI

- AG Service Assurance (Bophut)
- Alliance Franco-Thai Service (Chaweng)
- Boucherie Charcuterie Minimart l'épicerie (Chaweng)
- Bookazine (Samui-Chaweng Beach), Samui II-Tam bon Moorpood, (Samuilll-Lamai)-Koh Samui
- Chez Tilou Snack & Bar (Choeng Mon)
- Friendly Market (Lamai)
- Green Villa resort (Lamai)
- La bonne Franquette (Mae Nam)
- Le café de France (Bang Rak)
- Lamai Beach résidence (Lamai)
- Martin Club & Snack (Chaweng)
- Nathon Books (Nathon)
- Papillon Resort (Chaweng)
- Saaibook (Chaweng)
- Samui Chiangmai Art & Déco (Ring Rd Bophut) (Lamai)
- Sunland Properties Ltd IT Center (Lamai)
- The cottage@samui (Lamai Beach)

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- Boutique Monument Books (Boulevard Norodom)
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie (Keo Chea Rd)

► SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

► VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France (Kouvieng Rd)
- Le Banneton (Ban Mixay)
- Minimart Chinaimo (Ban Kok Nin Rue Tha Deua) Monument Books
- Paradise (la cantine) (Centre culturel français, Avenue Lane Xang)
- Phimphone Market (Rue Setha Thirath)
- ViengVang Minimart (Ban Phonxay)

► LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant (Ban Vat Nong)

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE, DES DÉTAILS D'EXCEPTION, UN SOUVENIR INOUBLIABLE...



INFORMATION ET RESERVATION

032 531 470

WWW.PUTAHRACSA.COM



PUTAHRACSA
HUA HIN



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

645/42-43 Petchaburi Road
Bangkok 10400 Thaïlande
Tel. 02-251-0225, 02-252-0299
Fax : 02-255-4222
E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com

FIRST
HOTEL

Soi 13

PARKING

Soi 15

PETCHABURI RD.

AMBASSADE
INDONESIE

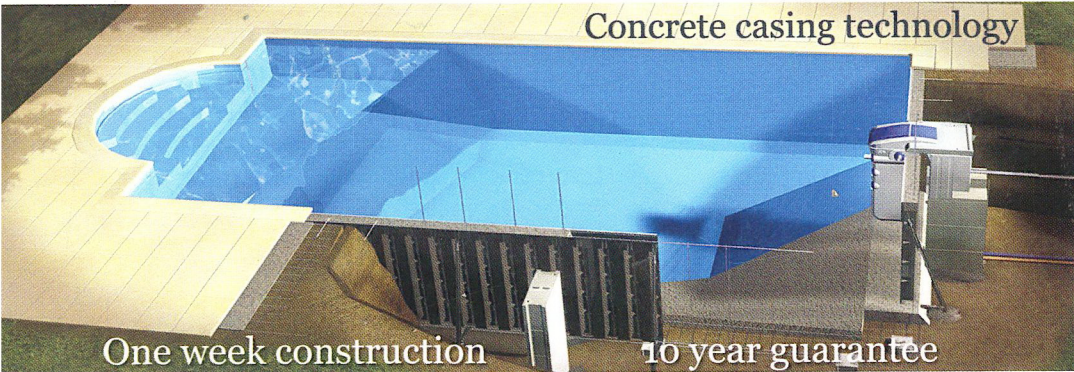
PANTHIP PLAZA

เดจว็อย Desjoyaux

สระว่ายน้ำ POOLS



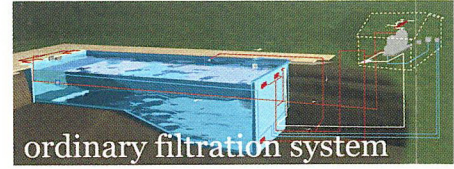
DO NOT DIVE INTO THE UNKNOWN ! COMPARE !



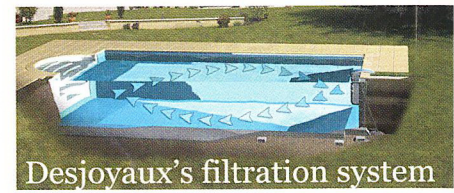
Concrete casing technology

One week construction

10 year guarantee



ordinary filtration system



Desjoyaux's filtration system

From 6 ... to 6000 m²



DESJOYAUX IN THAILAND
THE BIGGEST EXCLUSIVE NETWORK

Bangkok: Tel: 02 9889333 Phuket: Tel: 076 209145 Krabi: Tel: 075 624553 Chiang Mai: Tel: 053 283901-2
 Hatyai: Tel: 074 262934-5 Phang Nga: Tel: 089 511 1401 Samui: Tel: 077 247588-9 Hua Hin: Tel: 032 522 900-1
 Udonthani: Tel: 042 931 111 Khon Khen: Tel: 043 472 513 Rayong: Tel: 038 664422 Ubonratchathani: Tel: 045-312527

www.desjoyauxasia.com